

LaScena Musicales

www.scena.org

10^e année
th year

Mars 2006 March
Vol. 11.6 • 4,95\$



MATT **HAIMOVITZ**

**ESPRIT OUVERT
OPEN MIND**

JAZZ

JAZZ EN RAFALE 2006

YOAV TALMI

LA RELATION MAHLER/BERNSTEIN

PORTRAIT

REINHARD GOEBEL

LES CAMPS MUSICAUX

CALENDRIER / CALENDAR

MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA-GATINEAU

CRITIQUES DISQUES, DVD, LIVRES

REVIEWS CDS, DVDS, BOOKS



Canada Post PMSA no. 40025257



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

présenté par



RÉSERVEZ
dès maintenant !

Saison 2006-2007

Première saison de
KENT NAGANO
Directeur musical



514.842.9951 www.osm.ca

La **Scena** Musicale



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Conseil des Arts
du Canada



The **Gazette**



A

À DÉCOUVRIR

CE MOIS-CI

**ALEXANDRE DA COSTA
ET ANTONIO VIVALDI**
LE QUATTRO STAGIONI

Après le succès retentissant de son enregistrement du Concerto pour violon et orchestre de Freitas Branco, Alexandre Da Costa, l'un des violonistes les plus brillants de sa génération, nous propose une version électrisante des célèbres Quatre Saisons de Vivaldi, enregistrée à Vienne. Da Costa et Vivaldi : un évènement à ne pas manquer.

16⁹⁹

Tel qu'entendu
à **cjpx**

radio-classique
99.5
cjpx
Montréal



FEU SACRÉ
Artistes variés
Une exclusivité Archambault

7⁹⁹

Promotion
NAXOS



3 pour 22\$



CD
NAXOS
du mois

MOZART
Violin Sonatas nos. 15 et 16

5⁹⁹



**CHILL WITH
BEETHOVEN**
Artistes variés

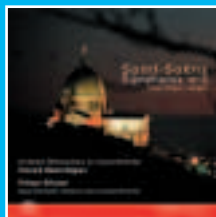
8⁹⁹



SUMMERTIME
Music for Clarinet Quartet

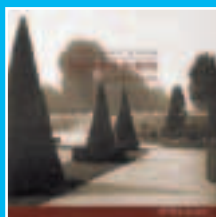
8⁹⁹

Nos choix
ATMA



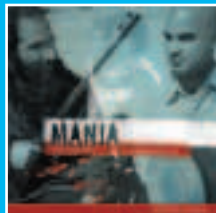
SAINT-SAËNS
Symphonie no. 3
Yannick Nézet-Séguin

17⁹⁹



THÉODORE DUBOIS
Trios avec piano vol. 1
Trio Hochelaga

17⁹⁹



**KIYA ET ZIYA
TABASSIAN**
Mania

17⁹⁹

CD acclamé par
la **CRITIQUE**



MOZART
La Clemenza di Tito
Magdalena Kozena

36⁹⁹

SUR POSTE D'ÉCOUTE



dans les magasins de
Berri • Anjou
• Laval • Brossard
• Place des Arts

DVD



MOZART
La Clemenza di Tito
Susan Graham

41⁹⁹

Nos choix
ANALEKTA



I MUSICI
Autour de
Chostakovitch

17⁹⁹



**FOUR CENTURIES
OF BACH**
Concertos pour
hautbois de Bach

17⁹⁹



ALAIN MARION
Une vie en musique

27⁹⁹

VISITEZ nos 15 magasins
COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589
télécopieur : 514.849.0764

La culture
du divertissement

ARCHAMBAULT

QUEBECOR MEDIA



Les concerts de mars

Les 6 et 7 mars 2006

Série des professeurs et invités de McGill

FAINA LUSHTAK PIANO

Directrice, département de piano, Université Tulane

6 mars, 16 h – Salle Redpath

entrée libre - Cours de maître

7 mars, 20h – Salle Tanna Schulich

5 \$ - Récital

Les 15, 16, 17 et 18 mars, 19 h 30

Salle Pollack

Opéra McGill présente

RADAMISTO

(version 1720) Georg Friedrich Händel

Orchestre baroque de McGill

Hank Knox, directeur

Jehan- François Boucher, metteur en scène

15 \$ (10 \$ étudiants et aînés)

Matt Haimovitz, violoncelle

GOULASH! 

Rencontres de mondes musicaux :

Béla Bartók en vedette

Dans le cadre de la série Les Vendredis de la faculté
en collaboration avec la série CBC/McGill

Le 17 mars 2006, 19 h

Nouveau pavillon de musique

D.J. Olive

L'Ensemble Constantinople

Le 24 mars 2006, 19 h

Salle Pollack

Jonathan Crow, violon

Douglas McNabney, alto

Le 31 mars 2006, 19 h

Salle Pollack

Jonathan Crow, violon

Stéphan Sylvestre, piano

15 \$ (10 \$ étudiants et aînés)

série de 3 concerts : 40 \$

(25 \$ étudiants et aînés)

Le jeudi 23 mars 2006 à 20 h

Série des professeurs et invités de McGill

Morton Visiting Artist Serie

DAVID BREITMAN PIANOFORTE

SANFORD SYLVAN BARYTON

Musique de Schubert

Le vendredi 24 mars 2006

9 h – Cours de maître : David Breitman

11 h 30 – Cours de maître : Sanford Sylvan

Toutes les activités ont lieu à

la salle Tanna Schulich

10 \$ concert; 5 \$ chaque cours de maître

15 \$ pour les trois événements

ET TOUT CELA, SANS COMPTER...

Le vendredi 3 mars, 19 h, 5 \$, Salle Tanna Schulich

Les Vendredis de la faculté

Ensemble de jazz Josh Raeger


Le samedi 4 et dimanche 5, 20 h, 10 \$, Salle Pollack,

Orchestre symphonique de McGill

Alexis Hauser, directeur

Le jeudi 9 mars, 19 h 30, 15 \$ / 10 \$, Salle Pollack,

Série CBC/McGill

Jennifer Swartz, Judy Loman, harpe 

Le vendredi 10 mars, 20 h, 5 \$, Salle Pollack

Chorale de femmes et Chœur universitaire de McGill

Robert Ingari, directeur

Le dimanche 26 mars, 20 h, Salle Pollack

Série des professeurs et invités de McGill

Digital Composition Studio

Sean Ferguson, directeur

Le mercredi 29 mars, 20 h, 5 \$, Salle Pollack

Orchestre de jazz III de McGill

Christine Jensen, directrice

Le jeudi 30 mars, 20 h, 5 \$, Salle Pollack

Orchestre de jazz I de McGill

Joe Sullivan, directeur

Livraison à domicile

Home Delivery



Une lecture classique !

Recevez le meilleur magazine consacré à la musique classique et au jazz directement à la maison. Économisez jusqu'à 57% par rapport au prix en kiosque

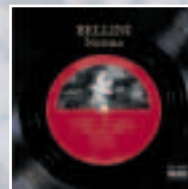
A Classic Read!

Enjoy the best classical music and jazz magazine at home. Save up to 57% off the newsstand price.

CHOISISSEZ UN DISQUE PARMI LES SUIVANTS:

CHOOSE A CD FROM
THE FOLLOWING:

Naxos



Bellini Norma
Maria Callas

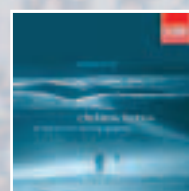


Verdi
Aida

EMI Classics



Stravinsky
Oedipus Rex, Les
Noces

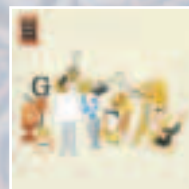


**St. Lawrence String
Quartet**
Christopher Hatzis

Disques SRC



**Measha
Brueggergosman**
Copland, etc



**Manuel 'Guajiro'
Mirabal**
Arsenio Rodriguez



Oui, je m'abonne à La Scena Musicale (2 ans) pour seulement 69 \$!

Yes, I want to subscribe to La Scena Musicale (2 years) for only \$69!

1 an (40\$ / sans CD) • 1 year (\$40, without CD)

NOM / NAME : _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____ CODE POSTAL CODE : _____

TÉL : () _____ COURRIEL / EMAIL : _____

PAIEMENT / PAYMENT : VISA MASTERCARD CHÈQUE / CHEQUE
 FACTUREZ-MOI / BILL ME LATER DON / DONATION : _____ \$

N° DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # : _____ EXP : _____

SIGNATURE : _____

FRANÇAIS ENGLISH

FREE CD GRATUIT

- Bellini - Norma/Maria Callas
- Verdi - Aida
- Stravinsky - Oedipus Rex
- St. Lawrence String Quartet
- Brueggergosman
- Manuel 'Guajiro' Mirabal

La Scena Musicale

5409 RUE WAVERLY
MONTREAL, QC H2T 2X8
FAX: 514-274-9456

LSM0603

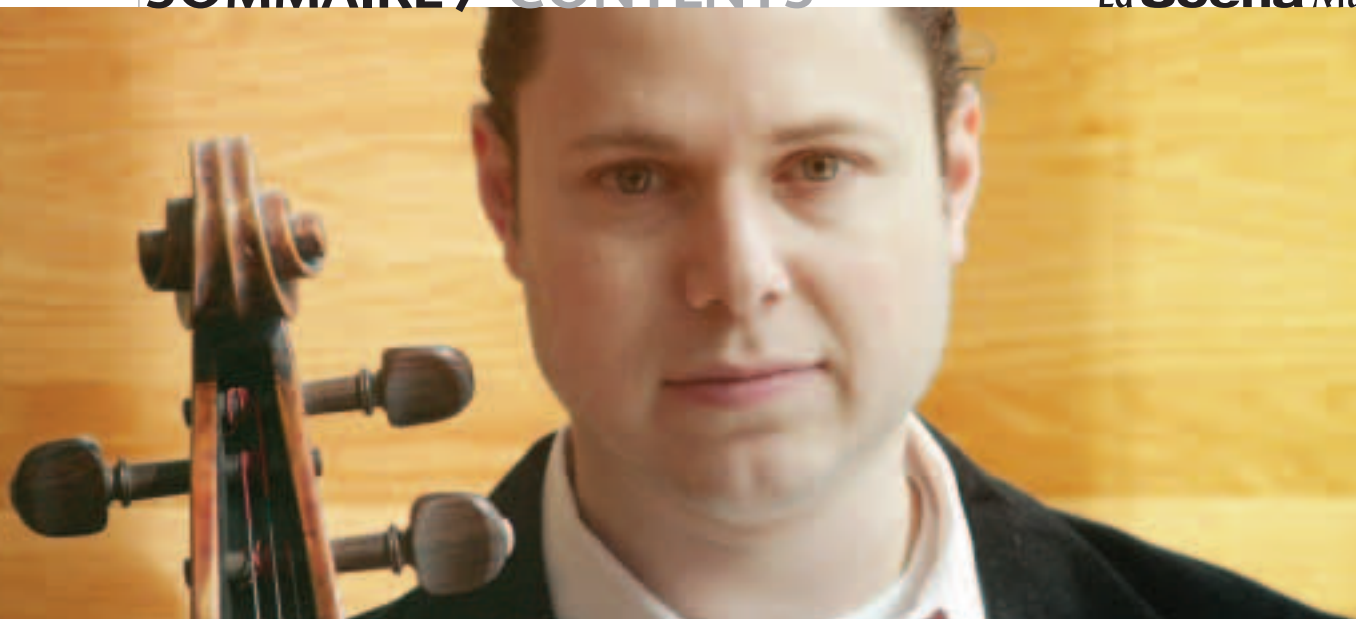


Photo : © FLUPE ESTRELA

En couverture 10 Matt Haimovitz

CE MOIS-CI THIS MONTH

ACTUALITÉS / IN THE NEWS

- 7 Notes
- 18 Yoav Talmi sur la relation Mahler/Bernstein



- 19 MOZART²⁵⁰ : la sélection du mois
- 20 Alain Lefèvre : l'Ambassadeur
- 24 Retour sur le Festival Bach de Montréal
- 26 Hélène Guilmette : Le plaisir du chant

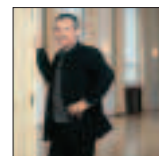


MUSIQUES DU MONDE

- 41 Kiya et Ziya Tabassian

CHRONIQUES

- 22 Portrait : Reinhard Goebel



- 27 Pour vos yeux... aussi! 24^e FIFA
- 40 En périphérie... de Claude Vivier

JAZZ

- 42 Jazz en rafale 2006
- 43 Joane Héту's "Filature" – Theatre of Sound
- 43 Bernard Falaise – Guitare qui veut veiller

LE COIN DU MUSICIEN

MUSICIAN'S CORNER

- 46 DOSSIER "CAMPS MUSICAUX"
- 50 Up in the Old Hotel
- 52 Les 30 ans du Théâtre Lyrichorégra 20
- 53 New in Instruments / Nouveautés

CRITIQUES / REVIEWS

- 44 Jazz : Au rayon du disque / Off the Record
- 54 Les disques / CDs
- 60 Les DVD / DVDs
- 62 Les livres / Books

SECTION CALENDRIER CALENDAR SECTION

- 28 Calendrier régional / *Regional Calendar*
- 29 Concerts à venir
- 32 Calendrier détachable / *Pull-Out Calendar*
- 39 Petites annonces / *Classified ads*
- 45 JAZZ +

MARS 2006 MARCH

Founding Editors / Rédacteurs fondateurs
Philip Anson – Wah Keung Chan

VOL. 11.06 – MARS 2006/MARCH 2006

Éditeur / Publisher La Scène Musicale

Conseil administratif / Board of Directors Wah Keung Chan (prés.),
Sandro Scola, Joan Gauthier

Rédacteur en chef / Editor Wah Keung Chan

Rédacteur adjoint / Assistant Editor Réjean Beaucage

Rédacteur CD / CD Editor Réjean Beaucage

Rédacteur Jazz / Jazz Editor Marc Chénard

Rédacteur Musiques du monde / World Music Editor Bruno Deschênes

Assistante à la rédaction / Editorial Assistant Isabelle Picard

Collaborateurs / Contributors Christopher Bourne, Frédéric Cardin,
Thomas Domange, Philippe Gervais, W. S. Habington, Félix-Antoine
Hamel, Alexandre Lazarides, Pascal Lysaught, Sean McCutcheon, Paul
Serralheiro, Yoav Talmi

Traducteurs / Translators Jane Brierley, Christiane Charbonneau

Réviseurs / Proofreaders Isabelle Picard, Annie Prothien, Jef Wyns,

Sasha Dyck, Eric Ginestier

Calendrier régional / Regional Calendar Eric Legault, avec l'aide
appréciable de / ably assisted by Dominic Spence, Isabelle Picard,
Kimberly Krautle

Direction artistique / Art Direction Jean-François Gauthier

Graphisme / Graphics Albert Cormier, Adam Norris, Christopher

Bourne

Photo de M. Haimovitz en couverture / Cover photo of M. Haimovitz
Filipe Estrela

Site Web / Website Normand Vandray, Michael Vincent

Adjoins administratifs / Admin. Assistants Christopher Bourne, Adam
Norris

Directeur de la distribution / Distribution Manager Christopher
Bourne

Comptabilité / Accounting Joanne Dufour

Technicien comptable / Bookkeeper Kamal Ait Mouhoub

Bénévoles / Volunteers Maria Bandrauk, Marthe Beaugard, Amalia
Dinut, Wah Wing Chan, Linda Lee, Lilian Liganor, Annie Prothien

Distributeurs / Distributors Distribution Macri & Distribution Faucon
(Montréal)

Adresses / Addresses

5409, rue Waverly, Montréal

(Québec) Canada H2T 2X8

Tél.: (514) 948-2520 / Téléc./Fax: (514) 274-9456

info@scena.org • Web: www.scena.org

production – artwork: graf@scena.org

Publicité / Advertising (514) 948-2520

Mike Webber (514) 667-1059 • (416) 907-2404

Mario Felton-Coletti (514) 948-0509

David Christiani (450) 466-1457

Kimberly Krautle (514) 807-5447

La Scena Musicale, publié dix fois par année, est consacré à
la promotion de la musique classique. Chaque numéro contient des
articles et des critiques ainsi qu'un calendrier de concerts, de confé-
rences, de films et d'émissions. LSM est publié par
La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est
la traduction italienne de La Scène musicale.

La Scena Musicale is dedicated to the promotion of classical music. It
is published ten times per year. Inside, readers will find articles and
reviews, as well as listings of live concerts, lectures, films and broad-
casts. LSM is published by La Scène Musicale, a registered non-profit
charity. La Scena Musicale is Italian for The Music Scene.

Abonnements / Subscriptions

L'abonnement postal (Canada) coûte 40 \$ / an (taxes incluses).

Veuillez envoyer nom, adresse, numéros téléphone, télécopieur et
courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déduc-
tibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).

Surface mail subscriptions (Canada) cost \$40 / yr (taxes included) to
cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name,
address, telephone no., fax no., and email address. Donations are
always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver: 2006-02-26 © La Scène Musicale.

Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans
autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun docu-
ment soumis à la revue.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced
without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed

ISSN 1206-9973 Version Internet

Envois de publication canadienne, Contrat de vente /

Canada Post Publication Mail Sales Agreement No. 40025257

PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE

Avril 2006 (Étoiles montantes, carrières,
chorales, humour)

April 2006 (Rising Stars, Careers, Choirs,
Humour)

Date de tombée publicité

17 mars 2006

Advertising Deadline

March 17, 2006

ÉDITORIAL / FROM THE EDITOR

LE MOIS DERNIER, LE NOUVEAU DIREC-
teur artistique de l'Orchestre sym-
phonique de Montréal, Kent
Nagano, lançait dans l'enthousiasme
général la programmation de sa première
saison complète. En entrevue après le
lancement, maestro Nagano partageait
ses réflexions sur l'excellence avec LSM;
pour lui : « la clef pour parvenir au plus
haut niveau, c'est de s'assurer de ne pas
maintenir le niveau. Si l'on se contente de
maintenir le niveau, on ne peut que
régresser. » Ces mots font écho à l'histoi-
re et à la vision de *La Scena Musicale*.

Au printemps 1996, la passion pour la
musique d'un jeune mathématicien s'est
matérialisée en une simple feuille de
chou contenant un calendrier de
concerts de musique vocale et un article
sur Caruso. Cinquante copies ont circulé
de main à main, et le contenu a aussi fait
l'objet d'un envoi par courriel à des amis
et connaissances. En pensant à ma *news-
letter*, il m'arrive de me demander com-
bien, parmi ces cinquante premiers lec-
teurs, lisent aujourd'hui encore son
successeur : *La Scena Musicale*...

Dans les années qui ont suivi ses pre-
miers balbutiements, LSM s'est constitué
en organisme sans but lucratif, enregistré
comme organisme de charité, en se don-
nant la mission de promouvoir la
musique classique et, plus particulière-
ment, le plaisir du concert. Le lectorat est
passé de 50 à 50 000, le nombre de
copies de 50 à 42 000 (récemment rame-
né à 25 000 pour permettre des amélio-
rations) et le nombre de pages, de 1 à 80. Le
petit magazine montréalais a maintenant
un pendant, en anglais seulement, pour
l'Ontario et l'Ouest du Canada et le
monde entier s'informe en furetant sur
son site Internet. Chaque mois, le but est
encore et toujours de faire un numéro
meilleur que le précédent. Cette
recherche constante de l'amélioration a
atteint le niveau supérieur en septembre
2005, lorsque le magazine a adopté un
format comptant une majorité de pages
sur papier glacé et en couleur.

Cela surprendrait sans doute les cin-
quante premiers lecteurs d'apprendre
que, malgré ses hauts standards en mati-
ère de rédaction et de mise en page, *La
Scena Musicale* est toujours à la recherche
de financement public... Ce n'est pour-
tant pas si surprenant, la publication
d'un magazine consacré aux arts ou à la
littérature n'ayant jamais été chose facile
au Canada. Une étude réalisée en 2000
par le Conseil des Arts du Canada a
démontré que 67% du budget des maga-
zines consacrés aux arts et à la littérature
qui sont publiés au Québec provient des
trois niveaux de gouvernement (le



LAST MONTH, THE MONTREAL
Symphony's new artistic director,
Kent Nagano, launched his first full
season to general enthusiasm. Afterwards,
maestro Nagano shared his thoughts
about excellence with LSM: "The key to
establishing the highest level is to make
sure that you don't maintain the level. If
you just maintain the level, it's the same as
getting worse." These words echo the his-
tory and vision of *La Scena Musicale*.

In the spring of 1996, a young mathe-
matician's passion for music produced a
simple one-page newsletter comprising a
vocal music calendar and an article on
Caruso. Fifty copies were circulated by
hand and through email among friends
and acquaintances. I sometimes wonder
how many of those first fifty recipients of
my little newsletter now read its successor,
La Scena Musicale.

In the intervening 10 years, LSM was
constituted as a non-profit charity found-
ed on a mission to widely promote classi-
cal music, particularly the live concert
experience. The readership has expanded
from 50 to 50,000, the distribution per
issue from 50 to 42,000 (recently down-
scaled to 25,000 to support improve-
ments), and the number of pages has
increased from 1 to 80. Innovations such
as the award-winning LSM website, and
the English-only *The Music Scene*, geared
toward readers in Ontario and Western
Canada, have evolved from the core mag-
azine. Each month, the goal is to make the
latest issue better than the last. This quest
for consistent improvement was taken to
the next level when, in September 2005,
LSM adopted a glossy-colour format.

It may surprise the original 50 readers
that despite its high standards in writing
and design, *La Scena Musicale* is still seek-

Conseil des Arts du Canada, le Conseil des Arts et des Lettres du Québec et le Conseil des Arts de Montréal). Depuis ses débuts, en raison de points de détail, et non pour des questions de qualité, la version imprimée de *LSM* n'a jamais reçu de financement de ces sources. Le magazine a pourtant miraculeusement survécu, avec un budget de fonctionnement ridicule et grâce à un savant mélange combinant du financement personnel, la générosité de donateurs et de bénévoles, et la persévérance d'une équipe modeste, mais efficace.

Ce mois-ci, *LSM* remplira une fois de plus les différentes demandes de subvention dans l'espoir d'obtenir ne serait-ce que 20% de son budget d'opération de la part des trois conseils des arts. Si le financement gouvernemental devait nous être refusé une fois de plus, combien de temps *LSM* pourra-t-il encore continuer à s'améliorer, ou même à « maintenir le niveau »? Combien de temps ce magazine pourra-t-il continuer à voguer seul avant de devoir penser encore une fois à réduire son fonctionnement?

En attendant les réponses de cette nouvelle tournée de demandes de subvention, *LSM* reste déterminé à aller de l'avant. Notre équipe est déjà à l'œuvre afin de mettre sur pied une stratégie en trois étapes visant à augmenter nos revenus : une campagne de souscription visant à obtenir le soutien de 600 nouveaux abonnés d'ici le mois de juillet; une levée de fonds comportant un objectif de 50 000 \$ (soit 1 \$ par lecteur), incluant des idées comme, par exemple, le programme « Adoptez une page! »; enfin, une campagne soutenue d'envoi de lettres de soutien dans l'espoir de mieux disposer les différents niveaux de gouvernement à notre égard (lisez les détails sur scena.org).

Depuis sa création, *LSM* a constamment cherché à s'améliorer, quitte à devoir s'imposer des sacrifices financiers. Après 10 années de créativité, il est temps que l'on donne à *LSM* la chance d'être évalué par les jurys des conseils des arts au même titre que les autres magazines d'arts et de littérature. *La Scena Musicale* invite son fidèle lectorat à se lever et à faire activement connaître son soutien.

«Si *La Scena Musicale* n'existait pas, il faudrait l'inventer», disait un jour le musicologue Jean-Jacques Nattiez. Sachant ce que je sais aujourd'hui, est-ce que je recommencerais? Oui, oui, et oui! Ma passion a placé le rêve à portée de main, mais *la vôtre et la mienne ensemble*, voilà la clef pour parvenir au plus haut niveau. ■

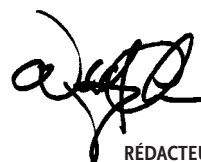
ing public funding. However, it should not be so surprising – publishing an arts and culture magazine in Canada has never been easy. According to a study done by the Canada Council in 2000, on average, 67% of the budget of an arts and literary magazine in Quebec is funded by the three arts councils (Canada Council, Conseils des arts et des lettres du Québec et Conseils des arts de Montréal). Since its beginning, the print version of *LSM* has received no such funding due to technicalities and not to the quality of the magazine. Despite this, *LSM* has miraculously survived on a shoestring budget based on a combination of personal funding, the generosity of donors and volunteers, and the perseverance of a small but dedicated staff.

This March, *LSM* will again fill out detailed grant applications in the hopes of gaining at least 20% of its operating budget from arts council funding. If it is again turned down, how can *LSM* continue to strive for quality improvement, let alone “maintain the level?” How long can this magazine go on before having to downscale operations yet again?

While *LSM* awaits the funding decisions, it is determined to move forward. *LSM*'s team is already busily formulating its three-pronged strategy to increase revenues: a campaign to gain 600 new subscribers by July; a fundraising drive to raise \$50,000 (representing \$1 per reader), including initiatives such as the “Adopt a Page” Program; and a petition/letter-writing campaign to push for government support. See details at scena.org.

Since its inception, *LSM* has always striven for continuous improvement but not without financial sacrifice. After ten years of creativity, it is time that *LSM* be given the opportunity to be evaluated by the arts council juries like other arts and literary magazines; it calls on its loyal readership to *rise up* and *actively* support its initiatives.

“If *La Scena Musicale* did not already exist, it would have to be invented,” musicologist Jean-Jacques Nattiez once remarked. Knowing what I know now, would I do it all again? Yes, yes and yes! My passion may unlock the dream but *yours and mine together* is the key to reaching the “highest level.” ■



WAH KEUNG CHAN
RÉDACTEUR EN CHEF FONDATEUR ET ÉDITEUR
/ FOUNDING EDITOR AND PUBLISHER

Productions SuperMusique présente

FILATURE

DE JOANE HÉTU

UN THÉÂTRE SONORE EN 3 ACTES

L'ENSEMBLE SUPERMUSIQUE • 5 musiciens, 5 musiciennes
LES DANSEURS • Séverine Lombardo, Daniel Soulières
LES CONCEPTEURS • Guillaume Bloch, Bernard Grenon, Pierre Hébert, Louis Hudon

jeudi 16, vendredi 17, samedi 18 mars 2006 • 20h30

USINE © • 1345, avenue Lalonde, Montréal

billetterie & réservations: 514-521-4493 • 20\$, 12\$

www.supermusique.qc.ca



SAMEDI 25 MARS 2006 À 17 H

CONCERT DE LA SÉRIE
MUSIQUES EN APÉRO

de l'Université du Québec à Montréal

Le concert sera suivi d'une dégustation de vin et fromage

Musiciens invités :

Martin Foster, violon

Denyse Saint-Pierre, piano

Marc Denis, contrebasse

Jean-François Normand, clarinette

Stéphane Lévesque, basson

Manon Lafrance, cornet à pistons

James Box, trombone

Andrei Malashenko, percussions

AU PROGRAMME :

Suite Italienne pour violon et piano d'Igor Stravinsky

Suite - Histoire du Soldat d'Igor Stravinsky

Prix : 30\$ (régulier et étudiants); forfait de 50\$ pour 2 billets (inclut la dégustation)

UQÀM


**Salle
pierre-mercure**
CENTRE PIERRE-PÉLÉDEAU

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal

Billets : 987-6919; Renseignements : 987-3000, poste 0294

La Scène Musicale / The Music Scene

2005-2006

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
FUNDRAISING CAMPAIGN

La Scène Musicale / The Music Scene tient à remercier les généreux donateurs qui ont contribué à soutenir notre mission de promotion de la musique classique et du jazz. S'il vous plaît, soyez généreux pour notre campagne de financement 2005-2006. Tous les dons seront grandement appréciés.

La Scène Musicale / The Music Scene would like to thank those who gave generously to further our mission to promote classical music and jazz. Please give generously to our 2005-2006 Fundraising campaign. All donations will be gratefully acknowledged.

Cerle des ami(e)s / Circle of Friends (\$100 +)

L. Bion	Peter Mendell
Wah Keung Chan	Eleanor Miller
Aline Kutan	Cameron Nish
Virginia K. H. Lam & Jeffrey Edwards	Mary O'Keeffe, Tuckamore Festival
Claude Gadoua	Brian Powers Smith
André Houle, Voyage LM Ltée	Leonard Ratzlaff, University of Alberta, Department of Music
Gaetan Martel	Joseph Rouleau
Rafik Matta, Ensemble Telemann	Randy Small
Lilian I. Liganor	Larry Vincent
Johanne Melançon	Anonymous

Donateurs(trices) / Donors

Paul Barre	Yves Marcoux
Lise Beauchamp	Michel Marsolais
Marie Bégin	H. Mayer
Carole Blanchet	Roberte McKhool
Claudette Boivin	Luce Ménard, Mario Lamarre, luthier
Lomer Bourcier	Andrew Osyani
Christine Brassard	Rollande Pelletier
Shirley Cahn	L. Polushkina
Robert Charbonneau	Madeleine Pulichino
Jal Choksi	Johanne Rivest
Normand Cloutier, Frères Maristes (Les)	Robert Robert
Patrick Darby, Productions Traquen'Art	Jean-Luc Routhier
Marguerite De Margerie	Geneviève M. Sarda
Jean-Marie Desbiens	Jacques Sauvé
Marcelle Dubé	Inge Schwarz
Julie Dumas	Satinder Shetty
Jacques Dupont	Michael Steinberg
S. Campbell Fitch	Lucette Tremblay
Pierre Gendron	Suzzane Wassef
Claire Gervais	Zaki Wassef
Luis Grinhauz	Susan Watterson
Berthe Kossak	Philippe Wuidart
Ursula Krayer	
Monique-May Lamothe	

Pour la promotion de la musique classique, faites un don à La Scena Musicale !

Help promote Classical Music. Make a Donation to La Scena Musicale!

Choisissez le programme pour lequel vous souhaitez faire un don. *Direct your gift.*

- général / general operations
- site Web / Web site
- Articles

Vous recevez un reçu pour fins d'impôt pour tout don de 10 \$ et plus.
A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.

nom / name
adresse / address
ville / city
province
pays / country
code postal / postal code
tél. / phone
courriel / email
montant / amount.....
VISA/MC/AMEX
exp/..... Signature

Envoyez à / Send to:

La Scène Musicale

5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8
Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456
info@scena.org

No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001



MATTHAIMOVITZ

ESPRIT OUVERT

OPEN MINDED

Réjean Beaucauge

LE VIOLONCELLISTE AMÉRICAIN MATT HAIMOVITZ, récemment établi à Montréal, est un peu un musicien «du troisième type»... Il interprète avec talent la musique de Bach, dont il a enregistré les *Suites pour violoncelle seul* en 2000, mais il interprète aussi la musique de Ligeti, celle de Tod Machover (écrite pour *hypercello*) ou celles de Jimi Hendrix et... Led Zeppelin. De plus, il mélange allègrement ces différents genres dans un même programme qu'il présente aussi bien dans les salles de concert traditionnelles que dans des bars davantage habitués à recevoir des guitaristes *country*, et il est sans doute le premier musicien classique à avoir présenté un concert au CBGB's, le mythique temple *punk* de New York... Sachant cela, on est à peine surpris de le voir célébrer le 125^e anniversaire de naissance de Bartók en se produisant avec un DJ et avec l'ensemble Constantinople, dont les membres colorent tout ce qu'ils interprètent d'une touche de musique persane. Pour savoir d'où lui vient cet éclectisme si bien assumé qu'il semble tout simplement naturel, un petit retour en arrière s'impose.

Matt Haimovitz est né en 1970 en Israël de parents d'origine roumaine, et c'est aux États-Unis qu'il a grandi. «J'ai été élevé dans un milieu où la musique classique était une tradition, explique-t-il; ma mère était pianiste, et elle avait des étudiants, alors il y avait toujours de la musique la maison. J'ai choisi le violoncelle vers l'âge de 7 ou 8 ans, lorsque ma mère m'a emmené entendre un récital

solo. Je ne voulais pas jouer du piano, parce que j'en entendais toute la journée à la maison... J'étais intrigué par le violoncelle et le son qui en émanait me semblait bien mystérieux. Assez rapidement j'ai eu la chance de pouvoir étudier avec le violoncelliste hongrois Gabor Rejto (un étudiant de Casals) et c'est lui qui m'a fait découvrir les *Suites* de Bach. À l'âge de 9 ans, je jouais donc quotidiennement deux mouvements de l'une des *Suites*. Deux ans plus tard, je jouais dans une classe de maître à la Music Academy of the West (Santa Barbara) et Itzhak Perlman était dans la salle. Il m'a invité à revenir jouer pour lui et à peu près un an plus tard il m'a présenté à Leonard Rose, qui m'a invité à étudier avec lui à Juilliard.» Voilà certes un début de parcours assez rapide!

L'environnement musical dans lequel évoluait Matt Haimovitz était traditionnel et le tenait naturellement éloigné de la musique du xx^e siècle; même son professeur à Juilliard n'en jouait que très rarement. «Ce n'est pas avant mes études collégiales que j'ai découvert qu'il y avait de la musique après la *musique classique*, et des compositeurs vivants qui poursuivaient cette tradition. Je suis allé étudier un an à Princeton et mon professeur, Steven Mackey, était compositeur et guitariste. Avec lui, durant un an, j'ai fait de l'improvisation! Il m'a fait découvrir Jimi Hendrix et d'autres musiciens de rock'n'roll. Par la suite, en 1990, j'ai fait la découverte de la musique de Ligeti à travers sa *Sonate pour violoncelle solo*, composée en

AMERICAN CELLIST MATT HAIMOVITZ, WHO RECENTLY settled in Montreal, is a musician "of the third kind." A talented Bach performer (he recorded the *Suites for Solo Cello* in 2000), he also plays the music of Ligeti, Tod Machover (written for the *hypercello*), Jimi Hendrix and Led Zeppelin. Moreover, he deftly melds these different genres in a single program performed with equal effect in traditional concert halls and country bars. And he's probably the first classical musician ever to give a concert at CBGB's, New York's legendary temple of punk. Given all this, it's no surprise to see that he's celebrating the 125th anniversary of Bela Bartók's birth in a concert that includes a deejay and the Constantinople Ensemble, whose members add a touch of Persian music to everything they play. To find out where his easy and seemingly natural eclecticism comes from, we need to go back a little.

Matt Haimovitz was born in Israel in 1970 of Romanian parents, but grew up in the United States. "I was brought up in a milieu where classical music was a tradition," he explains. "My mother was a pianist and had pupils, so there was always music in the house. I chose the cello around the age of seven or eight, when my mother took me to a solo recital. I didn't want to play the piano because I heard the instrument all day long at home. I was intrigued by the cello and found its sound full of mystery. Quite soon I had the opportunity of studying with the Hungarian cellist Gabor Rejto (a student of Pablo

Casals), and through him I discovered Bach's *Suites*. By the age of nine I was playing two movements of one of the *Suites* every day. Two years later I was playing in a master class at the Music Academy of the West (Santa Barbara). Itzhak Perlman was in the hall and asked me to play for him. About a year later he introduced me to Leonard Rose, who invited me to study under him at Juilliard." Talk about a meteoric rise!

Haimovitz developed in a traditional musical environment that was naturally distanced from the music of the twentieth century. Even his Juilliard teacher played it only on rare occasions. He tells us, "It was only after my college years that I discovered that there was music after *classical* music, and that living musicians were following this tradition. I went to Princeton for a year to study under Steven Mackey, who is both a composer and a guitarist. That year I started doing improvisation with him. He introduced me to the music of Jimi Hendrix and other rock'n'roll musicians. After that, in 1990, I learned about the music of Ligeti through his *Sonata for solo cello*, composed in 1948 which had just been published although. I was doing my first recording for Deutsche Grammophon. We'd almost finished when the producer presented me with the Ligeti score, saying, 'We've got some time left. Read through it and see if you like it.' So I played it, but didn't know that they were still recording. Two days later I had a call from Ligeti. He wanted me to work on the piece with him in order to make the premiere recording! That was when I discovered



Photo : © BETTE MARSHALL

1948, mais qui venait tout juste d'être publiée. J'enregistrais mon premier disque pour Deutsche Grammophon et nous avons pratiquement terminé lorsque le producteur m'a présenté cette partition en me disant : « il nous reste du temps, si tu veux en faire une lecture, tu verras si ça te plaît ». Alors je l'ai jouée, mais sans savoir que j'étais toujours enregistré ; deux jours plus tard, j'ai eu un appel de Ligeti, qui voulait que j'aille travailler l'œuvre avec lui pour en faire le premier enregistrement ! C'est là que j'ai découvert le plaisir de pouvoir discuter des détails d'une œuvre avec celui qui l'a écrite. » À partir de ce moment, Matt Haimovitz a décidé de se consacrer au répertoire du xx^e siècle, délaissant les *Suites* de Bach pour n'y revenir que lorsqu'il pourrait les approcher par un angle plus personnel ; il les enregistrera finalement en 2000 pour Oxingale, une étiquette qu'il a lancée avec son épouse, la compositrice Luna Pearl Woolf. « Nous voulions un terrain qui nous permettrait de présenter nos expériences respectives. Nous savions, bien sûr, que la plupart des étiquettes sont spécialisées dans un genre musical en particulier, mais pour nous, la musique ne se limite pas ainsi, c'est une forme d'art qui est vivante. Lun de nos premiers projets, le disque « Lemons Descending », mêle John Tavener, Hildegard von Bingen, Heitor Villa-Lobos, la musique de Luna et aussi une improvisation sur un poème de Pablo Neruda pour violoncelle et voix, avec la soprano Eileen Clark. On ne ressent pas le besoin d'imposer un clivage entre les genres. Ce type de disque est difficile à distribuer, mais, grâce à mon association avec Deutsche Grammophon, nous avons pu ouvrir quelques portes et nous avons pu trouver un distributeur qui accepte de s'occuper de nos disques. Nous avons le contrôle total sur chacune des étapes de la production, du choix de la musique jusqu'au graphisme et aux notes

de programme. C'est un travail qui est plus gratifiant que celui qui consiste à ne plus s'occuper de rien une fois que l'on est sorti du studio ! »

Ce n'est pas le chemin le plus simple que de choisir de présenter de tels disques « multi-genres » ; on a l'impression, peut-être fautive, que l'auditeur moyen aime bien que les choses lui soient présentées de façon claire... Matt Haimovitz a son idée là-dessus : « C'est certain que dans un magasin, les disques doivent être classés selon certaines catégories, tout simplement parce qu'il faut pouvoir les retrouver, mais en fait, dans les concerts que je donne, je passe de Bach à Kodaly, puis à Ligeti, et enfin à Led Zeppelin, ou Jimi Hendrix... Le public reçoit cela avec un esprit ouvert. » Il ne s'agit sans doute pas du même auditoire que dans les concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal... « Oh ! Mais je crois que de plus en plus de gens sont ouverts aujourd'hui à des genres de musiques complètement différents, comme... moi ! Il y a des liens entre les genres ; prenons l'exemple de mon disque « Goulash ! » : il s'ouvre sur *Kashmir* de Led Zeppelin dans un arrangement pour quatre violoncelles. On y reconnaît des modes empruntés aux musiques turques comme ceux que Bartók a utilisés aussi. Le disque est grandement inspiré par Bartók et je crois que l'on trouvera un peu de lui dans toutes les pièces, incluant l'improvisation avec DJ Olive. »

DJ Olive... voilà un nom surprenant sur le disque d'un violoncelliste *classique*, même avec des affinités connues pour la musique contemporaine ! « Je le considère comme un *chair musician*, quelqu'un à qui l'on peut donner une partition, et qui sera capable de la jouer. Je l'ai rencontré il y a deux ans dans une tournée sur la Côte Ouest. Nous étions une vingtaine de musiciens et j'étais le seul musicien *classique*. Je commençais avec Bach, puis Jimi Hendrix

the great thrill of being able to discuss the details of a work with its composer. »

From this moment on, Haimovitz decided to devote himself to twentieth-century repertoire, leaving aside the Bach *Suites* until such time as he could approach them from a more personal angle. He finally recorded them in 2000 for Oxingale, a label he launched with his wife, composer Luna Pearl Woolf. « We wanted to find a space where we could present our respective experiences, » he explains. « Of course we knew that most labels specialize in a particular genre, but we felt that music isn't limited in this way, it's a living art form. One of our first projects was the album *Lemons Descending*, featuring a mélange of music by John Tavener, Hildegard von Bingen, Heitor Villa-Lobos, Luna, and an improvisation for cello and voice on a poem by Pablo Neruda, with soprano Eileen Clark. We felt no need to draw a line between genres. This kind of recording is obviously difficult to market, but, thanks to my association with Deutsche Grammophon, we were able to open some doors and find a distributor who agreed to take on our CDs. We have total control over all stages of production, from the choice of music to graphics and program notes. It's a more gratifying kind of work than having nothing further to do once you're out of the recording studio. »

Putting out multi-genre CDs isn't the simplest of paths to take. One might think – perhaps wrongly – that the average listener wants to have things presented to him in a clear-cut way. Haimovitz has his own views on this: « Of course, CDs in a store have to be arranged in certain categories, because

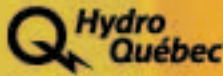
you've got to be able to find them. However, in my concerts I move from Bach to Kodaly, then on to Ligeti, ending up with Led Zeppelin or Jimi Hendrix. Audiences greet this with an open mind. »

At the suggestion that this must be a different audience from those who attend Montreal Symphony Orchestra concerts, Haimovitz says, « Oh, I think that more and more people are open to completely different genres these days – like I am! There are links between genres. For example, my CD *Goulash!* opens with Led Zeppelin's *Kashmir* in an arrangement for four cellos. It has recognizably Turkish modes, which Bartók also used. The CD is very much inspired by Bartók and I think you'll find a bit of him in all the pieces, including the improv with DJ Olive. »

DJ Olive – there's a surprising name to find on a recording by a classical cellist, even one with a well-known affinity for contemporary music. Haimovitz's response to this suggestion is, « I think of him as a 'chair musician,' that is, someone to whom you can hand a score and who's capable of playing it. I met him two years ago on a West Coast tour. There were some twenty of us, and I was the only classical musician. I would begin with Bach, then Jimi Hendrix, and it would develop into a marathon of improvisation that could last five hours. We had no idea beforehand who would be sitting in with us. One day in Chicago I heard all sorts of instruments around me, as though everyone were on stage. I looked around, and there was only DJ Olive and his two turntables! I felt at ease with him right away. I talked to him about the *Goulash!* project and



Photo : © FLUPE ESTRELA



présente

Les Séries **Pro Musica** *Hommage à Mozart*

2005-2006

Série Émeraude

Mardi, 7 mars 2006, 19h30

Tafelmusik,

orchestre de 17 musiciens

programme consacré à J.-S. BACH

Lundi, 20 mars 2006, 19h30

André-Michel Schub,

piano

Cho-Liang Lin, violon

les Sonates de Mozart

K. 378 en si bémol majeur

K. 306, en ré majeur

K. 379, en sol majeur

K. 526, en la majeur



Billets

30\$, 25\$, 12\$ (taxes et frais en sus)

en vente à la Place des Arts : 842-2112

Renseignements : Pro Musica, 845-0532

www.promusica.qc.ca



 **Théâtre Maisonneuve** Place des Arts
514 842.2112 1 888 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Conseil des arts
et des lettres
Québec

ESPACE
MUSIQUE
100.7™



La Scena Musicale

et ça évoluait en un marathon d'improvisation qui pouvait durer jusqu'à cinq heures. On ne savait pas à l'avance qui allait se joindre à nous. Un jour, à Chicago, j'entendais toutes sortes d'instruments autour de moi, comme si tout le monde était sur scène, alors j'ai regardé et il n'y avait que DJ Olive et ses deux tourne-disques! Je me suis immédiatement senti bien avec lui; je lui ai parlé du projet «Goulash!» et je lui ai proposé de travailler avec des disques de musique de Bartók et des enregistrements d'archives de folklore. Sur le disque on entend même durant quelques secondes la voix de Bartók, chantant un air folklorique! Il y a des moments durant lesquels il est impossible de dire qui fait quoi. Bien sûr, il peut jouer avec un disque de violoncelle, mais lorsqu'il fait entendre un disque de hautbois, par exemple, je peux aussi imiter un hautbois avec mon instrument...»

«Goulash!»

Le concept de «Goulash!», qui emprunte son nom au plat hongrois par excellence, constitue en fait une nouvelle forme de ce que les DJ et la musique électro ont popularisé sous le nom de *remix*. Ici, Haimovitz remixe le «concept Bartók», en utilisant sa musique, bien sûr (il interprète la *Rhapsodie pour violon et piano* avec Jean Marchand et un arrangement de Luna Pearl Woolf des *Danses folkloriques roumaines*, pour quatre violoncelles), mais aussi une œuvre pour violoncelle solo commandée à Adrian Pop, originaire de Transylvanie (qui utilise aussi, comme Bartók, du matériel folklorique), et une autre empruntée au compositeur argentin Osvaldo Golijov (interprétée avec le grand guitariste John McLaughlin); il reprend aussi la *Sonate pour violoncelle seul* de Ligeti, un compatriote de Bartók, et interprète avec l'ensemble Constantinople des musiques recueillies en Turquie par Bartók, qui voyait en elles le creuset du folklore hongrois et roumain, et qui sont en effet largement influencées par les musiques du Moyen-Orient chères aux membres de Constantinople. Il s'agit donc d'une variation complexe sur le thème «Bartók», qui réunit musique écrite, folklore et improvisation. Le violon-

celliste n'aime pas beaucoup le terme *crossover* et il est clair qu'il ne s'agit pas ici de plaquer un fond de *world music* et une pulsation électronique derrière la musique de Bartók, comme on a pu l'entendre avec Bach, par exemple. On ne parlait pas de *crossover* à l'époque où Bartók (ou Stravinski) se réappropriait dans ses œuvres des airs empruntés au folklore de son pays ou d'ailleurs. Ici, la démarche est la même, seule l'époque a changé et la musique *folk*, en 2006, c'est aussi Led Zeppelin... Matt Haimovitz ne cherche pas, en mêlant les différents genres musicaux, à faire disparaître la musique de tradition classique : «Je crois justement qu'il n'est pas sain pour le développement de la musique de tradition classique de ne jouer que les compositeurs décédés. Et lorsqu'on le fait, si l'on joue une pièce de Bach pour la centième fois, il faut pouvoir la jouer comme si c'était la première fois, avec notre expérience contemporaine; on ne peut pas faire abstraction des 100 dernières années et jouer comme si elles n'avaient pas eu lieu... Ça ne rend pas service à la musique.»

Matt Haimovitz présentera durant le mois de mars trois concerts à l'Université McGill dans le cadre des *CBC McGill Faculty Fridays*. Ces trois concerts tournent aussi, conceptuellement, autour de la musique de Bartók, ce qui, bien sûr, coïncide magnifiquement avec la célébration de son 125^e anniversaire, le 25 mars 2006. Pourtant, le violoncelliste avoue : «Je n'en avais aucune idée! Je m'en suis rendu compte il y a à peine deux jours!» Le 17, dans la salle multimédia du nouveau pavillon de l'école de musique Schulich, il sera entouré de DJ Olive, de l'ensemble Constantinople, et de Ucello, un ensemble de violoncelles composé de ses élèves à McGill. Il présentera les pièces de son disque «Goulash!». Le 24, à la salle Pollack, les violonistes Ellen Jewett et Jonathan Crow et l'altiste Douglas McNabney se joindront à lui pour interpréter des œuvres de Bartók, Adrian Pop, Kodaly et Ligeti. Puis, le 31, au même endroit, Jonathan Crow et le pianiste Stéphane Sylvestre interpréteront avec lui Bartók, Kodaly et Brahms. Les concerts commencent à 19h00. ■

suggested that he work with Bartók recordings and recordings from folklore archives. On the actual CD you can even hear Bartók's voice singing a folk song. There are times when you can't tell who's doing what. Of course he could use a cello record, but when he uses an oboe recording, for example, I can also imitate an oboe with my cello.»

Goulash!

Goulash! takes its name from the Hungarian specialty dish and it is in fact a new form of what deejays and électro music have popularized as “remix.” Haimovitz remixes the “Bartók concept” by using the latter's music (he performs the *Rhapsody for Violin and Piano* with Jean Marchand and Luna Pearl Woolf's arrangement of *Romanian Folk Dances* for four cellos). In addition, he uses a solo cello work commissioned from Adrian Pop, a native of Transylvania (who also uses folk music in his material, as did Bartók), and another work borrowed from Argentinian composer Osvaldo Golijov (performed with the great guitarist John McLaughlin). He also reprises Ligeti's *Sonata for Solo Cello* (Ligeti is a compatriot of Bartók's), and, with the Constantinople Ensemble, performs music that Bartók collected in Turkey. Bartók considered it the crucible of Hungarian and Rumanian folk music, which is largely influenced by the Middle-Eastern music favoured by the members of the Constantinople Ensemble. The work is a complex variation on the theme “Bartók,” which brings together written scores, folk music, and improvisation.

Haimovitz isn't fond of the term “crossover” and makes it quite clear that his productions aren't simply a matter of laying down a base of world music and an electronic beat behind Bartók's music, such as we've heard done with Bach, for exam-

ple. There was no talk of crossover when Bartók (or Stravinsky) embedded in his compositions folk tunes taken from his own or other countries. The process is the same with Haimovitz: only the era has changed, and the folk music of 2006 includes Led Zeppelin. Haimovitz isn't looking to blend different musical genres and do away with the music of the classical tradition. “I think that it isn't healthy for the development of the classical music tradition to play nothing but the music of dead composers” he says. “When we play a Bach piece for the hundredth time, we've got to be able to do it as though it were the first time, backed by our contemporary experience. We can't leave out the last hundred years and perform as though they'd never happened. That wouldn't do music any good.”

Haimovitz is giving three concerts in March at McGill University in the CBC McGill Faculty Fridays series. These three concerts involve Bartók's music, and coincide wonderfully with the celebration of the composer's 125th anniversary on March 25, 2006. This was news to the cellist, however, who exclaims, “I hadn't the least idea! I realized it barely two days ago.” On March 17, in the multimedia hall of the new wing of the Schulich Music School, Haimovitz will be performing with DJ Olive, the Constantinople Ensemble, and his cello group Ucello (made up of his McGill students). On the program are the tracks from the *Goulash!* CD. On March 24, in Pollack Hall, violinists Ellen Jewett and Jonathan Crow – with viola player Douglas McNabney – will join Haimovitz in performing works by Bartók, Adrian Pop, Kodaly, and Ligeti. Then on March 31, at the same venue, Jonathan Crow and pianist Stéphane Sylvestre will perform Bartók, Kodaly, and Brahms with Haimovitz. All the concerts begin at 7 p.m. ■

[Translated by Jane Brierley]

Ensemble Caprice



Folies d'Europe

Samedi 18 mars 2006 à 20 h

Salle Redpath, Université McGill
3461, rue McTavish

*Le reflet des arts saura tenir les yeux
et les oreilles dans un égal enchantement.*

Interprètes : Sophie Larivière et Matthias Maute, flûtistes,
Guy Ross, théorbe et guitare baroque
Marie-Nathalie Lacoursière, danseuse et comédienne

Coût des billets : régulier : 20\$
aîné : 16\$ étudiant : 10\$

Vous voulez faire plaisir à vos plus jeunes?
Vous cherchez une activité à faire en famille?

Voici l'occasion rêvée!

L'Ensemble Caprice vous propose,
en présentation spéciale, le concert jeune public

Barocambolesque

Samedi 18 mars 2006 à 11 h

Salle Redpath

Âge recommandé : 4 à 12 ans
Durée du concert : 55 minutes

Coût : 8 \$ par personne ou
25 \$ pour une famille de 4 personnes



La nef PRÉSENTE

R[ZNY&
J K&
I RG YYK

S { yov k&ozl uyk&
j k> k> gyygt ik

Une belle rencontre
entre le luthiste américain
Lxgt q& gmgik
et Y&r| g& &kxkxut
dans un programme
instrumental mettant
en valeur les luths
de la Renaissance.



Répertoire d'Italie
et d'Angleterre
avec
compositions originales
de Frank Wallace.

Samedi 8, & gxy 2006, 86&

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours 400, rue Saint-Paul Est

BILLETTERIE :

[au réseau Admission, ; 7: 3-?6378; ;
[à La Nef, ; 7: 3 8936?;

Y 25\$ (RÉGULIER) Y 20\$ (AÎNÉ) Y 10\$ (ÉTUDIANT)

INFORMATIONS :

L 514-523-3095 L administration@la-nef.com

} } } 4g3 kl4 us



Présenté par Bayer Inc.

Des impressions

Musique des pays scandinaves et du Canada

Concerts et rencontres
www.smcq.qc.ca/musimars

Coproduction




SMCQ
 Société de musique contemporaine du Québec
 Walter Bouzureau, directeur artistique





PASSEPORT

POUR UN SPECTACLE INOUBLIABLE AU THÉÂTRE CENTENNIAL DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S À LENNOXVILLE

Prix Opus « Diffuseur de l'année »

- musica intima**
 Samedi 1^{er} avril ■ 20 h
 « On se souviendra longtemps de la quasi-perfection des interprétations livrées par ce chœur de Vancouver au dernier Festival des musiques sacrées. » (Le Soleil, 2004)
- Alexandre Da Costa, violon et Matt Herskowitz, piano**
 Samedi 8 avril ■ 19 h 30
 Soirée-bénéfice
- Alla Francesca**
 Samedi 22 avril ■ 20 h
 Chants et musiques de danse méditerranéens avec Brigitte Lasne à la harpe, Pierre Hamon aux flûtes et cornemuse et Carlo Rizzo aux tambourins et chant.

Une réception en compagnie des artistes suit dans le foyer de la salle pour chacun des trois concerts.

www.ubishops.ca/centennial
 Billetterie : (819) 822-9692




Arion

orchestre baroque

25^e anniversaire 2005-2006

CLAIRE GUIMOND, DIRECTRICE ARTISTIQUE
 EDGAR FRUITIER, PORTE-PAROLE

Une SAISON DE Délices

Les Plaisirs champêtres

À la découverte du ballet baroque
 Chef invité : **Daniel Cuiller** (France)
 24, 25, 26 mars 2006
 Les Plaisirs champêtres, La Fantaisie, Les Caractères de la Danse et Les Éléments de Jean-Féry Rebel.

Autour du pianoforte

Concert de clôture du 25^e anniversaire
 Soliste invité : **Tom Beghin**, pianoforte
 Chef invité : **Jaap ter Linden** (Pays-Bas)
 26, 27 et 28 mai 2006
 Œuvres de Joseph Haydn, Pieter van Maldere et W. A. Mozart

BILLETS à partir de 15\$ (514) 355-1825
 Les concerts d'Arion se déroulent à la salle Redpath de l'université McGill et au Théâtre Paul-Desmarais du Centre Canadien d'Architecture

Commanditaire principal



Occasions publicitaires dans

La Scena Musicale

Advertising Opportunities

Les mois à venir offrent quelques occasions publicitaires intéressantes.

The next few months offer some exciting publicity possibilities.



Avril • April

- Étoiles montantes • Rising Stars
- Carrières • Careers
- concerts à venir au printemps • Spring concert preview

Ciblez votre marché par un positionnement avantageux.

Target your market with appropriate positioning.



Mai • May

- Le mois du violon • Violin month
- avis aux professeurs, détaillants d'instruments et artisans
- Teachers, Instrument retailers and artisans take note

Pour plus d'information, visitez ads.scena.org, ou téléphonez Chris à 514-948-0019

For more info, visit ads.scena.org, or call Chris at 514-948-0019



Juin • June

- Tournée des festivals d'été • Summer Festival Roundup
- placez une publicité en bonne position dans notre guide des festivals
- supplement our extensive listings with eye-catching publicity

CMS
Ottawa Chamber Music Society
Société de musique de chambre d'Ottawa

Concert Series / Série de concerts

05/06



"The performance had a dangerous, unchecked edge; I have never heard anything quite like it."
— The New York Times

St. Lawrence String Quartet

Wednesday, April 5, 8:00 pm
Dominion-Chalmers
United Church
355 Cooper Street

Le mercredi 5 avril à 20 h
Église unie
Dominion-Chalmers
355 rue Cooper

Beaux Arts Trio

Thursday, April 27, 8:00 pm
Dominion-Chalmers
United Church
355 Cooper Street

Le jeudi 27 avril à 20 h
Église unie
Dominion-Chalmers
355 rue Cooper

— Aucun trio de piano au monde ne surpasse celui-ci. —
— Time Magazine



OTTAWA CITIZEN

www.chamberfest.com 613.234.8008

LA RELATION MAHLERBERNSTEIN



Le programme offert par l'Orchestre symphonique de Québec le 22 mars 2006 reflète ma fascination personnelle non seulement pour la musique de Gustav Mahler et de Leonard Bernstein, mais aussi pour les connexions qui existent entre ces deux personnalités.

YOAV TALMI, Directeur artistique – Orchestre symphonique de Québec

À leurs époques respectives, Mahler et Bernstein ont tous deux été salués comme étant parmi les chefs d'orchestre les plus remarquables. Par contre, les deux désiraient avant tout être reconnus et appréciés en tant que compositeurs; ainsi, ils accordaient une grande importance à la composition et ils y consacraient beaucoup de temps. Fait curieux, Mahler et Bernstein ont suivi le même parcours, mais en sens inverse. Au début de sa carrière, Mahler était à la barre de l'Orchestre philharmonique de Vienne, et vers la fin, il était chef de l'Orchestre philharmonique de New York. Bernstein, lui, a fait ses débuts à New York, avec l'Orchestre philharmonique de New York, et il était à Vienne vers la fin de sa vie, dirigeant principalement l'Orchestre philharmonique de Vienne.

Aujourd'hui, alors que les symphonies de Mahler connaissent tant de succès à travers le monde, il est difficile de concevoir qu'en 1958 (lorsque j'étais adolescent et que j'achetais mes premières partitions), les œuvres de Mahler étaient encore rarement jouées. Il est vrai que des disciples de Mahler, tels que Bruno Walter et Otto Klemperer, donnaient des prestations de ses œuvres, comme le faisaient Jascha Hornstein et Dmitri Mitropoulos (Bernstein a été « converti » à Mahler après avoir entendu le cycle de Mahler joué par Mitropoulos en 1960). Néanmoins, les critiques et le grand public considéraient toujours Mahler comme un compositeur trop névrosé, trop sentimental, trop exubérant et plutôt mégalomane avec son concept d'un orchestre immense comprenant des chorales et des solistes. La passion et le dévouement inébranlables de Bernstein (y compris son enregistrement innovateur du cycle de Mahler) ont fini par déclencher la révolution « Mahlerienne ».

Dans mon programme avec l'OSQ, j'ai jumelé l'*Adagio* de la toute dernière symphonie de Mahler (N° 10) avec la dernière symphonie de Bernstein (*Kaddish*). Le programme comprend également les *Lieder eines fahrenden Gesellen*, dont Mahler – tout comme Bernstein dans sa symphonie *Kaddish* – a lui-même composé le texte, ce qu'il a fait aussi pour *Das klagende Lied* et en partie pour *Das Lied von der Erde*.

Mahler et Bernstein étaient tous les deux des visionnaires et des créateurs. Ils se servaient de leur musique pour traduire des pensées philosophiques et une quête du vrai. Dans la symphonie *Kaddish*, Bernstein a recours à des forces semblables à celles de la 3^e symphonie de Mahler : un orchestre immense, un chœur mixte, un chœur d'enfants, une chanteuse et un narrateur (l'addenda de

Bernstein). Le *kaddish* est la prière juive consacrée aux morts, soit l'équivalent du *requiem* chez les chrétiens. Le texte de Bernstein envisage une ère où l'humanité est détachée de Dieu et aux abords de l'autodestruction. Bien que la tradition de prier Dieu en période de deuil soit conservée, le narrateur révèle les querelles et les doutes de l'homme, de même que son incrédulité face à la validité du « traité éternel » de Dieu. La réconciliation vient dans le finale de la pièce : « Majesté adorée; mon image; mon être. Nous sommes unis après tous, toi et moi... à jamais nous nous recréerons! Nous souffrirons et nous nous recréerons! »

Lorsque Mahler commençait à écrire sa 10^e symphonie, il connaissait de grands chamboulements dans sa vie personnelle. Il était confronté au fait qu'Alma, son épouse beaucoup plus jeune que lui, avait eu une aventure avec un architecte bien connu, Walter Gropius. Pendant cette période, Mahler allait chercher le soutien et les conseils de son ami viennois Sigmund Freud (leurs rencontres avaient lieu en Hollande). Mahler exprimait ses tourments non seulement à travers sa musique, mais aussi en écrivant des commentaires désespérés sur les pages du manuscrit. Sur la dernière page de la partition, on peut lire : « Vivre pour toi! Mourir pour toi Almschi (le surnom d'Alma)! »

L'*Adagio* devait être le premier mouvement de la 10^e symphonie de Mahler. Or, c'est le seul mouvement qu'il a complété avant sa mort. C'est son *Adagio* le plus progressif et le plus audacieux du point de vue harmonique. Écrit dans la tonalité céleste de *fa* dièse majeur, le prologue, qui constitue les 15 premières mesures de la pièce et qui est écrit pour altos seulement, semble progresser sans être contraint par les lois tonales. Au point culminant du mouvement, des accords véhémentement dissonants sont joués; ils comportent presque toutes les douze notes jouées simultanément! Dans sa symphonie *Kaddish*, Bernstein explore également les possibilités de la musique dodécaphonique. Les deux œuvres rappellent le mal du 20^e siècle : les tourments, l'angoisse, la tristesse et les problèmes du monde dans lequel nous vivons. ■

[Traduction : Christiane Charbonneau]

Le 22 mars, 20 h

Mahler : *Symphonie n° 10 – Adagio; Lieder eines fahrenden Gesellen*
Bernstein : *Symphonie n° 3, «Kaddish»*

Sharon Rostorf-Zamir, soprano; Phillip Addis, baryton; Jean Marchand, narrateur; Orchestre symphonique de Québec, Chœur de l'OSQ, Chœur d'enfants, Orchestres et chœurs de la Faculté de musique de l'Université Laval et du Conservatoire de musique de Québec, dir. Yoav Talmi.

Grand Théâtre de Québec
418.643.8486 - www.osq.org

MOZART250

Mozart : Piano Sonatas

Sonates K. 330, 332, 457 et 331 «Alla turca»

Mikhail Pletnev, piano

DGG 289 477 5788 (70 min 36 s)

★★★☆☆ \$\$\$

On attendait beaucoup de cet enregistrement, mais le désenchantement arrive très vite. On dirait que Pletnev a décidé de cultiver l'originalité pour bien démarquer son Mozart, au prix d'incessantes fluctuations à la fois dynamiques et rythmiques qui en font un Mozart tout juste minaudier. L'auditeur est partagé entre l'agacement et l'admiration, car tout cela est rendu avec une maîtrise digne de l'un des grands du clavier, mais qui, en fin de parcours, ne réussit pas à donner le change. De façon pour ainsi dire systématique, les phrases démarrent avec un moment d'hésitation coquette et finissent *morendo* avec un étirement de quelque mauvais Chopin. Pas une page ne semble pouvoir échapper à ce traitement. Paradoxalement, c'est dans la *Sonate en do mineur* K. 457 que le pianiste russe retrouve une sobriété inattendue, là où, d'habitude, c'est plutôt le «Sturm und Drang» préromantique que les interprètes tentent d'exprimer. Ici, le toucher est allégé, les tempos modérés, les coquettes réduites... Les trois autres sonates, plus délicates, ne sortent pas indemnes du traitement qui leur est infligé. Surprenant, vraiment. **Alexandre Lazarides**



Mozart. Lettres des jours ordinaires 1756-1791

Choisies et présentées par Annie Paradis, traduites par Bernard Lortholary
Fayard, 2005, 594 p.

★★★★☆☆ \$\$\$

«Tête et mains me sont si pleines du troisième acte, qu'il ne faudrait pas s'étonner si je devenais moi-même un troisième acte.» C'est ainsi que commence une des 164 lettres des jours ordinaires choisies pour ce livre, celle que Mozart adresse à son père le 3 janvier 1781, de Munich, en pleine composition de son opéra *Idomeneo*. En regroupant ces quelques lettres, Annie Paradis (docteur en ethnologie et chercheure au Centre d'Anthropologie de Toulouse, elle a déjà publié *Mozart, l'opéra réenchâné* en 1999 et le roman *Anna Maria* en 2003) ne s'adresse pas aux chercheurs. En effet, l'intégralité de la correspondance mozartienne est disponible en français depuis quelques années (*W.A. Mozart, Correspondance*, édition française établie et traduite de l'allemand par Geneviève Geffray, tome I à VII, Paris, Flammarion, 1986-1999). Ce qu'elle propose, c'est plutôt un parcours choisi, qui se lit comme un roman (ou comme un opéra) et dans lequel plusieurs voix interviennent : le père de Wolfgang, sa mère, sa soeur et son épouse. À ces voix se joint celle d'Annie Paradis qui, en contrepoint, ajoute sa touche personnelle. Les lettres ont été sélectionnées par groupes, de manière à suivre certains fils : voyage de trois ans de la famille Mozart en Europe, voyage de Wolfgang avec sa mère à Paris, etc. On suit avec intérêt tous ces échanges et on découvre un Mozart qui joue avec les mots comme avec les notes. **Isabelle Picard**



DES NOUVELLES DE TAFELMUSIK

Fondé en 1979 par Kenneth Solway et Susan Graves, l'orchestre baroque Tafelmusik est certainement l'un des ensembles du genre les plus actifs au Canada. Un coup d'œil à sa discographie, qui compte 72 enregistrements (une très bonne moyenne!), suffit pour s'en convaincre. L'orchestre, qui compte aussi un chœur de chambre, est en résidence à l'Université de Toronto depuis 2004 et c'est là que se tiendra son cinquième *Baroque Summer Institute* annuel, du 7 au 20 juin.

Tafelmusik aura d'abord célébré le 250^e anniversaire de Mozart par un MozartFest dont les première et deuxième parties se tenaient en février et qui pourrait bien vous donner l'envie d'aller faire un tour à Toronto pour sa conclusion. En effet, les 23, 24, 25 et 26 mars, au Trinity-St. Paul's Centre (416.964.6337), l'ensemble interprétera la *Messe du Couronnement*, avec la soprano Karina Gauvin, et la *Symphonie n° 41*, dite «Jupiter», sous la direction de Bruno Weil. Tafelmusik et Bruno Weil sont des amis de longue date, c'est d'ailleurs lui qui dirige l'orchestre sur l'enregistrement *Analekta des symphonies 5 et 6 de Beethoven*, paru en mars 2005. Celui-ci les invite à son tour à venir à son MozartFest, qui se tiendra en mai à Augsburg, en Allemagne. D'ici-là, Tafelmusik pourrait bien avoir remporté un prix Juno pour son plus récent disque paru chez Analekta, «L'aventure Baroque : La quête de L'Arundo donax», en lice pour le prix du *Children's Album Of The Year*. Les prix seront remis le 2 avril à Halifax.

Cependant, avant tout cela, c'est à Montréal que l'on pourra entendre Tafelmusik, l'orchestre baroque de Toronto étant l'invité de la société Pro Musica pour un concert entièrement consacré à la musique de Jean-Sébastien Bach. La violoniste **Jeanne Lamou** dirigera à cette occasion la *Suite orchestrale n°1 en ut* (BWV 1066), le *Concerto pour 2 violons en ré mineur* (BWV 1043), le *Concerto pour hautbois d'amour en ré majeur* (d'après BWV 100, 170 et 30) et le *Concerto Brandebourgeois n° 3 en sol majeur* (BWV 1048). Le 7, 19h30, au Théâtre Maisonneuve de la PdA (514.842.2112).

Jeanne Lamou, qui célèbre cette année 25 ans à la direction artistique de Tafelmusik, reviendra à Montréal après son MozartFest pour diriger cette fois l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal dans un programme intitulé «Les feux du baroque». On y entendra Handel (*Musique pour les feux d'artifice royaux*), Purcell (*The Fairy Queen*, suite), Rameau (*Dardanus*, suite) et Vivaldi (*Concerto grosso en ré mineur*). Le 30, 19h30, au Théâtre Outremont (514.495.9944) et le 31, 20h, à l'église Saint-Joachim de Pointe-Claire (514.630.1220). Le programme sera repris trois fois en avril, dont le 10, 19h30, au Théâtre Maisonneuve. ■ **Réjean Beaucauge**



Photo : Laurence Labat

ALAIN LEFÈVRE

L'AMBASSADEUR

Réjean Beaucage

Alain Lefèvre est un musicien « en mission ». Soucieux de transmettre aux jeunes générations son amour de la musique et de faire connaître les bénéfices qu'elle procure, il sillonne depuis des années le réseau des écoles publiques. Une autre partie de ses activités, plus connue celle-là, consiste à raviver le souvenir du pianiste et compositeur André Mathieu, dont la musique connaît un certain succès que Lefèvre veut utiliser pour faire savoir qu'il se fait toujours de la musique, aujourd'hui, au Québec.

À L'HEURE OÙ LA FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE MUSICIENS éducateurs du Québec tire l'alarme devant la situation de l'enseignement de la musique au Québec¹, on vient nous rappeler qu'à l'École secondaire Pierre-Laporte, rien n'est réglé. En effet, l'octroi annoncé en janvier 2005 par le ministère de l'Éducation du Québec d'une subvention de 2,4 millions de dollars à l'établissement, pour couvrir une ultime période de cinq ans, ne fait que repousser le problème en avant, dans un bel exemple de la gestion à court terme qui prévaut chez nos élus. Darcy Dunton, mère d'une élève qui fréquente l'École Pierre-Laporte en quatrième secondaire, communiquait récemment avec LSM pour nous rappeler qu'au contraire, rien n'est réglé : « Depuis que le ministre de l'Éducation a décrété un gel de 5 ans dans les coupures progressives à la subvention annuelle qui permet à notre programme de musique d'exister, il s'est créé une fausse impression chez les gens que notre programme avait été « sauvé ». Ceci est loin d'être le cas, étant donné que ce gel se terminera d'ici 3 ans et demi et sera suivi des mêmes coupures progressives menant à la mort du programme. D'ailleurs, la direction de l'école a déjà entamé ce processus en réduisant le nombre d'élèves admis en musique chaque année jusqu'à la disparition complète du programme d'ici cinq ans, soit en 2011-2012. » Un comité de parents de Pierre-Laporte a mis sur pied en novembre dernier une fondation qui vise à sauver le programme de concentration en musique.

Le 26 mars, se tiendra la troisième édition du concert-bénéfice « Rêver la relève ». La première édi-

tion, en mars 2004, avait permis de récolter 14 000 \$ et la deuxième, en novembre 2004, 20 000 \$. Cette fois-ci, l'objectif est de 30 000 \$, et dans l'espoir de l'atteindre, on a fait appel à un invité spécial : Alain Lefèvre.

« Il y a là un cri d'alarme, explique le pianiste ; ce n'est pas la Bosnie ou le Rwanda, bien sûr, mais on peut quand même parler d'une forme d'annihilation culturelle. On peut nous enlever beaucoup de choses, et on ne s'en prive pas, mais on ne peut pas nier qu'il y a au Québec une vitalité culturelle étonnante qui s'explique, historiquement, par l'implication des communautés religieuses, d'abord, mais aussi parce qu'à partir des années 60 s'est mis en place un système d'éducation publique qui a permis à des gens de pouvoir connaître les arts. Le foisonnement des ensembles en tous genres qu'il y a chez nous est directement relié à cet épanouissement. » Au cours des 23 dernières années, durant lesquelles il a régulièrement visité des écoles publiques, Alain Lefèvre a pu constater de visu les effets bénéfiques indéniables (et, par ailleurs, largement prouvés) de l'éducation musicale. « Mon père a enseigné la musique pendant deux décennies dans le réseau scolaire public montréalais et je peux nommer plusieurs musiciens qui sont aujourd'hui dans de grands ensembles qui ont approché la musique à travers son enseignement dans des écoles publiques. Dans ce réseau, l'École Pierre-Laporte est un phare. J'ai eu la chance d'être éduqué au Québec à une époque où l'on favorisait l'enseignement des arts ; il y avait de nombreux concours, des émissions à Radio-Canada qui présentaient la relève, je pense à

«Banc d'essai», à «Jeunes artistes»; il me semble que tout cela est en train de disparaître...»

Le pianiste interprétera la musique d'André Mathieu lors de sa participation au concert-bénéfice de Pierre-Laporte. «Il a vécu dans un Québec qui n'avait pas à proprement parler de "politique culturelle", alors que dans le cas contraire il aurait sans doute fait une carrière extraordinaire. Mais il vivait à une époque où l'art était un "luxe"... Je ferai le deuxième mouvement du *Concerto de Québec* avec les jeunes qui vont m'accompagner à l'orchestre, et je trouve ça très excitant!»

L'entreprise de réhabilitation de la musique d'André Mathieu à laquelle Alain Lefèvre se livre depuis quelques années vise, outre à faire connaître la musique d'un grand compositeur de chez nous, à montrer qu'il existe d'autres musiques que celles que l'on attend toujours des solistes, partout sur la planète. «On ne pourra pas éternellement jouer les mêmes concertos... La musique de Mathieu, qui est bien accueillie partout où je passe, me permettra bientôt d'offrir d'autres "nouveaux compositeurs". Je pense à Walter Boudreau, par exemple, qui compose actuellement pour moi une œuvre majeure.» Lefèvre enregistrera début avril avec l'OSM et le chef Matthias Bamert un disque en concert qui regroupera la *Rhapsodie sur un thème de Paganini* de Rachmaninov, *Rhapsody in Blue* de Gershwin et la *Rhapsodie romantique* d'André Mathieu, une œuvre inédite pour laquelle Gilles Bellemare signe l'orchestration. Le 4 avril, 19h30, il interprétera Mathieu et Rachmaninov, puis le 5, à 10h30, il jouera Mathieu et Gershwin (d'autres œuvres complètent les programmes). Une supplémentaire a été ajoutée le 5 à 19h30. À ce moment-là, le pianiste se livrera à un exercice rare : il interprétera les trois œuvres durant le même programme!

Alain Lefèvre lance ce mois-ci son troisième disque présentant ses propres compositions. «Il est clair que je compose en dilettante et que je ne veux pas me comparer à des gens qui exercent ce métier de façon professionnelle. Cependant, le gouvernement grec m'a demandé de composer trois préludes que j'ai présentés à Athènes en novembre dernier aux Olympiades culturelles. Ils s'intitulent *20 ans*, *La Callas* et *Petite mère*, un hommage à ma mère décédée en juin dernier.» Le disque est lancé sous étiquette Analekta. ■

Rêver la relève : 26 mars, 16h, salle Claude-Champagne (514.739.6311).

OSM : 4 avril, 19h30; 5 avril 10h30 et 19h30, salle Wilfrid-Pelletier (514.842.9951).

Alain Lefèvre est en ondes tous les dimanches matin, de 10h à 12h, sur Espace Musique.

¹ Selon le communiqué «Enquête sur la situation de l'éducation musicale au Québec : l'enseignement de la musique disparaît de nombreuses écoles primaires», du 17 février 2006 : «À la Commission scolaire de Montréal, moins de la moitié (41%) des écoles enseignent la musique aux jeunes de la 3^e à la 6^e année. Et dans plus de 36% des écoles, les élèves n'auront jamais de cours de musique. Au nord de Montréal, à la Commission scolaire des Affluents, c'est 8 écoles sur 39 (20%) qui abandonneront l'éducation musicale dès septembre prochain.» Pourtant, "Les recherches en éducation musicale nous apprennent que les apprentissages acquis en éducation musicale sont transférables dans toutes les disciplines. Elle permet le développement des compétences en lecture et en mathématique et développe la créativité, la réflexion, la résolution de problèmes et la connaissance des autres. La pratique musicale augmente les résultats académiques et les habiletés sociales. Elle facilite le développement du langage, de la lecture, de l'expression et fait appel à la plupart des facultés humaines : persévérance, intelligence, créativité, sentiments humains. Enfin, elle permet le transfert des compétences transversales et développe le sentiment d'appartenance à l'école."

Ottawa Bach Choir
J. S. BACH
JOHANNES-PASSION
PASSION SELON SAINT-MARC

avec solistes invités au concert:
Adrian Burtuchfield
 Trompette solo

Gillian Keith, soprano
Daniel Taylor, contre-ténor
Charles Daniels, ténor
Peter Harvey, basse-basse
Daniel Lichti, basse

D^{re} Lisette Cantin
 Chef de chœur solo

Dimanche
le 5 mars - 2006
19h00
 Église Saint-François-d'Assise
 20, avenue Fairmont, Ottawa

Renseignements : (613) 270-1015
www.ottawabachchoir.ca

Chapelle historique du Bon-Pasteur

La maison de la musique

Ensemble résident : Le Trio Fibonacci

Julie-Anne Derome, violon

Gabriel Prynne, violoncelle

André Ristic, piano

Compositeur résident : Paul Frehner

Mars à la Chapelle

Jeudi 2, 20 h

Quatuor Arthur LeBlanc

Vendredi 3, 22 h

Jazz nocturne

Le Trio François Bourassa

Jeudi 9, 20 h

Robert Schumann, 150 ans

Olivier Thouin

Yegor Dyachkov

Jean Saulnier

Vendredi 17, 20 h

Pentaèdre

Mercredi 22 et Jeudi 23, 20 h

Les Idées Heureuses

Mercredi 29, 20 h

Le Trio Abegg

Jeudi 30, 20 h

Renée-Paule Gauthier, violon

Louis-Philippe Marsolais, cor

David Jalbert, piano

Chapelle historique du Bon-Pasteur

100, rue Sherbrooke Est

Montréal (Québec) H2J 1C3

Renseignements : 514 872.5338

www.ville.montreal.qc.ca/maisons



REINHARD GOEBEL

LE MAÎTRE DE CONCERT

Philippe Gervais et Pascal Lysaught

Parmi les concerts qui ont fait le succès du premier Festival Bach de Montréal, qui se tenait du 24 au 30 novembre derniers, figure en bonne place celui de l'ensemble Musica Antiqua Köln, venu interpréter *l'Art de la fugue*. Particulièrement attentif, l'auditoire n'a rien voulu perdre du travail subtil et de l'énergie concentrée qu'ont mis en œuvre le violoniste Reinhard Goebel et ses musiciens. Plus de trente ans après sa fondation, le mythique Musica Antiqua demeure très actif, même si les membres du groupe ne sont plus les mêmes, le chef assurant seul la continuité. En 2006, l'ensemble donnera une quarantaine de concerts à travers toute l'Europe, dans des programmes très variés, allant de Marin Marais à Mozart en passant par des compositeurs presque inconnus. Pour Reinhard Goebel, rien n'égale la beauté des instruments à cordes et la joie de préparer du répertoire qu'il dirigera tout en jouant. Mais la perfection se gagne au prix d'un travail constant : il faut avoir vu Musica Antiqua Köln en répétition, scruter pendant des heures les moindres détails de chaque pièce et surtout discuter des choix d'interprétation pour comprendre qu'aucune recette, ici, ne dicte le jeu et la quête d'authenticité.

LaScenaMusicale REINHARD GOEBEL, EST-CE QUE VOTRE CONCEPTION DE *L'ART DE LA FUGUE* A CHANGÉ DEPUIS VOTRE ENREGISTREMENT DE 1985?

Reinhard Goebel Non, la conception d'ensemble n'a pas changé, parce que j'étais déjà bien préparé la première fois. On m'a souvent demandé ces dix dernières années, si j'allais réenregistrer l'œuvre, mais pourquoi devrais-je le faire? Je ne suis pas le genre d'interprète à dire après cinq ans : « Oh, je dois tout recommencer parce que ma vision n'est plus la même! » Évidemment, lorsque Musica Antiqua a enregistré *l'Art de la fugue*, nous avons joué la pièce en concert peut-être vingt-cinq fois seulement, alors que maintenant, nous l'avons donnée cent vingt fois! Je suis donc beaucoup plus familier avec elle aujourd'hui, mais ça peut être bon comme ça peut être mauvais. Je la connais presque trop à présent!

LSM DE TOUTE FAÇON, LE DISQUE AVAIT ÉTÉ TRÈS BIEN REÇU À L'ÉPOQUE...

RG Oui, et je suis heureux qu'il soit encore disponible maintenant. Ça prouve que nous avons fait du bon travail dès le départ!

LSM VOUS DEMEUREZ FIDÈLE À VOTRE VIOLON JACOBUS STAINER, CONSTRUIT EN 1665. EST-CE QUE CET INSTRUMENT EST PARTICULIÈREMENT ADAPTÉ À LA MUSIQUE ALLEMANDE?

RG Non, je prends cet instrument aussi pour Couperin, pour les maîtres français, et pour les maîtres italiens, parce que c'est un bon violon, tout simplement! Beaucoup de grands virtuoses du XVII^e siècle ont utilisé les Stainer. Je ne suis pas le type d'interprète qui recherche un instrument spécifique pour un répertoire spécifique. C'est la personnalité du musicien qui compte avant tout. On doit me reconnaître, peu importe le violon.

LSM VOUS JOUEZ AUSSI DE L'ALTO ET DE LA VIOLE D'AMOUR. EST-CE QUE ÇA VOUS DEMANDE UN TRAVAIL PARTICULIER DE PASSER AINSI D'UN INSTRUMENT À L'AUTRE?

RG Oui, je joue la plupart des instruments *da braccio*, mais ça n'a rien d'exceptionnel, je ne suis pas le seul à le faire. À l'époque baroque c'était une pratique courante. Les violonistes maîtres de concert devaient même jouer aussi de la flûte à bec!

LSM LORSQUE MUSICA ANTIQUA KÖLN A FAIT SES DÉBUTS EN 1973, VOUS ÉTIEZ DE VÉRITABLES PIONNIERS DANS LE DOMAINE DE LA MUSIQUE BAROQUE. OR VOUS DEVEZ MAINTENANT PARTAGER LA SCÈNE AVEC DE NOMBREUX GROUPES SIMILAIRES, MÊME À COLOGNE.

RG C'est tout à fait normal. Tout se développe, et Musica Antiqua ne peut plus prétendre avoir l'exclusivité. Les années ont passé, et je dois laisser la place aux jeunes générations et à mes

élèves. C'est pourquoi j'ai trouvé moi-même d'autres champs d'intérêt. Par exemple, je dirige maintenant des orchestres d'instruments modernes, comme le Gewandhaus de Leipzig, avec qui j'interpréterai bientôt le *Messie* de Handel dans la version révisée par Mozart.

LSM MALGRÉ LA MULTIPLICATION D'ENSEMBLES D'INSTRUMENTS ANCIENS, MUSICA ANTIQUA CONSERVE UN STYLE BIEN À LUI, IMMÉDIATEMENT RECONNAISSABLE, MÊME SI PLUSIEURS SE SONT INSPIRÉS DE VOTRE JEU FOUGUEUX. A QUOI CELA TIENT-IL, SELON VOUS?

RG Laissez-moi être qui je suis, le plus authentique possible. J'ai mon style personnel de jeu au violon, ma façon de choisir les membres du groupe et de choisir le répertoire, autant d'éléments qu'on ne peut pas imiter. Comment décririez-vous le style de la Philharmonique de Berlin? Ils sont inimitables! C'était la même chose pour l'orchestre de la cour de Dresde au XVII^e siècle, que nous avons tenté de faire revivre dans plusieurs de nos disques. Cet orchestre était si célèbre dans toute l'Europe qu'on n'en finit plus de recenser tout ce qui a été écrit pour lui!

LSM VOUS RÉDIGEZ VOUS-MÊME VOS NOTICES DE DISQUES. POUR VOUS, LE TRAVAIL DE MUSICOLOGUE EST UN COMPLÈMENT INDISPENSABLE À L'ACTIVITÉ DU MUSICIEN?

RG C'est très important pour moi de développer des idées d'interprétation en lisant d'abord sur une œuvre et en me renseignant sur son contexte historique. Je planifie tous mes disques du début; pour les *Concerti grossi* de Heinichen et pour la musique instrumentale de Charpentier, par exemple, j'ai préparé moi-même les partitions à partir des manuscrits. Ça ajoute beaucoup de voir comment un compositeur note sa musique, on trouve dans sa façon d'écrire des indices sur son style d'exécution. J'aime faire constamment de nouvelles recherches. Lorsque je suis en voyage comme en ce moment, j'en profite pour apporter des documents de travail. Je peux étudier à l'hôtel sans être dérangé par le téléphone...

LSM VOUS NE VIVEZ QUE POUR LA MUSIQUE...

RG Oui, c'est ma vie! Faire de la musique, c'est ma vie, Musica Antiqua, c'est ma vie, étudier l'histoire de l'Allemagne et de la France, c'est ma vie, et j'ai tellement de projets que je ne peux même pas vous les énumérer, la liste serait interminable! J'aime faire de la musique et toutes mes activités sont reliées à ce domaine. Je n'ai pas d'autre passe-temps et je n'ai jamais le sentiment que je devrais m'arrêter et faire quelque chose de complètement différent. La musique représente vraiment tout pour moi. ■

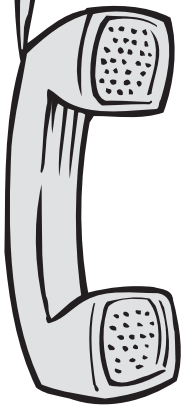


Photo : © Jens van Zoest 2001

La Scena Musicale

Recherche bénévoles pour :

- Financement • Sortez votre ado!
- Coordination de projet
- Relations publiques
- Rédaction • Site Web



Is seeking volunteers for :

- Fundraising
- Bring a Teen!
- Public relations
- Project coordinator
- Writing and editing

(514) 948-2520

La Scena Musicale

Vous amène à l'opéra!
En collaboration avec
VOYAGE LM LTÉE

Takes you to the opera!
In cooperation with
LM TRAVEL AGENCY LTD.

AU PROGRAMME / ON THE MENU

NEW YORK

9 – 12 mars 2006 March 9th to 12th

Gounod : Roméo et Juliette

Avec | with: (Maureen O'Flynn; Katharine Goeldner)

Alfano : Cyrano de Bergerac

(Plácido Domingo; Sondra Radvanosky)

DERNIÈRE CHANCE / LAST CHANCE

TORONTO (CANADIAN OPERA COMPANY)

19 – 25 septembre 2006 | September 19th – 25th

Le « Ring » de Wagner Ring Cycle

RUSSIE / RUSSIA

1 – 16 juin 2006 | June 1 - 16 2006

Saint-Petersbourg (Festival des nuits blanches),
Moscou et Croisière sur la Volga.

Saint-Petersburg (white nights Festival), Moscow and
Cruise on the Volga.

CROISIÈRE SUR LA MÉDITERRANÉE CRUISE ON THE MEDITERRANEAN

13 - 27 octobre 2006 | October 13th - 27th, 2006

Barcelone (*La Clémence de Titus* de Mozart), La Corse,
Rome, Naples, La Sicile et Malte
Barcelona (Mozart's *Clemenza di Tito*), Corsica, Rome,
Naples, Sicily and Malta.

Carlson Wagonlit Travel

L'agence des mélomanes depuis 1975

Serving opera lovers since 1975

**POUR INFORMATION ET RÉSERVATIONS
FOR INFORMATION AND RESERVATIONS**

1 888 371-6151

* Cadeaux pour membres d'Intermezzo | Gift for Intermezzo members

ce sera notre 10^e anniversaire!
celebrating our 10th anniversary!

JOIGNEZ-VOUS À NOUS EN
SEPTEMBRE PROCHAIN POUR
NOTRE 10^e ANNIVERSAIRE

pour plus d'information ou pour
faire du bénévolat contactez :
514.948.2520

JOIN US NEXT SEPTEMBER
FOR OUR 10TH ANNIVERSARY
CELEBRATION

for more information or to volunteer
call : 514.948.2520

La Scena Musicale

DU 24 AU 30 NOVEMBRE 2005 SE TENAIT À MONTRÉAL LA PREMIÈRE ÉDITION D'UN FESTIVAL INTERNATIONAL CONSACRÉ À LA MUSIQUE DU CANTOR DE LEIPZIG (VOIR L'ARTICLE D'ISABELLE PICARD DANS NOTRE ÉDITION DE NOVEMBRE). PRÉSENTÉ PAR LA BACH-ACADÉMIE DE MONTRÉAL, UN ORGANISME VOUÉ À L'ÉTUDE ET À LA DIFFUSION DE L'ŒUVRE DE BACH, LA MANIFESTATION A DONNÉ LIEU À DE NOMBREUX CONCERTS, A IMPLIQUÉ UNE BONNE PART DES MEILLEURS MUSICIENS DE CHEZ NOUS ET A SUSCITÉ DE NOMBREUSES RÉFLEXIONS SUR CETTE ŒUVRE POLYMORPHE. NOTRE COLLABORATEUR THOMAS DOMANGE Y ÉTAIT.



Photo : Pascal Lysaught

Photo : Alexandre Vovan

Photo : Pascal Lysaught

FESTIVAL **BACH** DE MONTRÉAL

Thomas Domange

DE L'ART DE LA FUGUE, INTERPRÉTÉE DANS SON INTÉGRALITÉ en ouverture de festival, par le Musica Antica de Köln sous la direction de R. Goebel, à la *Messe en si* exécutée sous la direction de C. Jackson pour clore la série de 16 concerts, c'est d'abord la richesse de la musique de Bach qu'on a voulu nous faire entendre, ainsi que la richesse des interprétations et des discours que cette musique provoque. L'amateur de Bach le plus érudit aura même pu avoir l'impression qu'entre le concert du vendredi soir qui faisait entendre trois sonates pour flûtes dans l'interprétation de M. Putterman à la flûte baroque, E. Helyard au clavecin et K. Kadevarek au violoncelle, les quatre motets confiés au chœur et à l'Orchestre baroque de McGill et à son chef F. Bernius le samedi soir, et l'*Oratorio de Noël* dirigé par J. Wachner le dimanche, c'est tout Bach qu'on ressuscitait dans ce « week-end pascal » de la musique baroque. La savante alternance de concerts consacrés à des œuvres à dominante contrapuntique, plus exigeantes pour l'écoute, on pense par exemple à l'*Offrande musicale* exécutée par l'ensemble Les Boréades de Montréal, et de concerts construits autour d'œuvres vouées au déploiement du charme des arias, et donc plus immédiatement séduisantes, comme les célèbres cantates BWV 140 et BWV 78 présentées par le Theatre of Early Music et le Chœur Bach d'Ottawa animé par L. Canton, ne pouvait manquer de satisfaire les appétits les plus variés et les oreilles les plus exigeantes. Il y en avait pour tous les goûts, voilà ce qu'un tel éclectisme amène à penser. Mais, ainsi formulé, le constat prête à confusion et semble déplorer l'échec d'une unité thématique et voir dans la diversité des œuvres juxtaposées les ruines éparses d'une architecture qui, il y a longtemps, était intacte. Or ce n'est pas ce que nous voulons sous-entendre, au contraire. Car ce premier Festival Bach avait, incontestablement, une vocation pédagogique. Une réflexion sur la composition du *Clavier bien tempéré*, une journée d'étude consacrée à la structure musicale et théologique de l'*Oratorio de Noël* et quelques présentations d'avant concert sont ainsi venues ajouter à la toujours obscure agitation des sens, les lumières de l'esprit.

Le programme déployé durant le Festival Bach de Montréal a fait plus qu'édifier tel ou tel visage du compositeur, il les a multipliés; et au lieu d'opter pour telle ou telle figure, de ne retenir de lui que sa face luthérienne, ou sa quête d'une musique savante critiquée déjà par ses contemporains, ou de vouloir insister sur sa rhétorique musicale dans l'expression des passions, la programmation et la diversité des interprétations l'a en quelque sorte défigurés. Bach était bien tout cela *en même temps*; et tout cela peut seulement être juxtaposé et non condensé, synthétisé. Il n'y a pas de quintessence de la musique de Bach, pas

d'origine à laquelle on pourrait faire remonter la diversité des œuvres, comme avec un fleuve immense dont on remonte le cours pour en retrouver la source. Pas d'unité, de cohérence absolue en tout cela, seulement, et c'est déjà bien assez, un impossible cloisonnement de la musique et de la pensée. Dans une conférence donnée à la FEMIS (école nationale supérieure des métiers de l'image et du son, à Paris) et intitulée « Qu'est-ce qu'un acte de création? », Deleuze déclarait à propos du film des Straub *Chronique d'Anna Magdalena Bach* (1967) que sa musique consistait en une lutte active contre la séparation du sacré et du profane¹. En choisissant pour exécuter la plupart des œuvres à la fois la forme du concert hors de toute liturgie et des lieux sacrés, comme l'église St Andrew and St Paul; en choisissant de faire exécuter isolément le « *Erbarne dich* » de la *Passion selon saint Matthieu*, de faire entendre à l'orgue à la fois les *Chorals de Leipzig* par P. Sykes et la *Passacaille* en do mineur BWV 582 par P. Bélanger, le premier Festival Bach de Montréal a contribué à maintenir dans l'indistinction la musique de Bach, faisant voir en cela peut-être l'essence même de son projet musical. Il nous a semblé entendre résonner dans cette première édition ce cri de révolte, amplifié et élargi, dont Deleuze parle à propos de Bach. Car ce n'est pas seulement contre la séparation du sacré et du profane que s'élève cette musique, mais aussi contre la division des espaces en entités nationales, lui l'Allemand de Thuringe capable de composer selon le style français ou italien; mais aussi un cri contre l'affrontement des époques quand il tente de faire entendre, au cœur d'une mélodie, l'écho d'un ancien choral. C'est encore ce même cri que la Bach-Académie de Montréal rend audible quand elle fait entendre l'*Actus tragicus* (BWV 106) sous la direction de B. Labadie d'une part et l'*Art de la fugue* d'autre part, montrant ainsi comment la musique savante peut servir l'expression de l'affect et qu'il n'y a pas à tracer une ligne de démarcation nette entre l'intellect et le sentiment. Parce que cette révolte contre l'opposition de l'esprit et de la chair, du présent et de l'absent, de la vie et de la mort, est notre affaire, comme elle était celle de Bach, et parce le Festival Bach de Montréal lui a fait une place en faisant le pari de la liberté et de la qualité musicale, nous ne pouvons qu'attendre avec impatience la prochaine édition du festival. ■

1 « L'acte de parole de Bach, c'est sa musique qui est l'acte de résistance, lutte active contre la répartition du profane et du sacré. Cet acte de résistance dans la musique culmine dans un cri. Tout comme il y a un cri dans Wozzeck, il y a un cri dans Bach : « dehors! dehors! allez-vous en, je ne veux pas vous voir! » Qu'est-ce que l'acte de création?, dans Deux régimes de fous. Textes et entretiens 1975-1995, Minuit 2003, p. 301.

La Scena Musicale

www.scena.org

CALENDRIER
CALENDAR

Mars 2006 March
Vol. 11.6

Hélène
Guilmette

La Scena Musicale Online

La référence en musique classique

- Actualités • Articles • Communiqués • Critiques de CD
- Entrevues • Le calendrier canadien de musique classique
- Carte de souhaits

The reference to Classical Music

- Articles • Blogs • CDs • Classical Music reviews
- Job postings • Interviews • Press releases • The Lebrecht Weekly
- The Canadian Classical music calendar • Holiday ecards

WWW.SCENA.ORG



HÉLÈNE GUILMETTE

LE PLAISIR DU CHANT

ISABELLE PICARD

Chaque artiste a un parcours différent. Celui de la soprano Héléne Guilmette, native de Montmagny, est tout de même particulier. En effet, la chanteuse était d'abord pianiste et elle se destinait à l'enseignement de la musique au primaire et au secondaire, métier qu'elle a d'ailleurs exercé durant deux ans. Études collégiales en piano, baccalauréat à l'Université Laval en éducation musicale, toujours avec le piano comme instrument, rien ne semblait la destiner à remporter la deuxième place du Concours Reine Elisabeth de Belgique en chant quelques années plus tard. «Au cégep, explique-t-elle, on devait choisir un deuxième instrument. Comme j'adorais chanter (mais je faisais plutôt de la musique populaire, pour mon plaisir), je me suis dit : "tiens, je vais prendre le chant". Ce qu'ils offraient, c'était du chant classique. Ce n'était pas un art que je connaissais beaucoup... mais j'ai aimé ça. Donc j'ai continué mes cours de chant vraiment comme un loisir, pour mon plaisir, parce que ce n'était pas ce que je voulais faire. Mais quand nous faisons des concerts ou des examens, je n'étais pas stressée, je me sentais bien, alors que jouer en solo au piano me créait un stress incroyable.»

Petit à petit, le deuxième instrument a pris de l'importance. Héléne Guilmette continue le chant en instrument second à l'Université Laval avec Cécile Bédard puis, à partir de 2001, en cours privés auprès de Marlena Malas, à New York. En 2002, elle remporte le 3^e prix du concours Voix nouvelles, à Paris, ce qui lui permet de participer à une tournée de concerts et lui amène une certaine reconnaissance. Mais le concours qui a vraiment fait ouvrir les portes, c'est le Reine Elisabeth, en 2004. «J'ai travaillé pendant plusieurs mois pour me préparer. J'ai donné le meilleur de moi-même, sans aucune attente, et

finalement ça s'est très bien passé.» C'est d'ailleurs indirectement grâce à ce concours qu'elle participera prochainement à un enregistrement avec le haute-contre Andreas Scholl : «Il était juge au Reine Elisabeth et je l'ai rencontré après. C'est un artiste que j'admire beaucoup et il vient de me proposer d'être artiste invitée pour son prochain disque, qui sera consacré à des cantates italiennes de Handel. Une de ces cantates est écrite pour soprano et alto et nous allons l'interpréter ensemble.»

Récital, concert avec orchestre, opéra... Une carrière en chant peut receler de multiples facettes. Justement, Héléne Guilmette aime la diversité : «Je suis heureuse quand je peux participer à différents projets. J'aime faire des concerts avec orchestre, que ce soit des airs d'opéra ou de l'oratorio, et j'aime aussi faire des récitals, pour la proximité avec le public et le répertoire, qui est différent.» L'opéra, qu'elle commence à avoir davantage d'occasions de toucher, la fascine. Chanter est une chose, et le jeu scénique en est une autre. «J'adore ça ! Le fait de se glisser dans un personnage, la recherche que ça demande... On le fait aussi dans les récitals, dans les concerts, où chaque pièce a sa petite histoire, son personnage.» Ce qu'elle recherche avant tout, ce sont les beaux projets. «J'aime faire de la musique ! Il y a tellement de belles choses à chanter !» Bien sûr, aimer la diversité ne veut pas dire faire n'importe quoi. Héléne Guilmette essaie de faire des choix qui conviennent à sa voix, son style. Présentement, Bach, Handel et Mozart sont des compositeurs avec lesquels elle se sent bien, et c'est également le cas pour le répertoire français de mélodies. Le disque qu'elle a enregistré pour l'étiquette Ambroisie, avec la pianiste Delphine Bardin, est d'ailleurs consacré à des mélodies françaises et québécoises (Poulenc, Hahn et Daunais).

C'est dans un opéra de Mozart et dans des mélodies françaises qu'on pourra l'entendre en mars. Elle sera Servilia dans *La clémence de Titus* (*La clemenza di Tito*), dernier *opera seria* de Mozart, à l'Opéra de Montréal. «C'est un personnage qui n'est pas très éloigné de ma personnalité, précise-t-elle. J'aime interpréter les jeunes premières. C'est une jeune fille pleine d'innocence, pleine de bonnes intentions, et elle est très amoureuse de son Annio. En même temps, elle a une certaine force de caractère et elle pose des gestes qui demandent du courage.» Héléne Guilmette a fait ses débuts à l'Opéra de Montréal en 2003 dans le rôle de Crobyle (*Thaïs* de Massenet). Parmi ses projets futurs, mentionnons *Werther* de Massenet (Sophie) à Lille, *La flûte enchantée* de Mozart (Pamina) à l'Opéra de la Monnaie de Bruxelles et *Ariane et Barbe Bleue* de Dukas (Mélisandre) à l'Opéra de Paris (Bastille). Et ce n'est qu'un début, car il s'agit assurément d'une artiste à surveiller. ■

LES 11, 15, 18, 20 ET 23 MARS, 20 H

Mozart : *La clémence de Titus* (en première à l'Opéra de Montréal)

Chanté en italien avec surtitres français et anglais
Frédéric Antoun (Titus), Emma Bell (Vitellia), Monica Groop (Sextus), Héléne Guilmette (Servilia), Julie Bouliane (Annius), Joshua Hopkins (Publius)

Les Violons du Roy, le Chœur de l'Opéra de Montréal, dir. Bernard Labadie

Production du Santa Fe Opera, mise en scène de Chas Rader-Shieber

Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des arts

(514) 985-2258 – www.operademontreal.com

LE 26 MARS, 15 H

Paris 1900-1930 - Chansons de cabaret et mélodies
Héléne Guilmette, soprano ; Martin Dubé, piano.

Présenté par la Société musicale André Turp à l'auditorium de la Grande Bibliothèque.

(514) 397-0068

24^e FIFA

Le Festival international du film sur l'art de Montréal présentera durant 10 jours en mars quelque 280 films touchant aux aspects les plus divers du monde de l'art, et parmi cette pléthore de productions provenant d'une trentaine de pays, un bon pourcentage traite de la musique. Voici une sélection de quelques films à voir.

Glenn Gould – Au-delà du temps

(Bruno Monsaigeon - 106 min, 2005)
Monsaigeon a déjà réalisé de nombreux films sur Gould, le premier remontant à 1974. Avec celui-ci, présenté à la manière d'un autoportrait (le pianiste se faisant narrateur par la magie des archives), il nous offre l'une des meilleures façons d'approcher le personnage.

Un cri dans l'univers

(Josée Voormans - 33 min, 2005)
Pour mieux connaître la compositrice russe Galina Ustvolskaya, avant d'entendre sa musique interprétée par l'OSM et Kent Nagano lors du concert d'ouverture de la saison 2006-2007. Née en 1919, elle fut proche de Chostakovitch, qui fut son professeur, et elle vit aujourd'hui à Saint-Petersbourg.



Glenn Gould

Claude Vivier

(Cherry Duyns - 65 min, 1997)
Le chef d'orchestre Reinbert de Leeuw, qui défend la musique de Galina Ustvolskaya dans le film précédent, est intarissable sur son admiration pour la musique de Vivier. Un beau portrait, produit aux Pays-Bas, de l'un des plus grands compositeurs de chez nous. Disponible en DVD (voir p. 39).

La musique baroque française, de la scène à l'écran

Cet événement spécial se tiendra à la Cinquième salle de la PdA le 18 mars à 14 h. On y présentera *Les Arts Florissants ou la bande à Bill* (Reiner Moritz - 55 min,

2005) et des extraits de *Marc-Antoine Charpentier, un automne musical à Versailles* (Olivier Simonnet - 116 min, 2005) et de *Les enfants de Molière et de Lully* (Martin Fraudreau - 52 min, 2005). Les réalisateurs de ces deux derniers films (projetés intégralement lors d'autres séances) participeront après les projections à une table ronde, animée par la claviciniste Catherine Perrin, avec Claire Guimond, directrice artistique de l'ensemble Arion, et Sylvain Bergeron, codirecteur artistique de La Nef.

Et bien d'autres...

Le jazz (*Miles Electric : A Different Kind of Blue* - 87 min, 2004), la musique country (*Hank Williams – Honky Tonk Blues* - 90 min, 2004), l'opéra (*Don Giovanni Unmasked* - 52 min, 2000 - avec Dmitri Hvorostovsky) ou la vie des musiciens d'orchestre (*Music from the Inside Out* - 89 min, 2004 - sur l'Orchestre de Philadelphie, ou *Knowledge is the Beginning* - 92 min, 2004 - sur le West-Eastern Divan Orchestra de Daniel Barenboïm) sont aussi abordés au fil de la riche programmation de cette 24^e édition du FIFA.

Pour la programmation complète, visitez le site www.artfifa.com

Du 9 au 19 mars, dans plusieurs salles montréalaises.



25th Season

- bassoon
Stéphane Lévesque
- percussion
Anne-Julie Caron
- Catherine Meunier**
violin
- Yukari Cousineau**
bass
- Eric Chappell**
clarinet
- Marianne Croteau**
trumpet
- Paul Merkelo**
trombone
- James Box**
piano
- Dorothy Fieldman Fraiberg**

Works by Stravinsky, Burkali, Daugherty & Séjourné

Thursday, March 23 at 8 p.m.

Redpath Hall, McGill University

Admission free

www.allegrachambermusic.com

To promote live music, this performance is partly funded by the Recording Companies of America through The Music Performance Trust Funds, under agreements with the American Federation of Musicians, as arranged by The Musicians' Guild of Quebec.

CONSERVATOIRE

> de musique de Montréal

> **Le Studio d'opéra**
présente



Suor Angelica, de Giacomo Puccini
et *L'Heure espagnole*,
de Maurice Ravel

Mise en scène de François Racine
Au piano, Olivier Godin

Les 10 et 11 mars 2006, à 20 h
et le 12 mars, à 14 h

Entrée libre

Au Monument-National
1182, boulevard Saint-Laurent, Montréal

Renseignements : (514) 873-4031
www.conservatoire.gouv.qc.ca/montreal

> **L'Orchestre symphonique et le Chœur**
présentent

La Messe en do mineur de Mozart



Direction :

Louis Laviguer

Solistes :

Michèle Bolduc, soprano
Isabelle Ligot, mezzo-soprano
Antoine Bélanger, ténor
Alexandre Sylvestre, basse

Avec la participation des chœurs des écoles secondaires Pierre-Laporte et Joseph-François-Perrault.

Les 31 mars et 1^{er} avril 2006, à 20 h

À l'église Saint-Jean-Baptiste,
309, rue Rachel Est, Montréal

Billets : 10 \$

En vente au Conservatoire et
à l'église Saint-Jean-Baptiste
une heure avant le concert

**Conservatoire
de musique
et d'art dramatique**

Québec

- ▶ 19h30. McGill POL. 32-40\$. La SMAT présente. Rossini: Petite Messe solennelle, **VivaVoce**; **Peter Schubert, chef**; **Elena Xanthoudakis, Michèle Losier, Frédéric Antoun, Simon Bailey; Erik Reinart, harmonium; Michael McMahon, Pamela Reimer, pianos.** (collab. Concours Musical International de Montréal JMC) 398-4547, 397-0068
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. Bellini, Brahms, Caldara, Chabrier, Finzi, Gabrieli, Gounod, Hahn, Handel, Mendelssohn, Mozart, Pasquini, Schubert, **Classe de Mark Pedrotti, chant.** 343-6427
- ▶ 20h. CMM, Salle Gabriel-Cusson. EL. Friedmann, Samuels, Kopetzki, Houston, Zivkovic, **Ensemble de percussions; Jean-Guy Plante, dir.** CMM 873-4031
- ▶ 20h. JMC. EL. **Classe de Sonia Jelinkova, violon; Suzanne Blondin, piano.** CMM 873-4031
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Tom Plaunt, piano.** 398-4547
- ▶ 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Bartok, Hindemith, Prévost, Reger, **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427

Jeu 9 Thursday

- ▶ 9h30. UdeM-MUS. *Colloque de l'Observatoire international sur la création musicale: Musique, arts, religion dans l'enfer-deux-guerres: la construction d'une culture en pays francophones.* (jusqu'à 17h) 343-6435 (→10 11)
- ▶ 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Méloédines. Borodine, Beethoven, Ravel, Mendelssohn, Gardel, Gade, **Quatuor Claude-Canimex.** 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 17h. Concordia OPCH. \$0-5. Bach, Schubert, Schumann, Satie, Vaughan Williams, Weil, Gian Carlo Menotti, **Sarah Albu, Colleen Bartley, Elizabeth Bruce, Brian Foran, Emily Forsythe, Megan Goudreau, Amelia Lakoff, voice (class of Beverley McGuire).** 848-4848
- ▶ 17h. JMC. EL. Sarah Gauthier-Pichette, **basson (classe de Mathieu Harel); Diane Mauger, piano.** CMM 873-4031
- ▶ 17h. McGill TSH. FA. *String Area Concert, String students.* 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. \$10-15. CBC/McGill. *Harp to Harp.* Bach, Caplet, etc. **Jennifer Swartz, Judy Loman, harp; Alcan String Quartet.** 398-4547
- ▶ 20h. CHBP. LP. Schumann, **Olivier Thouin, violon; Yegor Dyachkov, violoncelle; Jean Saulnier, piano.** 872-5338
- ▶ 20h. JMC. EL. Lyne Allard, **violon (classe de Johanne Arel); Claire Ouellet, piano.** CMM 873-4031
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Julia Gavrilova, piano, piano ensembles.** 398-4547

Vendredi 10 Friday

- ▶ 9h. UdeM-MUS. *colloque OICM.* (jusqu'à 19h) 343-6435 (←9)
- ▶ 10h. Salle Victoria, 4626 Sherbrooke Ouest (G Lansdowne), Westmount. LP. **Buzz cuivres.** 989-5226 (←3)
- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital, **Jonathan Oldengarm, organ.** 398-4547
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 7\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Mozart: La Clemenza di Tito, **Andrew Davis, chef; Philip Langridge, Diana Montague, Ashley Putnam, Elzbieta Szymtka, Martine Mahé.** 343-6427, 790-1245
- ▶ 20h. CHBP. EL. Evangelista, Ives, Frehner, Volans, **Madawaska Quartet.** 872-5338
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. Dvorak, Brahms, Holst, Finzi, **McGill Women's Choral; University Chorus; Robert Ingari, cond.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Hank Knox, harp-sichord.** 398-4547
- ▶ 20h. MoNat. EL. Puccini: Suor Angelica; Ravel: L'Heure espagnole (François Racine, mise en scène), **Le Studio d'opéra; Olivier Godin, piano.** CMM 873-4031 (→11 12)

Samedi 11 Saturday

- ▶ 9h. McGill POL. FA. McGill Conservatory Concerto Competition, **McGill Conservatory of Music students.** 398-4547
- ▶ 9h. UdeM-MUS SCC. *colloque OICM.* (jusqu'à 18h) 343-6435 (←9)

- ▶ 13h. SMAT. 6\$. SMAT; opéra sur grand écran. *Der Ring des Nibelungen.* Wagner. Das Rheingold, **Metropolitan Opera; James Levine, chef (New York, 1990).** 397-0068
- ▶ 15h. McGill TSH. FA. Early Music Student Soloists. 398-4547
- ▶ 16h. JMC. EL. La Série des diplômés, **Alexandre Sylvestre, baryton-basse; Rosalie Asselin, piano.** CMM 873-4031
- ▶ 17h. CCC. CV. Duparc, Rossini, Donizetti, Schubert, Porter, Gian Carlo Menotti, **Shilpa Sharma, voice.** 843-6577
- ▶ 19h30. Concordia OPCH. \$20-25. Montreal Bulgarian Cultural Association. Pop, rock, **Vassil Naydenov, vocalist.** 848-4848
- ▶ 20h. McGill RED. 17-25\$. Rachmaninoff: Trio pour piano, violon et violoncelle; Schnittke: Quintette pour piano et cordes; Medtner: Quintette pour piano et cordes, **Musica Camerata Montréal (Luis Grinhaus, Van Armenian, violons; Chantale Boivin, alto; Christian Elliot, violoncelle; Berta Rosenohl, piano).** 489-8713
- ▶ 20h. MoNat. EL. **CMM opéra.** CMM 873-4031 (←10)
- ▶ 20h. PdA SWP. 42-121\$. Opéra de Montréal. Mozart: La Clemenza di Tito. **Les Violons du roy; Chœur de l'opéra de Montréal; Bernard Labadie, dir.; Frédéric Antoun, Emma Bell, Monica Groop, Julie Boulianne, Joshua Hopkins, Hélène Guilmette.** 985-2258, 877-385-2222 (→15 18 20 23)

Dimanche 12 Sunday

- ▶ 13h. SMAT. 6\$. SMAT; opéra sur grand écran. *Der Ring des Nibelungen.* Wagner. Die Walküre, **Metropolitan Opera; James Levine, chef (New York, 1990).** 397-0068
- ▶ 13h. CCC. CV. Beethoven, Cassado, Bloch, Bartok, **Catherine-André Martel, violoncelle; Martin Karlicek, piano.** 843-6577
- ▶ 14h. Church of St. Columba-by-the-Lake, 11 Rodney, Pointe-Claire. \$10-15. Royal Conservatory of Music Alumni Association Lecture-Demonstration. *Innovative Approaches to Piano Teaching.* **Michael Woytlich, pianist.** (until 5pm; of interest to piano teachers and students) 697-8015, 684-4447
- ▶ 14h. JMC. 10-20\$. Conférences. *Le changement de goût et le déclin.* **François Filiatrault, musicologue.** 845-4108
- ▶ 14h. MoNat. EL. **CMM opéra.** CMM 873-4031 (←10)
- ▶ 14h. Salle Victoria, 4626 Sherbrooke Ouest (G Lansdowne), Westmount. 5-20\$. Carl Stamitz: Concerto pour alto en ré majeur, op.1; Tchaikovsky: Roméo et Juliette; Bizet: Carmen, "Avec la garde montante"; Leoncavallo: Pagliacci. Le chœur des cloches, **Orchestre des jeunes de Westmount; Choral des jeunes du Conservatoire de McGill; Scott Gabriel, chef; Birte Altendorf, alto (Allemagne).** 313-1241
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Satie: Sports et divertissements, **Antoine Boustros, piano, multimédia; Martin St-Pierre, animation; Greg Smith, ambiance sonore.** 630-1220
- ▶ 15h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-gardien, L'Assomption. 0-25\$. Série classique. *Mozart 250.* Mozart, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Anne-Marie Dubois, piano.** 450-589-9198, 877-589-9198
- ▶ 15h30. CHBP. LP. Schubert, Brahms, Chopin, **Jean-François Latour, piano.** 872-5338
- ▶ 16h. ÉSJB. EL. Spirituart, 20e anniversaire. *Langlais à la française.* Jean Langlais: Messe Salve Regina; oeuvres pour orgue; etc. **Chœur de l'UdeM; Ensemble de cuivres de l'UdeM; Raymond Perrin, chef; Nicolas-Alexandre Marcotte, orgue de chœur; Marie-Louise Jaquet Langlais, grand orgue.** (Concert projeté sur écran) 343-6427
- ▶ 17h. McGill RED. \$10-15. *La cinquième humeur: musique française du fin XIXe siècle.* Andrieu, Deschamps, des Moulins, Grimace, Suzoy, manuscrits de Chypre, Reina, etc. **Ensemble les fumeux.** 849-6867
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Lise Daoust, flûte.** 343-6427
- ▶ 20h. Church of St. Andrew & St. Paul, Sherbrooke Ouest & Bishop. \$30. Mendelssohn: Elijah, **Choir of**

CONCERTS À VENIR

Une sélection du comité de rédaction parmi les concerts à voir ce mois-ci.

À L'ORCHESTRE

L'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et **Yanick Nézet-Séguin** interprètent la *Symphonie n° 3* et le *Concerto pour piano n° 1* de Brahms, avec le pianiste Ian Parker. Au même programme, *Éventails*, une commande au compositeur montréalais Julien Bilodeau. Le 6, 19 h 30, au Théâtre Maisonneuve de la PdA (514.842.2112) et le 7, 20 h, à l'église Saint-Sixte, à Saint-Laurent (514.855.6110, #0). À noter : le 6 avril, l'OMGM et son chef offriront un concert spécial dans la chapelle de la Maison-Mère des Sœurs Grises, ouverte au public pour la première fois depuis 160 ans. Au programme : le *Requiem* de Verdi, avec Sondra Radvanovsky (soprano), Stephanie Blythe (mezzo-soprano), Neil Shicoff (ténor), James Morris (baryton-basse) et le Chœur de l'Orchestre Métropolitain. Les billets pour cet événement sont au coût de 200 \$ (514.598.0850 #21). ●●● Paolo Bellomia cède la baguette à l'un de ses étudiants en direction d'orchestre, Norayr Meyvalian, pour le prochain concert de l'Orchestre symphonique Leonardo Da Vinci. Le jeune chef d'origine italienne dirigera des œuvres de Franz Schubert (*Ouverture en style italien*, D. 590) Alfredo Casella (transcriptions d'œuvres de Domenico Scarlatti), Beethoven (*Symphonie n° 6, "Pastorale"*), ainsi que la première mondiale de la *Chamber Symphony* de Samy Moussa. Le 14, 20 h, au Théâtre Mirella et Lino Saputo, à Saint-Léonard (514.955.8370). ●●● L'Orchestre de chambre de Montréal et sa directrice Wanda Kaluzny offrent un autre de leurs concerts gratuits à la salle Claude-Champagne. Le programme, très consistant, fera entendre la *Symphonie n° 12*, de Mozart, la *Symphonie n° 1* de Haydn, la *Sinfonia* op. 9, n° 2 de J. C. Bach, *Molto sostenuto*, de Sophie-Carmen Eckhardt-Grammatté et *Les Illuminations* de Britten, avec la soprano Layla Claire. Le 16 à 20 h (514.871.1224). ●●● Louis Laviguer réunit ses deux ensembles, l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal et l'Ensemble Sinfonia de Montréal, pour saluer deux "Génies du xx^e siècle" : Gustav Mahler, avec sa *Symphonie n° 1 "Titan"*, et Igor Stravinski, avec *Le Sacre du printemps*. À la salle Claude-Champagne, le 18 à 20 h et le 19 à 14 h (514.388.7719). ●●● Les 21 et 22, à l'OSM, le grand spécialiste hollandais du répertoire du XVIII^e siècle, Frans Brüggen, dirigera la suite orchestrale *Naïs* de Rameau et la *Quarantième* de Mozart, dont le pianiste italien Benedetto Lupo interprétera le *Concerto pour piano n° 18*. À la salle Wilfrid-Pelletier de la PdA, 20 h (514.842.9951).

UN NOUVEL ORCHESTRE

L'Orchestre Image donnera son tout premier concert dans un lieu plus habitué à recevoir d'intimes récitals de clavier ou de violes de gambe : la Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours. L'ensemble, qui compte une trentaine de jeunes musiciens professionnels, est dirigé par **Humberto Herrera**, un jeune chef qui a étudié avec Jean-François Rivest et Paolo Bellomia à l'Université de Montréal, ainsi qu'avec Harold Faberman, fondateur du Conductors Institute du Bard College, dans l'état de New York. L'Orchestre Image compte se démarquer par des présentations multimédias, un concept qui sera développé au fil du temps et que ce premier concert intégrera "subtilement". Un premier concert par ailleurs très substantiel qui fera entendre Mozart (*Così fan tutte*, suite), Beethoven (*Symphonie n° 2*), Haydn, (*Concerto pour trompette et orchestre*), Hans Zimmer (*Prince of Egypt*), John Williams (*Raiders March*) et Jerry Goldsmith (*Star Trek*). À surveiller ! Le 24, à 20 h.



36^{ème} saison

Concert co-comandité par la Banque Scotia

La musique russe

Rachmaninoff : Trio N°.1 pour piano, violon et violoncelle

Schnittke : Quintette pour piano et cordes

Medtner : Quintette pour piano et cordes (création canadienne)

Samedi le 11 mars 2006, 20 h
Salle Redpath de l'Université McGill

3461, McTavish (Métro : Peel)

Billets :

25 \$, 17 \$ (ainés & étudiants)

Renseignements / réservations :

(514) 489-8713

www.camerata.ca

- ▶ 20h. PdA SWP. 42-121\$. Opéra de Montréal. **Odem Mozart**, 985-2258, 877-385-2222 (←11)
- ▶ 20h30. McGill POL. FA. Master's Recital (choral conducting). Shearing: Music to Hear (Five Shakespeare Songs); Bernstein: Chichester Psalms, Bach, Tallis, Gibbons, Purcell, Mendelssohn. **Schulich School Orchestra and Choir; Philippe Bourque, cond. (class of Julian Wachner); Andrea Bellissimo, soprano; Philippe Bourque Jazz Workshop**. 398-4547

Vendredi 24 Friday

- ▶ 9h. McGill TSH. \$5. Masterclass, **David Breitman, фортепиано**. 398-4547
- ▶ 10h. École secondaire de Mont-Royal, Auditorium, 50 Montgomery, Mont-Royal. LP. **Buzz cuivres**. 734-2922, 693-9935 (←3)
- ▶ 11h30. McGill TSH. \$5. Masterclass, **Sanford Sylvan, baritone**. 398-4547
- ▶ 12h15. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital, **Stacie Lightner, organ**. 398-4547
- ▶ 13h. UdeM-MUS B-379. EL. *Conférence*. Alfred Desenclos, Edison Denisov, **Jean-Marie Londeix, saxophoniste, professeur (Conservatoire National de Bordeaux)**. 343-6427
- ▶ 16h. UdeM-MUS B-484. EL. *Cours de maître*, **Laurence Kayaleh, violon (Suisse)**. (durée 3h) 343-6427
- ▶ 19h. McGill POL \$10-15. Goulash! A crossover of musical worlds (2nd of 3). CBC/McGill: Faculty Fridays. Adrian Pop, Bartok, Kodaly, Ligeti, **Ellen Jewett, Jonathan Crow, violon; Douglas McNabney, viola; Matt Haimovitz**. 398-4547
- ▶ 19h. McGill TSH. FA. *Class of Richard Raymond, piano*. 398-4547
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 7\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Britten: The Turn of the Screw, **Richard Hickox, chef; Lisa Milne, Diana Montague, Mark Padmore, Catrin Wyn Davies, Caroline Wise**. 343-6427, 790-1245
- ▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. *Jazz Improvisation I, Class of Charles Ellison*. 848-4848
- ▶ 20h. Église Ste-Famille, 560 boul. Marie-Victorin, Boucherville. 10-25\$. Société du patrimoine de Boucherville. *Concert bénéfice. I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, dir.; Ensemble Klezroy*. 450-655-5568
- ▶ 20h. ÉSJB. EL. Journées des arts sacrés du Plateau Mont-Royal. *Choeur de l'UdeM; Atelier de musique baroque de l'UdeM; Raymond Perrin, chef*. 343-6427
- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. *Les Plaisirs champêtres*. Jean-Féry Rebel: Les Plaisirs champêtres; La Fantaisie; Les Caractères de la danse; Les Éléments (ballets), **Ensemble Arion; Daniel Cuiller, chef**. 355-1825 (→25 26)

Samedi 25 Saturday

- ▶ 13h. SMAT. 6\$. SMAT; opéra sur grand écran. Offenbach: La Grande-Duchesse de Gerolstein, **Les Musiciens du Louvre; Marc Minkowski, chef (Paris, 2004)**. 397-0068
- ▶ 13h. JBot. LP. Les Chambristes, **Élèves du CMM**. CMM 873-4031
- ▶ 15h. JBot. LP. Les Chambristes, **Élèves du CMM**. CMM 873-4031
- ▶ 17h. McGill POL. FA. **McGill Piano Ensembles**. 398-4547
- ▶ 19h. McGill POL. FA. McGill Student Soloists. 398-4547
- ▶ 19h30. Church of St. Columba-by-the-Lake, 11 Rodney, Pointe-Claire. 0-10\$ (service de gardeerie gratuit). *Sizzling Sonorities*. Ravel, Liszt, Turina, Frank Martin, **Valérie Dallaire, piano**. 364-3027, 697-8015
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Bartok, Debussy, Ichnouratov, Mozart, Paganini, Ravel, Tchaikovsky, **Classe de Eleonora Turovsky, violon; classe de Yuli Turovsky, violoncelle**. 343-6427
- ▶ 20h. CNDBS. 10-25\$. La Nef présente. *Luths de classe*. Musique virtuose de la Renaissance, **Sylvain Bergeron, luths, guitare baroque; Frank Wallace, luths, vihuela**. 790-1245, 523-3095
- ▶ 20h. CCC. CV. Beethoven, Haydn, Strauss, Wagner, **SoundsCapes; Edward Carroll, cond.; Paul Merklo, 67mpet; Sarah Myat, mezzosoprano**. 843-6577
- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. **Arion rebel**. 355-1825 (←24)
- ▶ 20h. Pavillon des Arts de Ste-Adèle, 1364 ch. Pierre-Péladeau, Ste-Adèle. 25\$ (comprend vin et fromage). **Ranee Lee, chant jazz**. 450-229-2586

Dimanche 26 Sunday

- ▶ 11h. Centre culturel, 1401 Lakeshore Drive, Dorval. 5\$. *Un air de printemps*. Fauré, Ryohei Hirose, Peter Schikele, Cecil Effinger, Michel Boivin, Francis Caron. **Alizé (octeur de flûtes)**. 633-4170
- ▶ 11h. PdA Piano Noble. 8-25\$. Sons et brioches. *Musica 3*. Brahms, Schumann, Muczynski, Maxime Goulet, **Trio NHG (Jean-François Normand, clarinette; Rafael Hoekman, violoncelle; Mathieu Gaudet, piano)**. 842-2112, 845-4108 (→26 Ailleurs au Québec)
- ▶ 13h. CCC. CV. Barber, Eric Ewazen, Bach, **McGill Brass Ensembles**. 843-6577
- ▶ 13h. JBot. LP. Les Chambristes, **Élèves du CMM**. CMM 873-4031
- ▶ 14h. Cégep St-Laurent, Salle Adrienne-Milotte (E-

- 70), 637 Ste-Croix, St-Laurent. 3\$. *Pour les futurs mariés*. Musique de mariages; musique médiévale, irlandaise, classique et populaire, **Duo Galant (Julie cardinal, flûte; Marie-Michèle Beausoleil, harpe); André-Anne Lamarre, soprano**. 688-5899
- ▶ 14h. Centre Canadien d'Architecture, Théâtre Paul-Desmarais, 1920 Baile. 15-30\$. **Arion Rebel**. 355-1825 (←24)
- ▶ 14h. ÉSJB CSL. EL. Spirituau, 20e saison. *Conférence. Agnès Grossmann, chef d'orchestre*. 872-2266
- ▶ 14h. Marianopolis College, 3880 Côte-des-Neiges. 5-8\$. CAMMAC Montréal. *Lecture à vue pour orchestre et choeur*. Mendelssohn: Elijah, **Julian Wachner, directeur**. (Partitions prêtées sur place; apportez votre lutrin; jusqu'à 17h) 274-3297
- ▶ 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). FD. Serenata at St. John's. Mozart: Andante für eine Walze einer kleinen Orgel, KV 616; Quartet for flute and strings, KV 298; String Quintet, KV 516, **Denis Bluteau, flûte; Alexa Zibel, oboe; Susan Pulliam, Sara Bohi Pistolessi, violins; Anna-Belle Marcotte, Michael Krausse, viola; Donald Pistolessi, violoncello**. 844-6297
- ▶ 14h30. UdeM-MUS B-484. EL. Duparc, Fauré, Gounod, Handel, Hahn, Mendelssohn, Mozart, Schumann, **Classe de France Dion, chant**. 343-6427
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Cotes d'écoute*. Jazz, musique d'émissions de télévision: Bobino, Rue des pignons, La Ribouldingue, etc. **Rémi Bolduc Jazz Ensemble**. 630-1220
- ▶ 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. L'oeuvre d'orgue intégral de Bach. Bach: 4 chorals; 7 chorals du Petit livre d'orgue; Choral de Leipzig; Fantaisie et imitation en si mineur; Pedal Exercitium; Prélude et fugue en mi mineur, BWV 533; Prélude et fugue en si mineur, BWV 544; Prélude et fugue en sol, BWV 550, **Réal Gauthier, orgue**. 526-5961
- ▶ 15h. Église des Sts-Anges-Gardiens, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. Les Saints-Anges en musique (Les Concerts Lachine I. Frescobaldi, etc. **Yuli Turovsky, violoncelle; Régis Rousseau, orgue**. 637-7587
- ▶ 15h. JBot. LP. Les Chambristes, **Élèves du CMM**. CMM 873-4031
- ▶ 15h. La Grande bibliothèque, Auditorium, 475, boul. de Maisonneuve Est. 25-30\$. SMAT. *Paris 1900-1930*. Chansons de cabaret; mélodies, **Hélène Guilmette, soprano; Martin Dubé, piano**. 397-0068
- ▶ 16h. ÉSJB. EL. Spirituau, 20e saison. *5000 tuyaux pour la 5e de Beethoven*. Beethoven: Symphonie #5 (transcription Asselin); lettres du compositeur, **Pierre Yves Asselin, orgue; Agnès Grossmann, lectrice**. (Concert projeté sur écran) 872-2266
- ▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. **Class of Gregory Chaverdian, piano**. 848-4848
- ▶ 20h. McGill TSH. \$5. McGill Faculty and Guests Series, **Digital Composition Studios**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. FA. **Class of Edward Carroll, trumpet**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. McGill Early Music Student Soloists. 398-4547

Lundi 27 Monday

- ▶ 12h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Lise Daoust, flûte**. 343-6427
- ▶ 15h. UdeM-MUS B-484. EL. *Cours de maître*, **Annick Roussin, violon (Conservatoire National de Lyon)**. (durée 3h) 343-6427 (→28 29 30)
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-421. EL. *Cours de maître*, **Burt Philipps, violoncelle (Philadelphie)**. 343-6427
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Xiaohan Guo, piano (programme de doctorat)**. 343-6427
- ▶ 19h30. Centre culturel de Pierrefonds, 13850 boul. Gouin Ouest, Pierrefonds. LP. Série Musique contemporaine. *Un air de printemps*. Ryohei Hirose, Peter Schikele, Cecil Effinger, Michel Boivin, **Ensemble de flûtes Alizé**. 624-1100
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-38. Alexina Louie: Nightfall; Bernstein: Serenade; Vincent Dionne: Chaka; Bizet/Schedrin: The Story of Carmen, **McGill Chamber Orchestra; Boris Brott, cond.; McGill Percussion Ensemble; Dimitri Berlinsky, violon**. (Pre-concert lecture, musicologist Richard Turp; post-concert reception) 487-5190
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Lutoslawski, Mozart, Poulenc, Weber, **Classe d'André Moisan, clarinette**. 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Maneli Pirzadeh, piano**. 343-6427
- ▶ 20h. CNDBS. 10-20\$. *Les Harmonies Libres*. Holborne, Brade, **Masques (Mélanie Corrievau, Elin Söderström, viole de gambe; Olivier Fortin, clavicin); Les Voix Humaines (Margaret Little, Susie Napper, viole de gambe); Benoît vanden Bemden, violone; Lucas Harris, piano**. 279-0074
- ▶ 20h. La Grande bibliothèque, Salle M-460, 475, boul. de Maisonneuve Est. EL. Série Présentations de la musique (SQRM). *Le cerveau musical*, **Isabelle Peretz, conférencière**. 866-9520
- ▶ 20h. JMC. EL. **Cendrine Despax, violon (classe de Anne Robert); Claire Ouellet, piano**. CMM

EN VOIX

Le Chœur VivaVoce présente une œuvre que l'on entend rarement en concert, la *Petite Messe solennelle* (1863) de Rossini. Avec les solistes Elena Xanthoudakis, Michèle Losier, Frédéric Antoun et Simon Bailey, Erik Reinart à l'harmonium et Michael McMahon et Pamela Reimer aux pianos. L'ensemble sera sous la direction de son directeur Peter



Schubert. Une présentation de la Société musicale André-Turp, à la salle Pollack, le 8 à 19 h 30 (514. 398.4547). ●●● Beaucoup d'activités à l'agenda de la soprano **Marie-Josée Lord**. On l'entendra d'abord à l'OSM, sous la direction de Jean-Marie Zeitouni, dans un programme proposant la *Rhapsodie norvégienne* de Lalo ainsi que des pièces orchestrales et des airs de Verdi, Puccini, Gounod et Massenet (le 14, 19 h 30, à la salle Wilfrid-Pelletier, 514.842.9951). • On la retrouvera ensuite, toujours en anglais, dans la distribution de *The Old Maid and the Thief* (1939) de Gian Carlo Menotti. C'est l'orchestre de chambre I Musici de Montréal et son directeur Yuli Turovsky qui nous offrent la présentation de cet opéra qui fut le tout premier à être conçu spécifiquement pour la radio (ce qui en détermine la forme en 14 courtes scènes introduites par une narration (Kim Yaroshevskaya). Le 22, 20 h, au Théâtre Maisonneuve de la PdA (514.982.6039). • Enfin, elle participera au concert-bénéfice de l'Orchestre symphonique de Longueuil avec l'Ensemble vocal Polymnie, la Société chorale de Saint-Lambert, le Chœur Pratt & Whitney Canada et les solistes Sonia Racine (mezzo), Marcel van Neer (ténor) et Gary Relyea (baryton) pour interpréter, sous la direction du chef Marc David, la grande *Neuvième* de Beethoven. Le 5 avril, 20 h, salle Pratt & Whitney du Théâtre de la Ville (450.670.1616). ●●● Les productions se suivent et ne se ressemblent pas à l'Opéra de Montréal. Après Mozart et *La Clémence de Titus* (voir p. 26), c'est au tour de Britten et de son impitoyable *Tour d'écrou*. Présenté par l'Atelier lyrique de l'OdM, la production fait appel au metteur en scène René Richard Cyr, qui touche pour une première fois à l'opéra, mais dont on peut espérer de l'originalité. *The Turn of the Screw* sera présenté dans son anglais original (avec surtitres français) et c'est Jean-Marie Zeitouni qui dirigera l'ensemble de chambre que requiert la partition. Les 1^{er}, 3, 5, 7 et 9 avril, 20 h, à la salle Ludger-Duvernay du Monument national. (514.871.2224).

MUSIQUE DE CHAMBRE

Musica Camerata Montréal (Luis Grinhauz et Van Armenian, violons ; Chantale Boivin, alto ; Christian Elliot, violoncelle ; Berta Rosenohl, piano) présente une soirée sur des thèmes russes avec des œuvres de Rachmaninov (*Trio n° 2 pour piano, violon et violoncelle*) et, en première audition canadienne, des quintettes pour piano et cordes de Nikolai Medtner et Alfred Schnittke. À la salle Redpath, le 11 mars, 20 h. Il est à noter que l'ensemble, privé cette année d'une subvention du CALQ de 17 000 \$, fait actuellement appel à la générosité du public pour maintenir sa saison. Renseignements : 514.489.8713 ●●● Le théâtre et la danse seront à l'honneur lors du prochain concert de l'Ensemble Caprice, qui reçoit la troupe du Théâtre Lavallière et Jabot. On entendra des musiques de Bach, Lully, Sammartini et, grande première pour l'ensemble baroque, un *Ballet électronique*, pour flûte amplifiée, de **Matthias Maute**.



Mars March

2006
AU
IN QUÉBEC

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.
CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:
514 948.2520

Légende des abréviations

- AMALGAM** Diffusion Amal'Gamme
- AOM** Les Amis de l'Orgue de Montréal
- ARSENAL** Arsenal à musique
- BUZZ** Buzz cuivres farfelus
- CMM** Conservatoire de musique de Montréal
- CMG** Conservatoire de musique de Gatineau
- ESTRIA** Quintette à Vent estria
- I MUSICI DE MTL** I Musici de Montréal
- JMC** Jeunesses Musicales du Canada
- MUSICAMERATA** Musica Camerata
- OdM** Opéra de Montréal
- OMGM** Orchestre métropolitain du Grand Montréal
- OSM** Orchestre symphonique de Montréal
- OSQ** Orchestre symphonique de Québec
- OSTR** Orchestre symphonique de Trois-Rivières
- PALAIS MONTCALM** Société du Palais Montcalm
- ProMUSICA** Société Pro Musica
- Q. CLAUDEL** Quatuor Claudel
- SMAT** Société musicale André Turp
- SMCQ** Société de musique contemporaine de Montréal
- UdeM** Université de Montréal
- TRIO GUITARE MTL** Trio de guitares de Montréal
- VIOLONS DU ROY** Les Violons du Roy

Dimanche Sunday



SMCQ, DENYS BOULIANE
1 MARS

LES SYMPHONIES PORTUAIRES aux abords du musée Pointe-à-Callière et dans le vieux-port de Montréal, 13 h 30, Montréal, ☎ (514) 872-9150
Q. CLAUDEL Mozart 250, Stéphane Laforest, chef, Anne-Marie Dubois, piano, Mozart, 15 h, S. Roland Brunelle, Joliette, ☎ (450) 759-6202

JMC Conférence : Le changement de goût et le déclin, François Filiatrault, 14 h, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ☎ (514) 845-4108
CMG Classe de maître, Boyd MacDonald et Ludwig Semerjian, pianoforte, 13 h 30, S. Jean-Després, Gatineau, ☎ (819) 772-3283
Q. CLAUDEL Mozart 250, Stéphane Laforest, chef, Anne-Marie Dubois, piano, Mozart, 15 h, Th. Hector-Charland, L'Assomption, ☎ (450) 589-9198 / 1 877 589-9198

JMC Le vilain petit canard, B. Levasseur, chant, E. Guéret, chant, S. Lortie, guitare, 11 h et 13 h 30, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ☎ (514) 845-4108
ARSENAL Alice, R. Lavergne, piano, G. Plante, clarinette, F. Gagnon, trompette, S. Ouelette, flûte, J. de Carufel, trombone, B. Côté et M. Lapierre, électroacousticiens, Gougeon, Daoust, 14 h, Théâtre Outremont, Montréal, ☎ (514) 495-9944
OSM L'OSQ rend hommage à Mozart, Y. Talmi, chef, J. Kalichstein, piano, Orchestre Symphonique de Québec, W.A. Mozart, 14 h 30, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 842-9951
I MUSICI DE MTL La Fièvre Tchaïkovski, Yuli Turovsky, violoncelliste et chef, 14 h 30, Égl. Sainte-Geneviève, Île-Bizard, ☎ (514) 620-6257
CMM Les Rendez-vous du dimanche, C. Todorovski, clavecin, Bach, Rameau, Duphy, 15 h 30, Ch. Hist. du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ (514) 873-4031
JMC Le violon romantique, O. Thouin, violon, J. Saulnier, piano, 14 h, Th. Hector-Charland, L'Assomption, ☎ (450) 589-9198
www.hector-charland.com

JMC Musica 3, Trio NHG : J.-F. Normand, clarinette, R. Hoekman, vlc, M. Gaudet, piano, Schumann, Chopin, Brahms, Goulet, Bernstein, Muczynski, 10 h 20, Piano Nobile, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / (514) 845-4108
SMAT Paris 1900-1930, H. Guilmette, soprano, M. Dubé, piano, Chansons de cabaret et mélodies, 15 h, La Grande Bibliothèque, Montréal, ☎ (514) 397-0068
JMC Musica 3, J.-F. Normand, clarinette, R. Hoekman, vlc, M. Gaudet, piano, Schumann, Chopin, Brahms, Goulet, Bernstein, Muczynski, 19 h, S. Anais-Allard-Rousseau, Trois-Rivières, ☎ (819) 374-9882

Lundi Monday



SMCQ, ENSEMBLE CAPUT
2 MARS

OMGM Brahms, une histoire d'amour, Y. Nézet-Séguin, chef, Ian Parker, piano, Brahms, Bilodeau, 19 h 30, Th. Maisonneuve, Conférence pré-concert à 18 h 30, Montréal, (514) 842-2112 / (514) 598-0870

LES SYMPHONIES PORTUAIRES
5 MARS
Photo : Jacques Nadeau

ProMUSICA Série Émeraude : Les sonates mozartiennes, A.-M. Schub, piano, C.-L. Lin, violon, W.A. Mozart, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595
OdM La clémence de Titus, W.A. Mozart, B. Labadie, chef, F. Antoun, ténor, E. Bell et H. Guilmette, sop., M. Group et J. Bouliane, mezzo-sop., J. Hopkins, baryton, C. Rader-Schieber, mise en scène, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 985-2258
CMG Classe de maître, Joanna G'roerer, flûte, 19 h 30, S. Fernand-Graton, Gatineau, ☎ (819) 772-3283

UdeM Cours de maître en violon, Annick Roussin, France, 15 h, S. B-484, Montréal, ☎ (514) 343-6427
UdeM Cours de maître en violoncelle, Burt Philipps, Philadelphie, 17 h, S. B-421, Montréal, ☎ (514) 343-6427

Mardi Tuesday



SMCQ, KAREN YOUNG
3 MARS

OMGM Brahms, une histoire d'amour, Y. Nézet-Séguin, chef, Ian Parker, piano, Brahms, Bilodeau, 19 h 30, Ég. Saint-Sixte (Saint-Laurent), Conférence pré-concert à 18 h 30, Montréal, ☎ (514) 855-6110
ProMUSICA Série Émeraude, Tafelmusik, J.-S. Bach, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595
JMC Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, clarinette, L. Di, vic, E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, 19 h 30, Cégep de Matane, Matane, ☎ (418) 562-4212

OSM Marie-Josée Lord : une voix cristalline, d'une pureté inouïe, J.-M. Zeitouni, chef, M.-J. Lord, soprano, Verdi, Puccini, Rossini, Gounod, Massenet, Lalo, 19 h 30, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 842-9951
JMC, Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, clarinette, L. Di, vic, E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, Studio-Théâtre, Carleton, ☎ (418) 364-6822 poste 351

UdeM Cours de maître en saxophone, Jean-Marie Londeix, France, 13 h 30, S. B-484, Montréal, ☎ (514) 343-6427
OSM La Quarantième Symphonie de Mozart, F. Brüggem, chef, B. Lupo, piano, Rameau, Mozart, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 842-9951

UdeM Cours de maître en violon, Annick Roussin, France, 15 h, S. B-484, Montréal, ☎ (514) 343-6427
UdeM Lorraine Desmarais et Le Big Band de l'UdeM, Ron Di Lauro, chef, Schneider, Bley, Trudel, Desmarais, 20 h, S. Claude-Champagne, Montréal, ☎ (514) 343-6427
PALAIS MONTCALM Les Harmonies Libres, musique anglaise du XVIIe siècle jouée sur instr. d'époque, Ensemble Masques, Les Voix Humaines, Brade, Byrd, Holborne, Hume, 19 h 30, Égl. La Nativité de Notre-Dame, Québec, ☎ (418) 641-6411 p.2606

05

06

07

12

14

19

20

21

26

27

28

Mercredi Wednesday

01

MUSIMARS Sorenson, Sokolovic, Hillborg, McGill Contemporary Music Ensemble ; Denys Bouliane, chef ; Ellen Jewett, violon, 20 h, Salle Pollack, ☎ (514) 398-4547

OSM La France à l'honneur, A. Denève, chef, J.-Y. Thibaudet, piano, Berlioz, Saint-Saëns, Debussy, Roussel, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 842-9951

Jeudi Thursday

ProMusica Mélodines, Gary Russel, vic. Sandra Hunt, piano, Beethoven, Bartók, 12 h 10, Studio-Théâtre PDA, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595

MUSIMARS Cage, Stenhammar, Norgard, Hillborg, Thoresen, McGill Chamber Singers ; Les Chanteurs d'Orphée, Peter Schubert, chef, 19 h, Salle Redpath, ☎ (514) 398-4547

MUSIMARS Tomasson, Sokolovic, Jonsdottir, Bouliane, Ingolfsson, Radford, Ensemble Caput ; McGill Digital Composition Studios ; D. Bouliane, chef ; J. Schmithüsen, soprano, 21 h, Salle Pollack, ☎ (514) 398-4547

OMGM Brahms, une histoire d'amour, Y. Nézet-Séguin, chef, Ian Parker, piano, Brahms, Bilodeau, 20 h, Cégep Marie-Victorin, Rivière-des-Prairies Conférence pré-concert à 19 h, Montréal, ☎ (514) 872-9814

OSM La France à l'honneur, A. Denève, chef, J.-Y. Thibaudet, piano, Berlioz, Saint-Saëns, Debussy, Roussel, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 842-9951

VIOLONS DU ROY Série Capitale, M. Kožená, mezzo-soprano, J.-P. Rameau, J.F. Rebel, C.W. Gluck, 20 h, Egl. St-Dominique, Québec, ☎ (418) 643-8131 / 1 877 643-8131

Vendredi Friday

03

MUSIMARS Ensemble de la SMCQ; Walter Boudreau, chef ; Julieanne Klein, Karen Young, voix ; Vincent Ranallo, baryton ; Marius Hesby, trombone, 20 h, Salle Pollack, ☎ (514) 398-4547

Buzz RocamBUZZlesque ! L'histoire de la musique, 20 h, M. de la C. Pointe-aux-Trembles, Montréal, ☎ (514) 872-2240

JMC Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, clarinette, L. Di, vic. E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, Théâtre de Baie-Comeau, Baie-Comeau, ☎ (418) 295-2000 / www.theatre-de-baie-comeau.ca

Samedi Saturday

04

CMM Les Samedis à la carte, D. Brott, vic. K. Juraskova, vic. K. Hashimoto, piano, Brahms, Debussy, Bach, 20 h, Ch. Hist. du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ (514) 873-4031

JMC Sonate 1704, O. Brault, violon et danse ; D. Ventura, clavecin voix et danse, M. Corriveau, violé de gambe et flûte à bec, 20 h, Maison des Jeunes Musicales du Canada, Montréal, ☎ (514) 845-4108

Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, clarinette, L. Di, vic. E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, 20 h, S. de spectacle de Sept-Îles, Sept-Îles, ☎ (418) 962-0100

Q. CLAUDEL Mozart 250, Stéphane Laforest, chef, Anne-Marie Dubois, piano, Mozart, 20 h 30, Th. Vieux Terrebonne, Terrebonne, ☎ (450) 492-4777 / 1 866 404-4777

OSTR Piaf en symphonie, G. Bellemare, chef, F. Toupin, interprète, 20 h, S. J.-A. Thompson, Trois-Rivières, ☎ (819) 373-5340

08

SMAT Petite Messe solennelle, P. Schubert, chef, Ensemble Viva Voce, F. Antoun, ténor, S. Bailey, basse, M. Lozier, Mezzo-sop., E. Xanthoudakis, sop., E. Reinart, harmonium, M. McMahon et P. Reimer, pianos, Rossini, 19 h 30, S. Pollack, Montréal, ☎ (514) 397-0068

09

ProMusica Mélodines : Quatuor Claudel-Canimex : E. Marcil, M.-J. Arpins, violons, A. Parent, alto, J. de C. Marcil, vic. Borodine, Beethoven, Ravel, Mendelssohn, Gardel, Gade, 12 h 10, Studio-Théâtre PDA, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595

ADM Rencontre avec Marie-Louise Jacquet-Langlais, 20 h, Grand Séminaire de Montréal, Montréal, ☎ (514) 486-8583

JMC Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, clarinette, L. Di, vic. E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, Cégep de Gaspé, Gaspé, ☎ (418) 368-6013

10

TOMBÉE : CALENDRIER RÉGIONAL
LA SCENA MUSICALE
DEADLINE: REGIONAL CALENDAR

Buzz RocamBUZZlesque ! L'histoire de la musique, 10 h, Victoria Hall, Montréal, ☎ (514) 989-5226

ESTRIA Le Quintette à Vent Romantique, Quintette à Vent Estria, Mozart, Reicha, Holst, Arnold, Rohozinski, Grant, 20 h, Egl. Union, Ste-Anne-de-Belleveue, ☎ (819) 348-1742 / estria@globetrotter.net

OSQ Chaplin : Le Cirque, Richard Lee, chef, Projection cinématographique avec musique simultanée, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ☎ (418) 643-8486

11

OdM La clémence de Titus, W.A. Mozart, B. Labadie, chef, F. Antoun, ténor, E. Bell et H. Guilmette, sop., M. Groop et J. Bouliane, mezzo-sop., J. Hopkins, baryton, C. Rader-Schieber, mise en scène, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 985-2258

MUSICAMERATA La musique russe, Medtner, Rachmaninoff, Schnittke, 20 h, S.Redpath, Montréal, ☎ (514) 489-8713 / www.camerata.ca

JMC Musica 3, Trio Muczynski : A. Ichmouratov, clarinette, L. Di, vic. E. Kirjner, piano, Mendelssohn, Brahms, Von Zemlinsky, Muczynski, Ryan, D'Indy, Polyvalente des Îles, Îles-de-la-Madeleine, ☎ (418) 937-5138

OSQ Chaplin : Le Cirque, Richard Lee, chef, Projection cinématographique avec musique simultanée, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ☎ (418) 643-8486

15

OdM La clémence de Titus, W.A. Mozart, B. Labadie, chef, F. Antoun, ténor, E. Bell et H. Guilmette, sop., M. Groop et J. Bouliane, mezzo-sop., J. Hopkins, baryton, C. Rader-Schieber, mise en scène, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 985-2258

OSQ Fulgurante finale, Yoav Talmi, chef, J. Kalichstein, piano, Ibert, Mozart, Talmi, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ☎ (418) 643-8486

16

ProMusica Mélodines : Prélude à la Saint-Patrick, J. Moorman, violon, L. Callaghan, guitare, 12 h 10, Studio-Théâtre PDA, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595

17

TOMBÉE : PUBLICITÉS
LA SCENA MUSICALE
DEADLINE: ADVERTISING

Buzz RocamBUZZlesque ! L'histoire de la musique, 19 h 30, C. des Loisirs Saint-Laurent, Montréal, ☎ (514) 855-6110

PENTAÈDRE Musiques d'ici et d'ailleurs, Mark Romatz, contrebasse, Jean-François Normand, clarinette, Compositeurs canadiens et étrangers, 20 h, Ch. his. du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ (514) 872-5338

18

I MUSICI DE MTL Concert commenté, Y. Turovsky, chef, 15 h, Ch. Hist. du Bon-Pasteur, ☎ (514) 982-6038

ENSEMBLE CAPRICE Folies d'Europe, Le reflet des arts saura tenir les yeux et les oreilles dans un égal enchantement. S. Larivière et M. Maute, flûtistes, G. Ross : théorie et guitare baroque, M.-N. Lacoursière : danseuse et comédienne, 20 h, Salle Redpath, Université McGill, 3461, rue McTavish, Montréal, ☎ (514) 523-3611, www.ensemblecaprice.com

CMM Les Samedis à la carte, Helmut Lipsky et l'Art de passage: H. Lipsky, violon, T. Morgenstern, accordéon, J.-F. Martel, contrebasse, S. Kling, piano, Piazzolla, 20 h, Ch. Hist. du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ (514) 873-4031

OdM La clémence de Titus, W.A. Mozart, B. Labadie, chef, F. Antoun, ténor, E. Bell et H. Guilmette, sop., M. Groop et J. Bouliane, mezzo-sop., J. Hopkins, baryton, C. Rader-Schieber, mise en scène, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 985-2258

22

OSM La Quarantième Symphonie de Mozart, F. Brüggem, chef, B. Lupo, piano, Rameau, Mozart, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 842-9951

I MUSICI DE MTL Le Voleur de Menotti, K. Côté et M.-J. Lord, sopranos, G. Couillard-Després, mezzo, E. Dupuis, baryton, K. Yaroshevskaya, récitante, Y. Turovsky, chef, Menotti, 20 h, Th. Maisonneuve, Montréal, ☎ (514) 982-6038

CMG Grands quatuors avec hautbois, F. Hodgson, hautbois, C. Vachon, violon, E. Beaudet, alto, A. Contant, vic. Mozart, Bach, Britten, Carter, 19 h 30, S. Fernand-Graton, Gatineau, ☎ (819) 772-3283

OSQ Requiem pour un président, Y. Talmi, chef, S. Rostorf-Zamir, sop. P. Addis, baryton, J. Marchand, narrateur..., Mahler, Bernstein, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ☎ (418) 643-8486

23

ProMusica Mélodines: Flûte en fête, D. Bluteau, flûte, Renée Lavergne, piano, Debussy, Burton, 12 h 10, Studio-Théâtre PDA, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595

CODES D'ACCÈS In Extensio : musique instrumentale d'aujourd'hui, MariEve Lauzon, ff. Louise Campbell, cl. Barah Héon Morissette, perc., Cayer, Frigon, Demers, Carter, Leroux, Tower, 20 h, M. de la C. Côte-des-Neiges, Montréal, ☎ (514) 879-9676 / (514) 872-6889

OdM La clémence de Titus, W.A. Mozart, B. Labadie, chef, F. Antoun, ténor, E. Bell et H. Guilmette, sop., M. Groop et J. Bouliane, mezzo-sop., J. Hopkins, baryton, C. Rader-Schieber, mise en scène, 20 h, S. Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ (514) 985-2258

24

Buzz RocamBUZZlesque ! L'histoire de la musique, 10 h, École sec. de Mont-Royal, Montréal, ☎ (514) 734-2928

UdEM Conférence sur Alfred Desenclos et Edison Denisov, Jean-Marie Londeix, France, 13 h, S. B-379, Montréal, ☎ (514) 343-6427

UdEM Cours de maître en violon, Lawrence Kayaleh, Suisse, 16 h, S. B-484, Montréal, ☎ (514) 343-6427

I MUSICI DE MTL Festin Klezmer, Ensemble Kleztry, Yuli Turovsky, violoncelliste et chef, Bartók, Komitas, De Falla, 20 h, Egl. Sainte Famille, Boucherville, ☎ (514) 982-6038

AMALGAM Les soirées celtiques de Prévost, Trio Avelaaden : M. Dubeau, R. Cyr, B. Chaput, 20 h, Centre culturel, Prévost, ☎ (450) 436-3037

25



ENSEMBLE CAPRICE
18 MARS

29

LA SCENA MUSICALE
EN KIOSQUE LE 31,
ON THE STANDS THE 31ST

I MUSICI DE MTL Opus 1, Barber, Nielsen, Dvořák, 11 h et 17 h 45, Salle Tudor du magasin Ogilvy, Montréal, ☎ (514) 982-6038

ProMusica Duo Para Arpa, C. Lizotte, C. Léonardelli, harpes, Debussy, Ravel, Granados, 12 h 10, Studio-Théâtre PDA, Montréal, ☎ (514) 842-2112 / 1 800 361-4595

UdEM Cours de maître en violon, Annick Roussin, France, 15 h, S. B-484, Montréal, ☎ (514) 343-6427

OMGM Les feux du baroque, Jeanne Lamou, chef et violon, Purcell, Vivaldi, Rameau, Haendel, 19 h 30, Th. Outremont, Conférence pré-concert à 18 h 30, Montréal, ☎ (514) 495-9944

TRIO GUITARE MTL Invocacion y Danza : Musique classique d'Espagne et du Brésil, Denis Azabagic, Bosnie/Pays-Bas, 20 h, Mais. des Jeunes Musicales, Montréal, ☎ (514) 790-1245 ou www.nuitsguitare.ca

UdEM Cours de maître en violon, Annick Roussin, France, 15 h, S. B-484, Montréal, ☎ (514) 343-6427

OSQ Debussy vu par..., Y. Talmi, chef et piano, A. Nieto-Dorantes, piano, F. Ruel, animation, Debussy, 20 h, Grand Théâtre, Québec, ☎ (418) 643-8486

30

TRIO GUITARE MTL Classe de Maître, Denis Azabagic, Bosnie/Pays-Bas, 2^e Nuits de la guitare de Montréal, 11 h, Mais. des Jeunes Musicales, Montréal, ☎ (514) 790-1245 ou www.nuitsguitare.ca

I MUSICI DE MTL Opus 1, Barber, Nielsen, Dvořák, 11 h, 14 h 30 et 17 h 45, Salle Tudor du magasin Ogilvy, Montréal, ☎ (514) 982-6038

TRIO GUITARE MTL Cordes, etc. en folie ! Musique du monde, JouTou, Chine/C-B/QC, 2^e Nuits de la guitare de Montréal, 19 h, Mais. des Jeunes Musicales, Montréal, ☎ (514) 790-1245 ou www.nuitsguitare.ca

OMGM Les feux du baroque, Jeanne Lamou, chef et violon, Purcell, Vivaldi, Rameau, Haendel, 20 h, Egl. Saint-Joachim, Pointe-Claire, ☎ (514) 630-1220

TRIO GUITARE MTL Sur les traces de Django... : Jazz Manouche, Ritary Ensemble, France, 2^e Nuits de la guitare de Montréal, 21 h, Mais. des Jeunes Musicales, Montréal, ☎ (514) 790-1245 ou www.nuitsguitare.ca

JMC Trompette et orgue, S. Beaulac, trompette, V. Boucher, orgue, Haendel, Purcell, Boyvin, Delerue, Bach, Viviani, Scarlatti, Tomasi, 20 h, Egl. Sainte-Amélie, Baie-Comeau, ☎ (418) 295-2000

31

TRIO GUITARE MTL Sur les traces de Django... : Jazz Manouche, Ritary Ensemble, France, 2^e Nuits de la guitare de Montréal, 21 h, Mais. des Jeunes Musicales, Montréal, ☎ (514) 790-1245 ou www.nuitsguitare.ca

JMC Trompette et orgue, S. Beaulac, trompette, V. Boucher, orgue, Haendel, Purcell, Boyvin, Delerue, Bach, Viviani, Scarlatti, Tomasi, 20 h, Egl. Sainte-Amélie, Baie-Comeau, ☎ (418) 295-2000

31



OMGM
31 MARS

DÉTACHABLE PULL-OUT

► 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Duparc, Glick, Puccini, Tchaikovsky, Villa-Lobos, **Sharon Azrieli, soprano (fin maîtresse); Louise-Andrée Baril, piano.** 343-6427

Mardi 28 Tuesday

- 12h. EGesù. CV. Midi ès Musica. Franck, **Mathieu Latreille, orgue.** 861-4378
- 13h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Roussin cours.** (durée 3h) 343-6427 (←27)
- 15h. McGill TSH. FA. Master's Recital (jazz performance). Michel Berthiaume, Kenny Wheeler, **Michel Berthiaume quintet (class of Michel Lambert).** 398-4547
- 17h. JMC. EL. **Classe de Gabrielle Lavigne, chant; Claudette Denys, piano.** CMM 873-4031
- 18h30. JMC. EL. **Charles Thouin, guitare (classe de Jean Vallières).** CMM 873-4031
- 19h30. Basilique St-Patrick, Congress Hall, 454 boul. René-Lévesque Ouest. CV. *Music for Passionists.* Robert Fleming: The Confession Stone; Bach, Handel, **Johanne Patry, contralto; Jelena Glumac, Amanda Schenstead, flûtes; Randall Lawrence, guitare; Ellie Nimeroski, violon; Amy Zanrosso, piano.** 843-7713
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Beethoven, Crumb, Ginastera, Kabalevsky, Piazzolla, **Classe de Thérèse Motard, violoncelle.** 343-6427
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 7⁵. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Britten: Owen Wingrave, **Kent Nagano, chef, Gerald Finley, Peter Savidge, Hilton Marilton, Josephine Barstow, Anne Dawson.** 343-6427, 790-1245
- 20h. CHBP. EL. *Musique Avenir.* Créations des classes de composition, **Classe d'interprétation de musique contemporaine; Véronique Lacroix, dir.** CMM 873-4031
- 20h. JMC. EL. **Classe de Raoul Sosa, piano.** CMM 873-4031
- 20h. McGill TSH. FA. **McGill Song Interpretation Class.** 398-4547
- 20h. UdeM-MUS SCC. 0-10\$. Maria Schneider, Carla Bley, Marianne Trudel, Lorraine Desmarais, **Big Band de l'UdeM; Ron Di Lauro, chef; Lorraine Desmarais, piano.** 343-6427

Mercredi 29 Wednesday

- 13h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Roussin cours.** (durée 3h) 343-6427 (←27)
- 17h. JMC. EL. **Classe de Gabrielle Lavigne, chant; Claudette Denys, piano.** CMM 873-4031
- 17h. UdeM-MUS B-484. EL. Série Au cœur des musiques improvisées. *Concert-rencontre.* **Robert M. Lepage, clarinette, improvisateur, compositeur; Marianne Trudel, piano.** 343-6427
- 18h. McGill TSH. FA. **McGill Advanced Song Interpretation Class.** 398-4547 (←20h)
- 18h30. JMC. EL. **Julie Bélanger Roy, alto (classe de Jocelyne Bastien); Lorraine Prieur, piano.** CMM 873-4031
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Arnold, Ewald, **Ensemble des cuivres; Albert Devito, chef.** 343-6427
- 20h. Cégep Montmorency, Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir (à boul. Concorde), Laval. 35\$. Série Les Grands Concerts. *Amadeus. O.S. de Laval; Choeur de POSI; Jean-François Rivest, chef; Jean Marchand, comédien, piano.* (19h15 conf. prép. Jean-François Rivest) 450-978-3666
- 20h. CHBP. LP. Smetana, Janacek, Beethoven, **Trio Abegg.** 872-5338
- 20h. Concordia OPCH. \$0-5. *Jazz Improvisation II, Class of Charles Ellison.* 848-4848
- 20h. JMC. EL. **Jérémy Pelletier, piano (classe de Suzanne Goyette).** CMM 873-4031
- 20h. McGill POL. \$5. **McGill Jazz Orchestra III; Christine Jensen, cond.** 398-4547
- 20h. McGill RED. FA. Artist Diploma Recital. **Sunyi Shin, organ (class of William Porter).** 398-4547
- 20h. McGill TSH. FA. **Advanced Song.** 398-4547 (←18h)
- 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Concert du Céco 3 (Cercle des étudiants compositeurs), **Étudiants de la Faculté de musique de l'UdeM.** 343-6427

Jeudi 30 Thursday

- 9h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Roussin cours.** (jusqu'à 12h) 343-6427 (←27)
- 11h. OG TUD. 15-21\$. Concerts Ogilvy. *Opus 1.* Barber: Sérénade, op.1; Nielsen: Little Suite, op.1; Dvorák: Quintette à cordes, op.1 (arr. Yuli Turovsky); **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, chef.** 982-6038 (→17h45 + 31)
- 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. Debussy, Ravel, Granados, **Duo Parra Arpa (Caroline Lizotte, Caroline Léonardelli, harpes).** 842-2112, 800-361-4595
- 13h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Roussin cours.** 343-6427 (←27)
- 17h. JMC. EL. **Classe de Gabrielle Lavigne, chant; Claudette Denys, piano.** CMM 873-4031
- 17h45. OG TUD. 15-21\$. Concerts Ogilvy. **I Musici Opus 1.** 982-6038 (←11h)
- 18h. McGill TSH. FA. **Class of Tom Plaunt, piano, chamber music ensembles.** 398-4547
- 19h30. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest. 10-15\$. *Les feux du baroque.* Purcell: The Fairy Queen, suite; Vivaldi: Concerto grosso en ré mineur

- op.3 #11; Rameau: Dardanus, suite; Handel: *Musique pour les feux d'artifice royaux; Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Jeanne Lamont, chef, violon.* (18h30 conf. prép.) 495-9944 (→31)
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. Bach, Beethoven, Rachmaninov, **Classe de Paul Stewart, piano.** 343-6427
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. Arnold, Bach, Ewald, Gabrieli, **Classe d'Albert Devito, quintette de cuivres.** 343-6427
- 20h. CHBP. LP. Brahms, Ligeti, **Renée-Paule Gauthier, violon; Louis-Philippe Marsolais, cor; David Jalbert, piano.** 872-5338
- 20h. CNDBS. 12-25\$. *Haydn Intime.* Haydn: Trios; Quatuors, **Les Boréades; Marc Destrubé, violon.** 634-1244
- 20h. Concordia OPCH. \$0-5. Bill Evans, **Jazz Orchestra (class of Gary Schwartz).** 848-4848
- 20h. MC Maisonneuve, 4200 Ontario Est. 30\$. *Concert 15e anniversaire, cabaret musical, La Nef.* 523-3095

Un voyage à travers l'Allemagne médiévale, en musique et en théâtre

Les Jongleurs de la Mandragore

musique ancienne
avec Nathalie Béringsht, comédienne

Dimanche le 2 avril, 19h30
Chapelle St-Louis, 4230 Drolet, Montréal
billets: 10-15\$
info: www.mandragora.ca

BARBAROSSA

- 20h. JMC. 17-22\$. Nuits de la guitare de Montréal (TGM, JMC). *Invocacion y Danza.* Musique classique d'Espagne et du Brésil, **Denis Azabagic (Bosnie / Pays-Bas), guitare.** 845-4108, 790-1245
- 20h. McGill RED. \$5. **McGill Tuba Studio; Dennis Miller, cond.** 398-4547
- 20h. McGill POL. \$5. **McGill Jazz Orchestra I; Joe Sullivan, cond.** 398-4547
- 20h. McGill TSH. FA. **Class of Tom Plaunt, piano, chamber music ensembles.** 398-4547
- 20h. UdeM-MUS SCC. EL. C'est champagne pour les chambristes. Holst: Les Planètes (version pour deux pianos), **Classes de Jean-Eudes Vaillancourt, musique de chambre.** 343-6427

Vendredi 31 Friday

- 11h. OG TUD. 15-21\$. Concerts Ogilvy. **I Musici Opus 1.** 982-6038 (←30)
- 11h. JMC. 6-8\$. Nuits de la guitare de Montréal (TGM, JMC). *Cours de maître, Denis Azabagic (Bosnie / Pays-Bas), guitare.* 845-4108, 790-1245
- 13h. UdeM-MUS SCC. 5-10\$. SMAT. *Cours de maître, Edith Wiens, chant.* 397-0068, 790-1245
- 14h30. OG TUD. 15-21\$. Concerts Ogilvy. **I Musici Opus 1.** 982-6038 (←30)
- 16h. UdeM-MUS B-484. EL. Conférences du Cercle de musicologie. *L'unité, la postmodernité: prémisses théoriques, analyse.* **Martine Rhéaume, étudiante au doctorat.** 343-6427
- 17h. McGill RED. FA. **McGill Chamber Music Ensembles.** 398-4547
- 17h45. OG TUD. 15-21\$. Concerts Ogilvy. **I Musici Opus 1.** 982-6038 (←30)
- 19h. JMC. 17-22\$. Nuits de la guitare de Montréal (TGM, JMC). *Cordes, est en folie!* Musique du monde, **JouTou (Qiu Xia He, pipa; André Thibault, guitare, oud, bombarde, bansuri).** 845-4108, 790-1245
- 19h. McGill POL. \$10-15. Goulash! A crossover of musical worlds (3rd of 3). CBC/McGill: Faculty Fridays. Kodaly, Bartok, Brahms, **Jonathan Crow, violon; Stéphane Sylvestre, piano.** 398-4547
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 7⁵. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Britten: The Turn of the Screw, **Stewart Bedford, chef; Helen Field, Menai Davies, Richard Greager, Phyllis Cannan, Machiko Obata.** 343-6427, 790-1245
- 20h. CHBP. EL. Frehner, Torres, Sokolovic, Rose, **Silvia Mandolini, violon; Brigitte Poulin, piano.** 872-5338
- 20h. Concordia OPCH. \$0-5. **Jazz Guitar Ensemble (class of Andrew Homzy).** 848-4848
- 20h. ÉSJB CSL. 10\$. Gabriel Turgeon-Dharmoo: D'arts moults (cr); Mozart: Messe en do mineur, **KV.427, O.S. du CMM; Choeurs du CMM et des écoles sec. J.-F. Perrault et Pierre-Laporte; Louis Laviguer, chef; Michelle Bolduc, Isabelle Ligot, Antoine Bélanger, Alexandre Sylvestre.** CMM 873-4031, CMM 873-4031 (→1/4)
- 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 10-16\$. Grands Concerts (Pointe-Claire). **OMGM baroque.** 630-1220 (←30)

- 20h. McGill TSH. FA. Doctoral Lecture-Recital (opera coaching), **Jennifer Matthews, piano (class of Dixie Ross-Neill).** 398-4547
- 20h. McGill RED. FA. **McGill Chamber Music Ensembles.** 398-4547
- 20h. PdA SWP. 32-71\$. Week-ends Pop, **Gilles Vigneault; O.S. de Montréal; Jacques Labombe, chef.** 842-9951, 842-2112 (→1/4)
- 21h. JMC. 17-22\$. Nuits de la guitare de Montréal (TGM, JMC). *Sur les traces de Django.* Jazz manouche, **Ritary Ensemble (France) (Ritary Gaguennetti, guitare; musiciens).** 845-4108, 790-1245

AVRIL

Samedi 1 Saturday

- 11h. JMC. 6-8\$. Nuits de la guitare de Montréal (TGM, JMC). *Atelier de guitare manouche, Ritary Gaguennetti (France).* 845-4108, 790-1245
- 13h. SMAT. 6\$. SMAT; opéra sur grand écran. Verdi:

- Kunz, orgue (classe de Mireille Lagacé).** CMM 873-4031
- 16h. ÉSJB. EL. Spirituart, 20e saison. *Paris 1900.* Louis Vierne: Messe solennelle, op.16; Symphonie #3, op.28. **Grand Choeur de Montréal; Martin Dagenais, chef; Réal Gauthier, Jacquelin Rochette, orgue.** (Concert projeté sur écran) 872-2266
- 19h30. ÉSJB CSL. 10-15\$. *Barbarossa.* Musique médiévale allemande, Carmina Burana (e), Laudario di Cortona (e), Hildegard von Bingen. **Les Jongleurs de la Mandragore (Ingrid Boussaroque, Sean Dagher, Grégoire Jeay, François Taillefer, Andrew Wells-Oberegger); Nathalie Béringsht, comédienne.** 812-8257
- 20h. Concordia OPCH. \$0-5. Vaughan Williams, Barber, Britten, Mozart, Purcell, **Class of Valerie Kinslow, voice.** 848-4848
- 20h. JMC. 17-22\$. Nuits de la guitare de Montréal (TGM, JMC). *Platero et moi.* Musique, poésie, **Étienne Guérin, guitare; Gabriel Gascon, narration.** 845-4108, 790-1245

Lundi 3 Monday

- 20h. MC Maisonneuve, 4200 Ontario Est. LP. Électro-Chocs 6. *Concert-dialogue.* Musique électroacoustique, **Classe d'Yves Daoust, composition.** 872-2200, CMM 873-4031
- 20h. MoNat SLD. 30-42\$. *Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal.* **ALOM Britten.** 871-2224 (←1)

Mardi 4 Tuesday

- 19h30. PdA SWP. 15-42\$. *Rhapsodies romantiques.* Ravel: Le tombeau de Couperin; André Mathieu: Rhapsodie romantique; Rachmaninov: Rhapsodie sur un thème de Paganini; Debussy: La mer, **O.S. de Montréal; Matthias Bamert, chef; Alain Lefèvre, piano.** 842-9951; 842-2112
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 7⁵. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Rimsky-Korsakov: Le Coq d'or, **Kent Nagano, chef; Albert Schagidullin, Ilya Levinsky, Andrei Breus, Ilya Bannik, Elena Manistina.** 343-6427, 790-1245
- 20h. ÉSJB CSL. EL. Bach, Charpentier, Campra, Boismortier, **Ensembles de musique baroque (CMM).** CMM 873-4031
- 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Genin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève. 24-26\$. Les Mardis classiques. Schubert, Chopin, Mozart, Marie-Andrée Ostiguy: impromptus, scherzi, **Marie-Andrée Ostiguy, piano.** 626-1616

Mercredi 5 Wednesday

- 10h30. PdA SWP. 15-33\$. Ravel: Le tombeau de Couperin; La valse; André Mathieu: Rhapsodie romantique; Gershwin: Rhapsody in Blue, **O.S. de Montréal; Matthias Bamert, chef; Alain Lefèvre, piano.** 842-9951; 842-2112
- 14h. JMC. EL. *Cours de maître.* Chant baroque, **Agnes Mellon, soprano.** CMM 873-4031
- 19h30. PdA SWP. 15-42\$. *Rhapsodies romantiques.* André Mathieu: Rhapsodie romantique; Rachmaninov: Rhapsodie sur un thème de Paganini; Gershwin: Rhapsody in Blue, **O.S. de Montréal; Matthias Bamert, chef; Alain Lefèvre, piano.** 842-9951; 842-2112
- 20h. MoNat SLD. 30-42\$. *Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal.* **ALOM Britten.** 871-2224 (←1)
- 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney, 150 de Gentilly Est, Longueuil. Les Grands concerts à Longueuil, concert bénéfice. Beethoven: Symphonie #9, **O.S. de Longueuil; Ensemble vocal Polymnie; Société chorale de Saint-Lambert; Choeur Pratt & Whitney Canada; Marc David, chef; Marie-Josée Lord, Sonia Racine, Marcel van Neer, Gary Relyea.** 450-670-1616 (→6)

Jeudi 6 Thursday

- 12h. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. *De rhytmel. Ensemble de percussion de l'UdeM; Robert Leroux, dir. 842-2112, 800-361-4595*
- 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney, 150 de Gentilly Est, Longueuil. 18-38\$. Les Grands concerts à Longueuil. **O.S. Longueuil Beethoven.** 450-670-1616 (←5)

Vendredi 7 Friday

- 18h30. UdeM-MUS B-421. 7⁵. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Borodine: Prince Igor, **Valery Gergiev, chef; Nikolai Putilin, Galina Gorchakova, Vevgeny Akimov, Sergei Aleksashkin, Olga Borodina.** 343-6427, 790-1245
- 20h. CNDBS. 10-30\$. Clavecin en concert. *Voix et dévotion.* F. Couperin, Purcell, Sances, Byrd, Froberger, **Agnès Mellon (France), soprano; Dom André Labege, clavecin; Luc Beauséjour, orgue.** 848-8625
- 20h. MoNat SLD. 30-42\$. *Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal.* **ALOM Britten.** 871-2224 (←1)



RÉGION DE QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billettech** 670-9011

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 418-643-8131, 877-643-8131 Québec: **SLF** Salle Louis-Frédérique
ULAV Université Laval, Cité Universitaire, Ste-Foy: **TCU** Théâtre de la Cité universitaire, Pavillon Palais-Prince
ULAV-MUS Université Laval, Faculté de musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault, Cité universitaire, 418-656-7061 Québec: **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155)

MARS

- 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec. 33-43\$. Série Capitale. Rebel: Les Éléments (e); Rameau, Gluck: airs d'opéras, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Magdalena Kozená, mezzo.** 643-8131, 877-643-8131
- 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière, Québec. 10-18\$. Scènes. Mozart, Beethoven, Ravel, Chostakovich; Shakespeare, Molière, **Quatuor Cartier; Jacques Leblanc, comédien.** 522-6221, 821-2984
- 20h. L'Anglicane, 31 Wolfe, Lévis. 25\$. Série Maîtres de musique. Pierné, Ysaÿe; quintettes, **Quatuor Arthur-Leblanc; Stéphane Lemelin, piano.** 838-6000
- 15h. Église Notre-Dame-de-la-Victoire, 18 Notre-Dame (coin Guénette et Mont-Marie), Lévis. 5-8\$. Les Concerts Notre-Dame, série Saveurs et découverte de l'orgue. *Envoies cosmopolites.* Nicolas de Grigny, Bach, Schumann, Franck, **Claude Lemieux, orgue.** 261-1921, 261-9074
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. 10-15\$. Passion guitare, volet international. Albeniz, Prokofiev (transcription de Denis Sung-Hö), Astor Piazzolla, Antonio Carlos Jobim, Boris Gagarine, Sergio Assad, **Duo Gaquere-Sung-Hö, guitare (Belgique).** 656-7061
- 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière, Québec. 12-15\$. *Tempêtes et Passions. Les tourments de Tannhäuser.* Wagner. Tannhäuser (e) (David Rompré, mise en scène), **Choeur Les Rhapsodes; Luce Vachon, Guy Lessard, Michel Desbiens; Hélène Marceau, piano.** 522-6221
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Projection de film muet avec accompagnement musical.* Le Cirque (Chaplin, 1928), **O.S. de Québec; Richard Lee, chef.** 643-8486 (+11)
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. **OSQ film muet.** 643-8486 (+10)
- 20h. ULAV TCU, Ste-Foy. 10-15\$. Handel: Alcina (Jacques Leblanc, mise en scène), **Atelier d'opéra de la Faculté de musique; orchestre de l'Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef.** 656-7061 (+16 18)
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-54\$. *Fulgurante finale.* Ibert: Hommage à Mozart; Mozart: Concerto pour piano #22; Symphonie #38; Talmi: Mozart's Double Marriage de Figaro, **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef; Joseph Kalichstein, piano.** (19h Salle Louis-Frédérique: Prélude au concert) 643-8486
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Maurice Laforest, piano.** 656-7061
- 20h. ULAV TCU, Ste-Foy. 10-15\$. **Atelier opéra Handel.** 656-7061 (+14)
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061
- 20h. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille), Québec. 15-22\$. Les concerts Sons et couleurs. *Sommets classiques.* Mozart, Brahms, **Darren Lowe, Simon Lapointe, violons; François Paradis, alto; Blair Lofgren, violoncelle; Joseph Kalichstein, piano.** (collab. O.S. de Québec) 643-2150, 866-220-2150
- 20h. ULAV TCU, Ste-Foy. 10-15\$. **Atelier opéra Handel.** 656-7061 (+14)
- 14h. Église Ste-Geneviève, 3180 D'Amours, Ste-Foy. 6-10\$. Les Amis de l'orgue de Québec. Mozart, **Louise Fortin-Bouchard, orgue.** (Concert commenté) 681-3927, 628-2016
- 14h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Marcel Rousseau, clarinette.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Mozart: Eine kleine Nachtmusik; Dvorák: Sérénade, op.22 et op.44, **Ensemble Septune, saxophones.** 656-7061
- 21h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Jean-François Lambert, jazz vocal.** 656-7061
- 22h. GTQ SLF, Québec. 17-54\$. *Requiem pour un président.* Mahler: Symphonie #10, Adagio; Lieder eines fahrenden Gesellen; Bernstein: Symphonie

- #3 "Kaddish", **O.S. de Québec; Choeur de l'OSQ; Choeur d'enfants; orchestres et chœurs de la Faculté de musique de l'Université Laval et du Conservatoire de musique de Québec; Yoav Talmi, chef; Sharon Rostorf-Zamir, soprano; Phillip Addis, baryton; Jean Marchand, narrateur.** (19h Foyer de la salle Louis-Frédérique: Prélude au concert) 643-8486
- 20h. ULAV TCU, Ste-Foy. EL. **Classe de Jean-François Lambert, ensembles jazz.** 656-7061
- 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière, Québec. 8-15\$. *Musica e Passione.* Vivaldi, Corelli, Albinoni, Tomaso Antonio Vitali, **Ensemble La Chamaille; Daniel Finzi, violoncelle.** 523-5579, 522-6221
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Quintette de cuivres de l'Université Laval.** 656-7061
- 14h. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille), Québec. EL. Les Concerts Couperin, *Minimozart.* Mozart, **Jeunes musiciens de la ville de Québec.** 643-3377
- 14h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. *Concert famille.* Saint-Saëns: Le Carnaval des animaux; Poulenc: L'Histoire de Babar, **Orchestre de l'Université Laval; Julien Proulx, chef.** 656-7061
- 20h. GTQ SLF, Québec. 23\$. Orff: Carmina Burana, **Choeur Les Rhapsodes; ensemble instrumental; David Rompré, dir.; Claire Pascot, soprano; Nicolas Lemieux, contre-ténor; Sébastien Ouellet, baryton.** 688-3118
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Musique de chambre. 656-7061
- 16h30. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Les lundis musico-poétiques. Musique classique, poésie, **Étudiants et professeurs de la faculté; Chantal Masson-Bourque (prof. musique); Denyse Noreau (prof. littérature), animation.** 656-7061
- 20h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, rue Père-Marquette près de Murray, Québec. EL. **Classe de Richard Paré, orgue.** 656-7061
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-54\$. *Debussy vu par...* Debussy: Épigraphe antique (orch. Rudolph Escher); Tarantelle styrienne, Sarabande (orch. Ravel); Petite Suite, Soirée dans Grenade (orch. Henri Büsser); Clair de Lune (orch. Ernest Ansermet); Children's Corner (orch. André Caplet), **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef, piano; Arturo Nieto-Dorantes, piano; Francine Ruel, animation.** 643-8486
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Patricia Fournier, chant.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Maurice Laforest, piano.** 656-7061
- 21h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classes James C. Lebens, cuivres.** 656-7061

AVRIL

- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Serge Lafflamme, percussions.** 656-7061
- 8h30. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. *Marathon annuel de l'École préparatoire de musique Anna-Marie Globenski.* 656-7061
- 15h. Église Notre-Dame-de-la-Victoire, 18 Notre-Dame (coin Guénette et Mont-Marie), Lévis. 5-8\$. Les Concerts Note-Dame, série Saveurs et découverte de l'orgue. *Hommage à Louis Vierne.* Vierne: Pièces en style libre, op.3 (e); Pièces de fantaisie, op.55 (e); Symphonie, op.28 #3, **Dany Wiseman, orgue.** 261-1921, 261-9074
- 15h. GTQ SLF, Québec. 12-18\$. *Dessins animés en concert.* J. Strauss II: La Chauve-souris, ouverture; Liszt: Fantaisie hongroise; Beethoven: Symphonie #5, Allegro con brio; projection de dessins animés, **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; Cartoons en Concert.** (14h Foyer de la salle Louis-Frédérique: zoo musical) 643-8486
- 20h. Salle Dina-Bélanger, 2047 ch. St-Louis, Sillery. \$30. *Passion.* Vitali, Enescu, Piazzolla, Brahms, Liszt, Bizet, etc. **Angèle Dubeau et La Piété (ensemble à cordes).** 687-1016 (+6 7 Ailleurs au Québec)
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Musique contemporaine. **Étudiants et professeurs.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe de Monique de Margerie, piano.** 656-7061
- 12h. ULAV-MUS Local 1533, Québec. EL. Midi jazz au Casault, **Étudiants.** 656-7061
- 20h. GTQ Québec. 25-55\$. Club musical de Québec. **James Ehnes, violon; Eduard Laurel, piano.** 643-8131, 877-643-8131
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. *Concours solistes avec orchestre.* **Finalistes.** 656-7061
- 12h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. Midi jazz au Casault, **Étudiants.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'Hélène Fortin, chant.** 656-7061
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. *Atelier de musique baroque.* **Classe de Richard Paré, clavecin.** 656-7061
- 20h. GTQ SLF, Québec. 17-56\$. *Festin klezmer.* Musique klezmer, **O.S. de Québec; Stéphane Laforest, chef; Klezatory.** 643-8486
- 20h. ULAV-MUS SHG, Québec. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061

À la salle Redpath, le 18 mars, 20 h (514.523.3611). ●●● Les Concerts de musique de chambre Allegra réunissent quelques-uns des meilleurs musiciens montréalais pour des programmes généralement composés d'œuvres du xx^e siècle. Cette fois-ci, on entendra Stravinski (*Suite italienne*, pour violon et piano, et la suite de *L'Histoire du Soldat*), Theodor Burkali (*Trainsport*, pour basson et percussion), Michael Daugherty (*Dead Elvis*, pour basson solo, violon, contrebasse, clarinette, trompette, trombone et percussion) et Emmanuel Séjourné (*Losa*, pour vibraphone et marimba). À la salle Redpath, le 18 mars, 20 h (entrée libre). ●●● L'Ensemble Arion invite le directeur de l'ensemble français Stradivaria, Daniel Cuiller, à le diriger dans un programme qui fera entendre des musiques composées pour le ballet par Jean-Féry Rebel (*Les Plaisirs champêtres, La Fantaisie, Les Caractères de la danse, Les Éléments*). Les 24 et 25 à la salle Redpath, 20 h, et le 26 au Centre canadien d'architecture, 14 h (514.355.1825). ●●● Les organistes montréalais Marc-André Doran et Réal Gauthier ont entamé en septembre 2005 une série de 16 programmes présentant l'intégrale des œuvres pour orgue de Jean-Sébastien Bach, une entreprise qu'ils poursuivront jusqu'en mai 2007. Cette fois-ci, c'est Réal Gauthier qui sera aux grandes orgues Hellmuth Wolff (1993) de l'église de la Visitation, pour un programme qui fera entendre les *Prélude et fugue BWV 550, 533 et 544*, une douzaine de chorals, et d'autres pièces. Le 26 mars, 15h (514.526.5961 – www.bachintegral.org) ●●● L'Orchestre de chambre McGill et son chef Boris Brott proposent un rare programme d'œuvres du xx^e siècle avec le concours de l'Ensemble de percussion de McGill et celui du violoniste Dimitri Berlinsky. On pourra y entendre *The Story of Carmen* (Bizet/Schedrin), *Serenade* (Bernstein), *Nightfall* (Alexina Louie) et *Chaka* (Vincent Dionne). À la salle Pollack, le 27, 19 h 30 (514.487.5190). ●●● Le Trio de Guitares de Montréal présente la deuxième édition des Nuits de la guitare de Montréal, du 30 mars au 2 avril à la Maison des Jeunesses Musicales du Canada. Musique classique d'Espagne et du Brésil avec Denis Azabagic, couleurs orientales avec le duo JouTou (Qiu Xia He au pipa et André Thibault aux guitare, oud, bombarde, bansuri...). Rythmes manouches avec le trio du guitariste gitan Ritary Gaugenetti, tango argentin et musiques contemporaines scandinaves avec le Corona Guitar Quartet et un tour du monde en raccourci avec le Trio de guitares de Montréal. Pour la programmation complète : www.nuitsguitare.ca

PULSAR 2

La société de concerts Réseaux présente son deuxième événement 'Pulsar', depuis l'abandon de la série 'Rien à voir', consacrée à la musique acousmatique. Réseaux a élargi ses horizons avec la série 'Akousma' ouverte aux musiques mixtes, mais la série 'Pulsar' est un retour aux sources et à la série de concerts 'Clair de terre' que Robert Normandeau produisait entre 1989 et 1993 au Planétarium de Montréal. Réseaux nous invite cette fois à vivre l'expérience des musiques méditatives du compositeur français Jean-Claude Éloy. Pulsar 2 présentera en deux soirs des "œuvres monuments" du compositeur, soit *Shânti* (1972-73), d'une durée de deux heures dix minutes, et *Gaku-no-Michi* (1977-78), qui dure, elle, trois heures quarante. Les deux œuvres ont été remasterisées en 2001. Les 29 et 30 mars, 19 h, au Planétarium de Montréal (514.872.4530).

QUÉBEC

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

En plus de la soirée Mahler / Bernstein du 22 mars (voir article en page 18), Yoav Talmi dirigera l'OSQ à deux reprises durant le mois. Le 15, pour le dernier concert de la série «Hommage à Mozart», il recevra le pianiste Joseph Kalichstein, qui interprétera le *Concerto pour piano n° 22* K. 482 de Mozart. Également au programme, la *Symphonie n° 38, «Prague»*, K. 504 et deux œuvres écrites non pas par Mozart, mais lui rendant hommage :



AILLEURS AU QUÉBEC
CMRim Conservatoire de musique de Rimouski, 100, rue de l'Évêché Ouest, 418-727-3706 Rimouski: Salle 306 Salle 305

MARS

- 3 Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. CD JMC. *Musica* 3. Brahms, Schumann, Muczynski, Maxime Goulet, **Trío Muczynski** (Aïrat Ichmouratov, clarinette; Luo Di, violoncelle; Evgenia Kirjner, piano). 418-295-2000 (+4 7 9 11 14)
- 4 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 35-50\$. Grands concerts. Chansons d'Édith Piaf, **O.S. de Trois-Rivières; Gilles Bellemare, chef; Fabiola Toupin, voix**. (19h15, foyer: causerie préparatoire) 819-373-5340, 866-416-9797
- 4 20h. Salle Jean-Marc-Dion, 546 boul. Laure, Sept-Îles. 15-23\$. CD JMC. **Trío Muczynski**. 418-962-0100 (+3)
- 5 11h30. Salle Desjardins-Telus, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 3\$. Les diners musicaux, **Classe de Pauline Charron, piano**. 418-727-3706
- 7 19h30. Cégep, 616 St-Rédempteur, Matane. 15-20\$. CD JMC. **Trío Muczynski**. 418-562-4212 (+3)
- 9 Cégep de Gaspé, Auditorium, 96 boul. Jacques-Cartier, Gaspé. CD JMC. **Trío Muczynski**. 418-388-6013 (+3)
- 11 Polyvalente des Îles, Auditorium, 30 ch. de la Martinière (Étang-du-Nord, Cap-aux-Meules), Îles de la Madeleine. 12-18\$. CD JMC. **Trío Muczynski**. 418-937-5138 (+3)
- 11 20h. Auditorium Dufour, 534 Jacques-Cartier Est, Saguenay (Chicoutimi). 6-32\$. *Série Populaire Bell* (O.S. du Saguenay-Lac-Saint-Jean). *Tour de chant Alcan, Brel et Fournier*. Jacques Brel (arr. Gilles Bellemare): Mon enfance, Quand on n'a que l'amour, Ces gens-là, etc. **Quatuor Alcan; Pierrot Fournier, voix**. 418-545-3409, 418-549-3910
- 12 13h. Bibliothèque municipale Eva-Sénécal, Salle 1, 450 Marquette, Sherbrooke. 0-3\$. Club mélomane Diapason. *À l'ombre du piano*. Conférence avec audition d'extraits musicaux, **Gilles Thériault, animation**. 819-821-5860
- 12 14h. Musée de la Nature et des Sciences, 225 rue Frontenac, Sherbrooke. 5-10\$. **Quintette Estria**. 819-348-1742 (+17 Montréal)
- 13 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Catherine Desrosiers, clarinette; Samuel Beaulieu, saxophone; Michèle Audray Couture, alto; Benjamin Michaud, Denis Bernier-Martin, violons; Sarah Desrosiers, Isabelle Létourneau, violoncelles; Sébastien Saucier, Nicolas Godin, clavecin**. 418-727-3706
- 14 Studio-Théâtre, 774 boul. Perron, Quai des Arts, Carleton. 22\$. CD JMC. **Trío Muczynski**. 418-364-6822 x351 (+3)
- 15 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Exercices de classe, **Classe d'Élise Lavoie, violon**. 418-727-3706
- 18 20h. Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Bready, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 8-33\$. *Mahler: Symphonie #4; Symphonie #5, adagietto*, **O.S. de Sherbrooke; Stéphane Lafreste, chef; Angela Welch, soprano**. 819-820-1000
- 18 20h. Église Ste-Anastasia, 174 Bethany, Lachute. \$25. *Sous la douce lueur des chandeliers*. Mozart, Beethoven, Schubert, Chopin, Liszt, **Véronique Vanier, violon; Myriam Gendron, piano**. 450-419-9148
- 20 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Josée Plante, saxophone; Kevin Landry-Bélanger, tuba; Myriane Houde-Poirier, Michèle Bernier-Martin, Andréane Cormier, Jean-Simon Tessier, Martin Pelletier, piano**. 418-727-3706
- 25 20h. Bishop's University, Théâtre Centennial, rue du Collège, Lennoxville. 13-23\$. Rumbas, flamencos. **Serge Lopez, guitare**. 819-822-9692, 819-822-9600 x2617
- 26 10h30. Théâtre de Baie-Comeau, 1660 de Bretagne, Baie-Comeau. CV. Matinée musicale, **Élèves de Pécote de Musique côte-Nord**. 418-296-6428
- 26 11h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 5-8\$. *Série Muffins aux Sons* (OSTR). **Valérie Milot, harpe**. 819-380-9797
- 26 14h. Chapelle de Kermaria (Filles de Jésus), 1193 boul. St-Louis, Trois-Rivières. 15\$. Les concerts d'orgue Pro Organo. Mozart, Handel, Beethoven, Bach, **Michelle Quintal, orgue** (Trois-Rivières); **Nicole Lorange, soprano** (Montréal). 819-376-6010
- 26 19h. Maison de la culture, Salle Anaïs-Allard-Rousseau, 1425 place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières. 10-20\$. CD JMC. *Musica* 3. Brahms, Schumann, Muczynski, Maxime Goulet, **Trío NHG**

- (**Jean-François Normand, clarinette; Rafael Hoekman, violoncelle; Mathieu Gaudet, piano**). 819-374-9882 (+26 Montréal)
- 26 20h. Polyvalente Charles-Gravel, 350 St-Gérard, Saguenay (Chicoutimi). 10\$. *Série Jeunesse* Manon Voyer. *Concert printanier*. **O.S. du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Michel Gingras, chef; Gaël Chabot Leclair, marimba**. 418-545-3409
- 27 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Julie Mireault, Gabrielle Gauvin, flûtes; Jacques-Lee Ang-Houle, Étienne Chénard, Jean-François Dubé, Marie-Armande Ang-Houle, Marie-Élise Tremblay-Noël, violons; Léah Bellefleur-Gauthier, violoncelles**. 418-727-3706
- 29 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Exercices de classe, **Classe de Benoît Plourde, saxophone; classe de Marie-Eve Simard, clarinette**. 418-727-3706
- 30 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Exercices de classe, **Classe de Pauline Charron, piano**. 418-727-3706

AVRIL

- 1 20h. Bishop's University, Théâtre Centennial, rue du Collège, Lennoxville. 13-25\$. *Urmas Sisak, Pärt, Stephen Chatma, Gerald Finzi, Musica Intima (a cappella, Vancouver)*. (Réception post-concert: rencontre avec les musiciens) 819-822-9692, 819-822-9600 x2617
- 1 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 35-50\$. Grands concerts. Beethoven: Concerto pour piano #4; R. Strauss: Ein Heldenleben; R. Murray Schafer: The Son of Heldenleben, **O.S. de Trois-Rivières; classe d'orchestre du Conservatoire de musique de Trois-Rivières; Gilles Bellemare, chef; Matthieu Fortin, piano; Marie-Josée Arpin, violon**. (19h15, foyer: causerie préparatoire) 819-373-5340, 866-416-9797
- 1 21h. Église Marie-Immaculée, 180 rue Papineau, Sept-Îles. 12-20\$. CD JMC. *Trompette et orgue*. Purcell: Trumpet Tune; Bach: Toccata et fugue en ré mineur; Handel, Boyvin, Delerue, Viviani, Scarlatti, Tomasi, **Stéphane Beaulac, trompette; Vincent Boucher, orgue**. 418-962-0100 (+4)
- 2 11h30. Salle Desjardins-Telus, Foyer, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 3\$. Dîners musicaux, **Classes de musique de chambre des Conservatoires de musique de Québec et de Rimouski**. 418-727-3706
- 3 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Élise Castagner-Giroux, clarinette; Samuel Beaulieu, saxophone; Mary Louise Chabot, Jean-Philippe Dupont, guitares; Jean-Simon Tessier, Hugo Simard, Béatrice Létourneau, piano**. 418-727-3706
- 4 19h30. Centre culturel de Val-d'Or, Théâtre Télébec, Matane. 13-20\$. CD JMC. *Trompette et orgue*. 418-562-4212 (+1)
- 5 Centre culturel, 175 Ringuet, Drummondville. 10-20\$. CD JMC. Chants d'amour folkloriques: Inde, Pakistan, Canada, **Kiran Ahluwalia, voix, tanpura; Rez Abbasi, guitare; Ashok Biday, harmonium; Ravi Nainpally, tabla**. 819-477-5412, 800-265-5412
- 5 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Exercices de classe, **Classe de Richard Lapointe, flûte; classe de Pascale Leclerc, basse**. 418-727-3706
- 6 19h. CMRim Salle 306. EL. Les Exercices de classe, **Classe de Mariette Gendron-Bouchard, violoncelle; classe de Josée April, clavecin**. 418-727-3706
- 6 20h. Polyvalente St-Joseph, Auditorium, 575 rue de la Montagne, Mont-Laurier. 32\$. *Passion*. Vitali, Enescu, Piazzolla, Brahms, Liszt, Bizet, etc. **Angèle Dubeau et La Pietà (ensemble à cordes)**. 819-623-1833 (+2 Québec)
- 7 20h. Centre culturel de Val-d'Or, Théâtre Télébec, 600, 7e rue, Val-d'Or. 26\$. *Passion Pietà*. 819-825-3060 x324 (+2 Québec)



Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC 976-5051; Ticketmaster 755-1111**

CMGat Conservatoire de musique de Gatineau, 430 boul. Alexandre-Taché, 819-772-3283 Gatineau (Hull): **SFG** Salle Fernand-Graton
NAC National Arts Centre, 53 Elgin St, 613-947-7000 Ottawa: **SH** Southam Hall

MARS

- 2 20h. NAC SH. \$35-92. New Zealand inspired multimedia programme. **NAC Orchestra; Jack Everly, cond.; Hayley Westenra, vocaliste**

- 947-7000 (+3 4)
- 3 20h. NAC SH. \$35-92. **NACO Westenra**. 947-7000 (+2)
- 4 14h. St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (6 Queensway). \$15. **CAMMAC Ottawa** Gatineau Workshops. *Introduction to Women's Barbershop Singing*, **Sandie Nason, director**. 819-772-1774
- 4 20h. NAC SH. \$35-92. **NACO Westenra**. 947-7000 (+2)
- 5 20h. St. Francis of Assisi Church, Wellington & Fairmont. \$28-45. Bach: St. John Passion, **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, cond.; baroque orchestra; Adrian Butterfield, concertmaster; Gillian Keith, Daniel Taylor, Charles Daniels, Peter Harvey, Daniel Lichti**. 234-9769
- 6 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Emmanuel Thouin, trompette; Gilbert Bélec, violon**. 819-772-3283
- 6 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Studio Classique, **Élèves du Conservatoire**. 819-772-3283
- 10 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Gabrielle Robineau-Charette, flûte; Victor Herbiot-Amiot, saxophone; Roxanne Léveillé, clarinette; Carl-Matthieu Neher, piano**. 819-772-3283
- 20h. St. Joseph's Church, 151 Laurier East (Wilbrod/ Cumberland). FD. Orchestra Series. **University of Ottawa Orchestra; Winners of the 2006 Concerto Competition; David Currie, cond.** 562-5733
- 11 14h. St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (6 Queensway). \$15. **CAMMAC Ottawa** Gatineau Workshops. *Madrigals*, **Jackie Hawley (Ottawa), director**. (Advance registration requested, or else \$20 at the door if space permits) 773-0182
- 11 20h. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6 Bronson). \$20-50. Cathedral Arts Series. Anglo-American sacred music, gospel songs, 18th century New England psalmody, 19th century shape-note songs from the rural southern USA, **Anonymous 4 (Marsha Genensky, Susan Hellauer, Jacqueline Horner, Johanna Maria Rose, voice)**. 567-1787, 866-325-2787
- 12 11h. Maison du Citoyen, Salle Jean-Després, 25 Laurier, Gatineau (Hull). 15-17\$. Concerts Ponticelli. Mozart, **Boyd McDonald, Ludwig Semerjian, pianoforte** (Conservatoire de musique de Gatineau). (10h brunch léger) 819-771-6454
- 12 13h30. Maison du Citoyen, Salle Jean-Després, 25 Laurier, Gatineau (Hull). EL. Classe de maître, **Boyd McDonald, Ludwig Semerjian, pianoforte**. 819-772-3283
- 12 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West. FD. St. Luke's Church Recital Series. **Stephen Candow, organ**. 235-3416
- 13 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Geneviève Darveau, piano**. 819-772-3283
- 15 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Valérie Despax, violoncelle**. 819-772-3283
- 15 20h. NAC SH. \$27-79. Bach: Mass in B minor, BWV 232, **NAC Orchestra; Vancouver Chamber Choir; Calixa Lavallée Ensemble (University of Ottawa); Helmuth Rilling, cond.; Sibylla Rubens, James Taylor, Markus Eiby, flûte**. 947-7000 (+16)
- 16 20h. NAC SH. \$27-79. **NACO VCC Bach**. 947-7000 (+15)
- 17 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Samuel Boivin-Provost, clarinette; Alice Charbonneau-Bernier, flûte; Andréanne Veilleux, Laurence Benoit-Tessier, violons; Daniel Demay, Gabrielle Bisailon, violoncelles; Krystina Marcoux, percussions**. 819-772-3283
- 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington). \$10-30. *A Bach Celebration*. Bach: arias and choruses from masses and cantatas, **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Seventeen Voices; Jean-François Rivest, cond.; Catherine Webster, soprano; Matthew White, countertenor**. 738-7888
- 18 13h30. NAC SH. \$17-22. TD Canada Trust Young People's Concerts. *Bone Button Borscht with Barbara Budd*. Aubrey Davis: Bone Button Borscht, etc. **NAC Orchestra; Boris Brott, cond.; Klezmer Band**; etc. 947-7000 (+3:30pm)
- 15h30. NAC SH. \$17-22. TD Canada Trust Young People's Concerts. **NACO Klezmer**. 947-7000 (+1:30pm)
- 19 13h30. NAC Panorama Room. \$5-10 / \$25 per family. Kinderconcerts (JMC). *All aboard to Planet Alloy*, **Trío Alliance** (Dan Tremblay, trumpet; **Claudine Roux, horn; Martin ringuette, trombone**). 755-1111, 947-7000 x620
- 14h. Maison de la culture de Gatineau, Foyer de la Salle Odysée, 855 boul. de la Gappe, Gatineau. 0-5\$. Les dimanches musicaux de la Maison de la culture de Gatineau, **Bruno Roussel, guitare; Geneviève Darveau, piano**. 819-243-2525
- 15h. NAC Panorama Room. 5-10\$ / 25\$ par famille. Concerts Bout's d'chou. *Mission sur la planète Alliance*, **Trío Alliance** (Dan Tremblay, trompette; **Claudine Roux, cor; Martin ringuette, trombone**). 755-1111, 947-7000 x620
- 20 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Classe de maître, **Joanna Groerer, flûte**. 819-772-3283

- 20 20h. Maxwell's Bistro and Club, 340 Elgin Street. \$5-10. Ottawa Chamber Music Society. *New Music in New Places*. Rodney Elias, Kelly-Marie Murphy, Eldon Rathburn, Jan Järvelpe, Faya Badjan, John Geggie, Gilles Leclerc, Clifford Ford, Luc Martin, Victor Herbiot, etc. **9 musicians (winds, strings, piano)**. 234-8008
- 22 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. *Série Professeurs, Anciens et Compagnie*. Mozart, J.C. Bach, Britten, Elliott Carter: quatuors pour hautbois et cordes, **Frédéric Hodgson, hautbois; Christian Vachon, violon; Emmanuel Beaudet, alto; Anne Contant, violoncelle**. 819-772-3283
- 24 10h. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Concours de musique du Canada, section Outaouais. *Épreuve régionale, Musiciens de l'Outaouais 6-22 ans, piano, orgue, violon, guitar, saxophone, flûte*. (10h-12h15, 14h15-18h) 819-770-1604, 819-684-7907
- 24 19h. University of Ottawa, Tabaret Hall Chapel, Room 112, 550 Wilbrod. FD. Faculty and Friends Concert Series. Beethoven: Complete Sonatas for piano and cello, **Paul Marley, cello; Stéphane Lemelin, piano**. 562-5733
- 24 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Emmanuel Thouin, trompette; Mélissa Bourgault, Benoît Constant, Andreea-Madalina Arbore, violons; Alexandre Leblanc-Lainesse, percussions**. 819-772-3283
- 25 14h. St. Matthias' Anglican Church, 555 Parkdale (6 Queensway). \$15. **CAMMAC Ottawa** Gatineau Workshops. *Spanish Renaissance Vocal Music*. Villancicos, compositions by de Morales, Victoria, etc. **Brian Hubelit (Cornwall), director**. (Advance registration requested, or else \$20 at the door if space permits) 724-3991
- 25 20h. Glebe-St. James United Church, 650 Lyon St. South (6 First Avenue). \$13-20. *Music to Hear*. George Shearing: Music to Hear; Lullaby of Birdland; Nils Lindberg; Tuxedo Junction, **Cantata Singers of Ottawa; Michael Zaugg, cond.** 798-7113
- 25 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington). \$15-20. *Celebrating 125th anniversary of the birth of Bartok*. Bartok: Divertimento for String Orchestra; Gabor Fita: Suite for string orchestra; Bartok, Kodaly: vocal works, **Sinfonia Ottawa chamber orchestra; Janos Csaba, cond.; Carla Svéd, soprano**. 819-827-1703
- 26 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West. FD. St. Luke's Church Recital Series. **Susan Lines, soprano; Teresa van den Boogaard, piano, organ**. 235-3416
- 28 19h. National Library of Canada, Auditorium, 395 Wellington. \$15. Opera Lyra Guild Opera Insights. *Verdì: Falstaff*. 233-9200, 237-0409
- 28 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Victor Herbiot-Amiot, saxophone**. 819-772-3283
- 29 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Studio Classique, **Élèves du Conservatoire**. 819-772-3283
- 29 20h. NAC SH. \$27-79. Stravinsky: Pulcinella Suite; Schubert: Symphony #3 in D major, D.200; Brahms: Piano Concerto #2 in B-flat major, op.83, **NAC Orchestra; Stefan Sanderling, cond.; Marc-André Hamelin, piano**. 947-7000 (+9:30)
- 30 20h. NAC SH. \$27-79. **NACO Hamelin**. 947-7000 (+29)

AVRIL

- 2 14h. National Gallery of Canada, Auditorium, 380 Sussex Drive. \$30. Music for a Sunday Afternoon (chamber music). Beethoven: Piano Sonata; Brahms: Piano Quintet in F minor, op.34, **Ensembles from the NAC Orchestra; Marc-André Hamelin, piano**. 947-7000
- 3 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Bruno Roussel, Rémi Barrette, guitares**. 819-772-3283
- 5 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. **Classe de Marlene Finn, piano**. 819-772-3283
- 5 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6 O'Connor). \$10-40. Ottawa Chamber Music Society. Haydn, Shostakovich, Schumann, **St. Lawrence String Quartet**. 234-8008
- 7 19h30. CMGat SFG, Gatineau (Hull). EL. Les Vendredis du Conservatoire, **Dounya El-Mothar, flûte; Vincent Turcotte, basse; Christian Morasse, saxophone; Michaël Morasse, trompette; Marguerite Poelman, trombone; Ioana-Smarandita Arbore, violon; Stanley Leong, violoncelle**. 819-772-3283
- 7 20h. Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd. (Gloucester). 10-22\$. Concerts Cumberland Dust Evans Series. Rachmaninov: 6 Études-tableaux, op.33; Sonata #2, op.36 (original version); Mussorgsky: Pictures at an Exhibition, **Vladimir Ochinnikov, piano**. (Réception post-concert) 749-2387, 837-6104
- 7 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, Centre St. North, Prescott. \$0-20. Fort Town Concert Association, CD JMC. Folk-love songs from India,

Pakistan and Canada, **Kiran Ahluwalia, voice, tanpura; Rez Abbasi, guitar, Ashok Bidaie, harmonium; Ravi Naimpally, tabla.** 925-0769, 925-5050

7 20h. St. Joseph's Church, 151 Laurier East (Wilbrod/ Cumberland), FD. Orchestra Series. Mozart: Requiem, **University of Ottawa Orchestra & Choirs; David Currie, cond.** 562-5733



RADIO

Toutes les stations ci-dessous sont FM.
CBC Canadian Broadcasting Corporation, <http://cbc.ca/audio.html>. Montréal 93.5, 514-597-6000; Ottawa 103.3, 613-724-1200. **R2** Radio Two
CHUO Radio communautaire bilingue, Université d'Ottawa, 89,1

CJPM Radio Classique, <http://cjp.ca>. Montréal 99.5, 514-871-0995. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

CKAJ Saguenay 92.5, <http://www.ckaj.org>. 418-546-2525. Lundi 18h *Radiarts*, anim. Olivier Roy-Baillargeon; 19h *Musique autour du monde*, anim. Claire Chainey, Wilson Rincon; 20h *Histoire du Royaume*, anim. Dany Côté. Mardi 19h *Atelier de musique de Jonquière*, anim. Pauline Gauthier; 20h *Bel Canto*, anim. Claude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mélomanie*, anim. Olivier Roy-Baillargeon. Mercredi 21h *Jazzmen*, anim. Claude Poulin, Éric Delisle

CKCU Ottawa's Community Radio Station, 93.1, <http://www.ckcufm.com/audio.html>. Wed 9-11pm *In A Mellow Tone*, host Ron Sweetman

CKIA Québec 88.3, 418-529-9026. <http://www.meduse.org/ckiafm>

MetOp Metropolitan Opera International Radio Broadcasts / diffusion en direct du Metropolitan Opera, New York. **mod** moderator; **pan** panelists; **int** intermission feature

Radio Ville-Marie CIRA, <http://radiovm.com>. Montréal 91.3, Sherbrooke 100.3. *Musique sacrée*, lun-ven 6h-7h; *Couleurs et Mélodies*, lun-ven 10h-11h; *Offrande musicale*, lun-ven 14h30-16h30; *Intermède*, lun-ven 20h30-21h; *Musique et voix*, lun-ven 22h-23h

SRC Société Radio-Canada, 514-597-6000. Montréal 100.7; Ottawa 102.5; Québec 95.3; Mauricie 104.3; Chicoutimi 100.9; Rimouski 101.5. **EM** Espace musique

WVPR Vermont Public Radio, <http://www.vpr.net>. 800-639-6391. Burlington 107.9 (can be heard in the Montreal area)

MARCH

4 1:30pm. CBC R2. MetOp. Gounod: Roméo et Juliette, **Bertrand de Billy, cond.; Natalie Dessay, Ramón Vargas, Katharine Goeldner, Stéphane Degout, Kristinn Sigmundsson.** (int: Round Table on Maseppa, Robert Marx, mod; Valery Gergiev, George Tsypin, pan) (→13h30)

4 13h30. SRC EM. MetOp. **Roméo et Juliette.** (←13h30)

11 1:30pm. CBC R2. MetOp. Verdi: La Forza del Destino, **Giandrea Nosedà, cond.; Deborah Voigt, Ildikó Komlósi, Salvatore Licitra, Mark Delavan, Juan Pons, Samuel Ramey.** (int #1: Joseph Volpe talks about his years at the Met with Robert Marx, Part 3; Verdi's Forza: An Opera Made of Ideas, Father Owen Lee / int #2: Opera Quiz, Brian Zeger, mod; Alan Wagner, Ben Cameron, Christopher Purdy, pan) (→13h30)

11 13h30. SRC EM. MetOp. **La Forza del Destino.** (←13h30)

18 1:30pm. CBC R2. MetOp. Tchaikovsky: Maseppa, **Valery Gergiev, cond.; Olga Guryakova, Larissa Diadkova, Oleg Balashov, Nikolai**

Putilin, Paata Burchuladze. (int #1: Tchaikovsky songs, with Olga Borodina, Brian Zeger / int #2: Opera Quiz, Steven Blier, mod; Speight Jenkins, Suzanne Martinucci, Ken Benson, pan) (→13h30)

18 13h30. SRC EM. MetOp. **Maseppa.** (←13h30)

25 1:30pm. CBC R2. MetOp. Verdi: Luisa Miller, **Maurizio Benini, cond.; Barbara Frittoli, Irina Mishura, Neil Shicoff, Carlos Alvarez, James Morris, Phillip Ens.** (int #1: Opera Quiz; Steven Blier, mod; Evans Mirageas, Karen Stone, Fred Plotkin, pan / int #2: Father/Daughter Relationships in Verdi, Alan Wagner, Verdi and Food, Fred Plotkin) (→13h30)

25 13h30. SRC EM. MetOp. **Luisa Miller.** (←13h30)

APRIL

1 1:30pm. CBC R2. MetOp. Beethoven: Fidelio, **James Levine, cond.; Karita Mattila, Jennifer Welch-Babidge, Ben Heppner, Gregory Turay, Alan Held, Kristinn Sigmundsson, James Morris.** (Intermission: Opera Quiz, Stuart Hamilton, mod) (→13h30)

1 13h30. SRC EM. MetOp. **Fidelio.** (←13h30)



TÉLÉVISION

Bravo! Classical music shows listed below. They also have pop, country, jazz and dance. *Arts & Minds* (Sat 6pm, Sun 7pm) may also have music-related segments. 800-924-4444

PBS VPT Public Broadcasting Service (USA), Vermont Public Television WETK. 802-655-4800

Télé-Québec la télévision éducative et culturelle du Québec. 514-521-2424

MARS

7 20h. Bravo!. Montréal Jazz Festival 2005, **Enrico Rava Quintet**

9 20h. CBC. Opening Night. John Estacio: Filumena (opera), **Edmonton Opera Company**

11 19h. Bravo!. Saturday Night at the Opera. Rameau: Les Paladins, **Canadian Opera Company; Les Arts Florissants (orchestra and choir); William Christie, cond.; Richard Bradshaw, host**

14 20h. Bravo!. Montréal Jazz Festival 2005, **Omara Portuondo; I Musici**

16 20h. CBC. Opening Night. Appassionata (documentary on composer Sophie-Carmen Eckhardt-Gramatté), **Kronos Quartet; Tanya Tagaq, throat singer**

18 20h30. Bravo!. Beethoven's Hair (documentary; the mystery of Beethoven's life and death is uncovered through hair analysis)

21 20h. Bravo!. Montréal Jazz Festival 2005, **DJ Champion Electro Jazz**

28 20h. Bravo!. Montréal Jazz Festival 2005, **Gianmaria Testa**

30 20h. CBC. Opening Night. Vivaldi: Stabat Mater; Pergolesi: Stabat Mater / Bach: 48 Preludes and Fugues, **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, cond.; Karina Gauvin, soprano; Marie-Nicole Lemieux, contralto / Angela Hewitt, piano.** (Also: Adela (Margie Gillis, dancer)

AVRIL

6 20h. CBC. Opening Night. Andrea Menard, Robert Walsh: The Velvet Devil (dramatic musical, about a métis singer in the 40s who comes to Toronto to find fame and fortune), **Andrea Menard, singer-actor.** (Also: A Day At The Office (comic dance)

Hommage à Mozart d'Ibert et Le double Mariage de Figaro de Yoav Talmi, composé par le maestro spécialement pour l'occasion. Les deux œuvres de Mozart, de même que *Eine kleine Nachtmusik* et l'ouverture des *Noces de Figaro*, seront interprétées le 19 mars à Montréal alors que l'OSQ rendra visite à l'OSM. Le 29 mars, on pourra prendre connaissance d'un autre aspect de la personnalité musicale de Yoav Talmi, puisqu'en plus d'agir comme chef, il sera pianiste. Lui et **Arturo Nieto-Dorantes** inter-



préteront des œuvres pour piano de Debussy, ensuite reprises dans des orchestration de Rudolf Escher, Maurice Ravel, Henri Büsser, Renest Ansermet et André Caplet. Ce concert sera animé par Francine Ruel. Les 10 et 11 mars, Richard Lee, assistant chef résident de l'OSQ, dirigera les musiciens dans la trame musicale du film *Le Cirque* de Charlie Chaplin, projeté simultanément. Tous ces concerts ont lieu à 20 h, au Grand Théâtre de Québec. 418.643.8486 - www.osq.org

CONCERT GRATUIT

L'Orchestre symphonique de Québec et son directeur artistique Yoav Talmi proposent au public un rendez-vous avec Mozart le jeudi 9 mars, 18 h, à la Cour Tanguay de la Place Ste-Foy. Ce concert gratuit présentera des extraits de plusieurs œuvres de Mozart et des musiciens de l'orchestre se produiront comme solistes. 418.643.8486

MUSIQUE DE CHAMBRE

Le 4 mars, à 20 h, le Quatuor Arthur-Leblanc sera en compagnie du pianiste Stéphane Lemelin pour un concert de la série « Maîtres de musique » présentée par Diffusion culturelle Lévis. Le concert a lieu à L'Anglicane. On pourra y entendre des quintettes de Pierné et Ysaÿe. 418.838.6000

••• Dans le cadre de l'événement « Passion guitare », à l'Université Laval, mentionnons le concert du Duo Gaquere-Sung-Hô, de Belgique. Il seront à la salle Henri-Gagnon le 5 mars, 20 h, pour interpréter des œuvres de Prokofiev, Albeniz, Piazzolla, Sergio Assad et autres. 418.656.7061 ••• Le 18 mars à 20h, le pianiste **Joseph Kalichstein** (invité de l'OSQ pour le concert du 15) se produira au Musée national des beaux-arts du Québec dans le cadre de la série « Sons et couleurs ». Il interprétera Mozart et Brahms en compagnie des violonistes Darren Lowe et Simon Lapointe, de l'altiste François Paradis et du violoncelliste Blair Lofgren. 418.643.2150

CARMINA BURANA

Le chœur Les Rhapsodes et son chef David Rompré, avec les solistes Claire Pascot (soprano), Nicolas Lemieux (contre-ténor) et Sébastien Ouellet (baryton), présenteront le 26 mars (20 h) l'œuvre la plus célèbre de Carl Orff. Un ensemble instrumental accompagnera chœur et solistes. À la salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec. 418.688.3118

MOTS CROISÉS CROSSWORD

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO
SOLUTION TO LAST ISSUE

DE RETOUR LE MOIS PROCHAIN
THIS FEATURE RETURNS NEXT MONTH





Jour et Nuit

Lunch,
Cocktails
& Dinner

2060, rue Aylmer, Montréal
McGill (514) 842-8656



PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À vendre / For sale

TRÈS BEAU PIANO À QUEUE Yamaha G2, 5 pieds 7 à vendre. Bonne condition, cordes de basse toutes neuves. 8500\$. À voir!! 272-0761

Cours / Lessons

POUR APPRENDRE À BIEN CHANTER confiez votre voix à la seule professionnelle en mesure de vous enseigner l'unique et exceptionnelle technique de Bel Canto. Tél. : (514) 846-8047.

FLÛTE TRAVERSIÈRE débutant à avancé. Enseignement individuel adapté à chaque élève. M.interprétation. (514) 486-0182

SINGING LESSONS / After 15 yrs. of international career (La Scala, Arena di Verona, Berlin), Italian tenor who studied with Arrigo Pola (Pavarotti's teacher) and Franco Corelli, and has sung with Bartoli, Nucci, Bumbry, Cossotto, Muti, Gavazzeni, etc. is opening a studio in Montreal teaching the Italian Bel Canto tradition. (514) 626-8146

Musiciens demandés

AUDITIONS DE GARÇONS 9-12 ANS. Le Chœur des p'tits loups inc de la mosaïque culturelle de Montréal (métro La Salle). Rendez-vous : <http://ptits-loups.rossperrin.net/auditions.html> ou (514) 354-5362.

Miscellaneous

ASSISTANT AU CALENDRIER FRANCOPHONE
Temps partiel. Demande une bonne connaissance du répertoire classique (compositeurs, genres, époques, instruments); maîtrise du français, de MS Word (tableaux), et logiciels d'internet; capacité d'organiser son travail et l'information; minutie, logique, débrouillardise, entregent. Envoyez votre c.v. à : cv@scena.org

CALENDAR ASSISTANT ANGLOPHONE

Part time. Good knowledge of classical repertoire (composers, genres, periods, instruments), written English, MS Word (tables), internet and emailing; organized (information, workload); meticulousness, logical, autonomous. Send résumé to cv@scena.org. P, HBD, LZ

12 \$ / 120 caractères | 5 \$ / 40 caractères additionnels

TÉL. : (514) 948-2520

petitesannonces@scena.org • classifieds@scena.org

WWW.SCENA.ORG

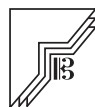
Le site web de référence en musique classique
The Website of reference for classical music

- Articles
- Entrevues
- Nouvelles
- Critiques de disque
- Calendrier
- Articles
- Interviews
- Headlines
- CD reviews
- Calender



Nous achetons des collections de musique classique sur disques de vinyle. Si vous avez plus de cent disques, s.v.p. téléphonez au (514) 481-8729

We buy collections of classical (Liszt, Bach, Mozart) vinyl records. If you have more than 100 classical records, please call: (514) 481-8729



ALTO SERVICES COMPTABILITÉ

Ronald Komarniski,
Tax and bookkeeping specialist for the arts

2995 avenue Brighton
Montréal, Québec, Canada
H3S 1T7

Bureau : (514) 737-6982
Télécopieur : (514) 737-4752
Cellulaire : (514) 754-6982

ronaltoas@bellnet.ca



WILDER & DAVIS
LUTHIERS

INSTRUMENTS À
CORDES ET ARCHETS

•
RESTAURATION
VENTE

•
FINE STRINGED
INSTRUMENTS AND BOWS

•
RESTORATION
SALE


257, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1E5 CANADA
TÉL.: (514) 289-0849 • www.wilderdavis.com
1 888 419-9453 • info@wilderdavis.com



Jules Saint-Michel, Luthier Inc.

ÉCONOMUSÉE de la lutherie

- Violons, altos, violoncelles,
contrebasses, harpes
- Grand choix d'instruments
- Vente, réparation, location

57, rue Ontario Ouest
Montréal (514) 288-4343
 Métro Place-des-Arts
www.luthiersaintmichel.com

EN PÉRIPHÉRIE... DE CLAUDE VIVIER



Réjean Beaucage

Le compositeur Claude Vivier a marqué durant une trop brève période le monde de la création musicale par des œuvres d'une grande originalité dont le langage extrêmement personnel fait fi des diktats imposés par les cercles d'élite de la musique contemporaine. Le caractère personnel de son répertoire se tissant autour de préoccupations universelles, il n'est pas étonnant que Vivier soit l'un des compositeurs québécois les plus fréquemment interprétés à l'extérieur du Québec. Sa production compte 49 compositions. Il a été assassiné à Paris le 7 mars 1983. Voici quelques enregistrements qui pourront permettre de découvrir ou d'approfondir son œuvre.



L'œuvre la plus connue de Vivier est sans aucun doute *Pulau Dewata* (1977), composée au retour d'un séjour à Bali qui aura beaucoup marqué la musique du compositeur. *Pulau Dewata* (L'île des dieux) est écrite pour une instrumentation non-déterminée, ce qui a contribué à en inspirer de nombreux arrangements dont plusieurs sont enregistrés. Sans être exhaustif, on compte ceux de Pierre Béluse pour le McGill Percussion Ensemble (Anthologie de la musique canadienne de Radio-Canada, ACM 36 - 4 CD), de Walter Boudreau pour le Quatuor de Saxophones de Montréal (SNE-515), de l'Ensemble d'Ondes de Montréal (SNE 574-CD), de John Rea (Nouvel Ensemble Moderne, disque « Bali à Montréal » - Ummus UMM104, et Canadian Chamber Ensemble, disque « Wine, Women & Songs » - CBC Records SMCD 5164), de René Lussier (Fred Frith Guitar Quartet, disque « Ayaya Moses » - Ambiances Magnétiques AM 051), de Francis Marcoux (L'Hexacorde, - MFMV? 10) et de Michael Oesterle (Quatuor Bozzini, disque « Portrait Montréal » - CQB 0401).

Le compositeur et directeur artistique de la Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ) Walter Boudreau a beaucoup travaillé à faire connaître l'œuvre de celui qui fut son ami et à la mémoire duquel il a d'ailleurs composé *La Vie d'un héros (Tombeau de Claude Vivier)*, pièce qui puise son matériau de base dans le corpus de Vivier et dont l'un des mouvements (« Où es-tu lumière! ») emprunte le titre d'une de ses pièces (création à Québec, le 5 juin 1999, dans le cadre du Festival Musiques au présent avec la violoniste Julie-Anne Derome et l'Orchestre symphonique de Québec sous la direction du compositeur). Cette passion pour la musique de Vivier, Boudreau nous a déjà permis de l'apprécier sur deux enregistrements, réalisés avec l'Orchestre Métropolitain, de *Siddhartha* (1988, Centredisques - CMCCD 3188, aussi sur ACM 36) et *Orion* (2005, Centredisques CMCCD 10705), deux œuvres qu'il a été le premier à enregistrer.

La SMCQ faisait paraître au début de l'automne 2001

sous étiquette ATMA (ACD2 2252) un disque tout entier consacré à la musique de Claude Vivier, sur lequel on trouve des premiers enregistrements de *Wo bist du Licht!* (1981), *Greeting Music* (1978) et *Trois Airs pour un opéra imaginaire* (1982), tandis que *Bouchara* (1981) était déjà disponible dans une version de Reinbert de Leeuw dirigeant le Schönberg Ensemble et le Asko Ensemble avec la soprano Susan Narucki (disque « Claude Vivier », publié par Philips en 1996 [454 231-2]). On y trouve également *Lonely Child* [1980], *Prologue pour un Marco Polo* [1981] et *Zipangu* [1980].

Reinbert de Leeuw a découvert la musique de Vivier sur les conseils de György Ligeti, qui l'avait lui-même découverte grâce à son élève Denys Bouliane. Il revient avec les mêmes ensembles sur l'œuvre de Vivier dans le superbe DVD « Rêves d'un Marco polo – Opéra fleuve en deux parties » (Opus Arte – OA 0943 D), enregistré en concert à Amsterdam en 2004. Les œuvres de Vivier y sont amalgamées dans une forme qui se présente comme un « opéra en tant que rituel ». L'enregistrement, sur deux disques, rend compte de l'intégrale de ce rituel présenté en deux soirées. La première nous offre *Kopernikus, opéraritual de mort*, opéra en deux actes de 1979. La mise en scène extrêmement éclatée de Pierre Audi, à laquelle les musiciens participent autant que les chanteurs, est filmée avec intelligence par le réalisateur Hans Hulscher. La deuxième soirée offre un montage créatif de Reinbert de Leeuw et Pierre Audi de plusieurs œuvres de Vivier, présenté sous le titre *Marco Polo*. C'est un fragment de la toute dernière œuvre du compositeur, laissée inachevée, *Glaubst du an die Unsterblichkeit der Seele* (Croistu en l'immortalité de l'âme) qui ouvre cette série de tableaux, suivie de *Prologue pour un Marco Polo*. Vient ensuite un intermède instrumental; c'est *Shiraz* (1977), pour piano solo, magnifiquement interprétée par le montréalais Marc Couroux. La soprano Susan Narucki interprète *Lonely Child*, puis *Zipangu* fait entendre les cordes seules. La mezzo-soprano Kathryn Harries les rejoint pour *Wo bist du, Licht!* et l'ensemble s'achève par une interprétation, complète cette fois-ci, de *Glaubst du an die Unsterblichkeit der Seele*, pour solistes, chœur, trois synthétiseurs et percussion. L'univers très noir de Vivier est admirablement rendu tout au long de cet "opéra fleuve" par une distribution de grande allure. Un documentaire d'une heure de Cherry Duyns sur Claude Vivier complète ce beau coffret qui trouvera sans doute de nombreux amateurs au Québec. Son stéréo et DTS Surround.

Un autre bel enregistrement est disponible pour découvrir le répertoire vocal de Claude Vivier : c'est l'album double « Chants... » de l'ensemble français Les jeunes solistes, dirigé par Rachid Safir (disque indépendant disponible au Centre de musique canadienne). On y trouve des interprétations de *Jesus erbarme dich* (1974), *Chants* (1973), que Vivier considérait comme son opus 1, *Love Songs* (1977) et *Journal* (1977). L'influence de Stockhausen, dont Vivier fut un élève assidu entre 1973 et 1976 s'y fait sentir dans le traitement très créatif des voix (à moins que ce ne soit l'élève qui ait influencé le maître?). Une œuvre, encore et toujours, à découvrir. ■

KIYA ET ZIYA TABASSIAN

À L'AVANT-GARDE DE LA MUSIQUE IRANIENNE

Bruno Deschênes

Au cours des dernières années, les deux musiciens iraniens Kiya and Ziya Tabassian se sont surtout fait connaître au sein du prolifique ensemble Constantinople qui, en février 2006, présentait en tournée méditerranéenne son programme *De Castille à Samarkand*. En décembre dernier, l'ensemble a lancé *Que le yable les emporte!!!*, chez Atma (ACD2 2379) avec le chanteur traditionnel québécois Bernard Simard, dans lequel il propose des arrangements de type renaissance de chansons traditionnelles québécoises. L'enregistrement surprend tant par la facture des arrangements que par sa qualité.

Kiya et Ziya entretiennent d'une manière tout à fait originale leurs racines musicales iraniennes. En 2000, ils lançaient un premier disque de musique iranienne : *Jardin de la mémoire* (Disques XXI, XXI-CD 2 1406). Il aura fallu malheureusement attendre mars 2006 pour qu'ils nous offrent de nouveau à entendre la musique persane. Celle enregistrée sur *Jardin de la mémoire* est purement traditionnelle, alors que leur nouveau CD, *Mania*, nous offre des pièces originales, reflétant davantage la vision musicale et le langage actuel des musiciens, tout en demeurant manifestement une musique iranienne. Il sera lancé le 20 mars prochain lors d'un concert du duo au Centre Pierre-Péladeau. Ce concert présentera Kiya en solo au *sétar* et on entendra le duo en deuxième partie.

Bien que *Mania* sorte six ans après *Jardin de la mémoire*, ce nouveau CD est en fait l'aboutissement d'une démarche que les deux frères nourrissent depuis plus de 15 ans, le résultat d'une longue et assidue complicité musicale qui ne s'arrêtera sûrement pas là. Kiya m'a indiqué que le disque a été entièrement improvisé en studio. À bien des égards, on entend une musique davantage avant-gardiste que traditionnelle, avec d'occasionnelles couleurs méditerranéennes. Dès la première pièce, on



constate un débordement de leur tradition musicale : des sonorités particulières avec un leitmotiv décontençant, mais notre oreille s'habitue à ce sentier sonore inhabituel. Kiya et Ziya nous amènent à apprécier et écouter leur musique autrement. Habituellement, tel que l'indique Kiya, le *tombak*, interprété par Ziya, est un instrument accompagnateur. Ici, il partage l'avant-scène sur un pied d'égalité avec le *sétar*.

Une première question venant à l'esprit est la signification du titre *Mania*, qui est un mot d'origine grecque. *Mania* fait référence à l'extase, cette quasi-folie que l'homme cherche à atteindre. Mais ici, *mania* fait référence à l'extase du musicien désireux de se libérer du connu pour réinventer le présent par l'improvisation, tout en développant des jeux techniques innovateurs et des timbres nouveaux. Grâce à cette extase, les deux musiciens réussissent admirablement le dépassement de leur tradition.

J'étais particulièrement curieux de connaître la perception que les mélomanes iraniens ont de leur musique nationale, maintenant qu'ils ne vivent plus dans leur pays d'origine. Kiya indique que *Jardin de la mémoire* était un CD dans des styles anciens, qui découle de leur écoute assidue de grands maîtres. En Iran, ce CD est considéré comme très traditionnel, surtout du fait que presque plus personne ne joue dans ces styles aujourd'hui. Il faudra attendre pour connaître comment *Mania* va être accueilli. Ce qu'on peut en dire cependant est que leur travail participe avidement à l'évolution d'une musique toujours aussi vivante, même après plusieurs millénaires. ■

DISQUES



Liu Fang au zheng

Lotus émergeant de l'eau

Philmultic (www.philmultic.com) 55 min 06 s

Liu Fang, cette montréalaise d'adoption et grande interprète du luth chinois, le *pipa*, est tout aussi magistrale au *zheng* (parfois appelé *guzheng*), la cithare sur table.

L'origine de la cithare sur table est chinoise ; les fouilles archéologiques indiquent que c'est un des rares instruments typiquement chinois (on sait que le *pipa* est d'origine perse). Il en existe plusieurs versions avec un nombre de cordes différent d'une version à l'autre (pouvant aller jusqu'à 25 cordes). Il semble que, suite à la révolution, l'instrument ait élargi sa popularité, surtout parce qu'il est représentatif de la poésie et de l'esprit musicaux chinois. Liu Fang nous offre sur ce premier CD entièrement consacré au *zheng* de grandes pièces traditionnelles du répertoire. On sent la poésie, mais une poésie musicale intimiste et même méditative à certains égards. Lorsque je l'écoute, j'ai l'impression qu'elle ne joue que pour moi, tellement son jeu n'est pas celui d'une musicienne qui veut faire éclater la baraque, mais qui désire plutôt nous parler par la musique. On se croirait en Chine, dans un jardin. On entend presque les criquets chanter avec elle.



Alvin Ramos (shakuhachi) et Satomi Saeko (koto)

Japanese Traditional Koto and Shakuhachi Music

Oliver Sudden Productions (K10-22CD) 61 min 42 s

La production de CD de musiques du monde au Canada est assez impressionnante. Cependant, la musique japonaise fait figure de parent pauvre. Il faut dire que nous n'avons pas au Canada beaucoup de musiciens faisant de la musique japonaise traditionnelle. Mais un vide vient d'être comblé par ce CD de Alvin Ramos, interprète du shakuhachi qui a obtenu le titre de maître du célèbre maître japonais Katsuya Yokoyama, et Satomi Saeko, interprète du koto et diplômé de l'Université des arts de Tokyo. Alvin Ramos réside à Vancouver et Satomi Saeko à Victoria. Bien que chacun de ces deux excellents musiciens nous offre une composition originale, l'ensemble du CD est traditionnel, présentant des grandes pièces du répertoire de musique de chambre pour koto et shakuhachi. Ici aussi, on se retrouve avec une musique intimiste qui a très peu de points communs avec la musique occidentale. Les pièces sont lentes et posées. Ces deux musiciens nous incitent ouvertement à la contemplation et au recueillement intérieur. Cela fait du bien à l'occasion !

JAZZ

VOIR CALENDRIER **JAZZ+** POUR INFOS

Le jazz, selon le bon mot de Sartre, c'est comme les bananes : ça se consomme sur place. Certes, les disques sont de bonnes conserves, mais le spectacle, c'est toujours ce qu'il y a de plus frais. À quelques semaines du printemps, les activités en salle, pourtant pas négligeables le mois dernier, continueront de plus belle. Parmi elles, voici trois événements spéciaux, le premier carrément en jazz, les autres en musiques actuelles. À eux de jouer, à vous de choisir. **MARC CHÉNARD**

JAZZ EN RAFALE 2006



PHOTO MATHIEU RIVARD

Organisé par l'étiquette Effendi, l'événement « Jazz en Rafale » en est à sa sixième édition annuelle. Misant par le passé sur des spectacles de groupes locaux, cette série se dote d'un nouveau volet consacré à la relève. « Chaque année, nous nous efforçons de produire le premier album d'un artiste », affirme Alain Bédard, p.-d.-g. du label et de Jazz Services, initiative parallèle responsable de l'organisation de cet événement. « Pendant longtemps, il était difficile de réaliser un disque de jazz avant l'âge 30 ans et le fait qu'il n'y ait plus autant d'endroits pour jouer cette musique n'aide pas les choses. Ce concours est donc une façon de donner un coup de pouce aux jeunes diplômés des écoles. »

Réservé à des groupes variant du trio au sextette et constitués de jeunes âgés de 18 à 30 ans, ce concours offre comme premier prix, ni plus ni moins, la réalisation d'un premier disque à partir d'une

séance d'enregistrement (soit une trentaine d'heures de temps gratuit en studio). Ce faisant, les gagnants pourront du même coup bénéficier d'outils promotionnels (affiches et site web), en plus d'une bourse de 1000 dollars offerte par Radio-Canada, qui diffusera la prestation du groupe gagnant sur Espace Musique. Par ailleurs, la Guilde des Musiciens du Québec présentera un second prix de 500 dollars.

« C'est la première fois qu'il y a un concours dirigé spécifiquement vers la relève en jazz », souligne Alain Bédard, tout en précisant que « le nôtre diffère de celui du Festival international de Jazz, axé plutôt vers des groupes professionnels ayant déjà des disques à leur nom. Dans notre cas, nous avons approché les facultés de musique des cégeps et des universités pour encourager les étudiants à s'inscrire. » Les participants devront jouer une pièce imposée (le standard *Invitation*) et deux de leurs composi-

tions. Affirmant que sa maison de disques prône toujours la création, Alain Bédard estime qu'il est toujours plus intéressant d'entendre des musiques originales.

Les demi-finales se dérouleront les lundis et mardis soirs jusqu'au 14 mars au Upstairs Jazz Bar & Grill. Des 25 groupes participants à cette première ronde, cinq finalistes se produiront en fin de mois sur la scène de L'Espace Dell'Arte, de concert avec des ensembles établis, soit le trio du guitariste Sylvain Provost (21), le big band de Christine Jensen, qui lancera également son nouvel album (22), l'ensemble du pianiste Yves Léveillé avec, comme invité spécial, Paul McCandless d'Oregon (23), le trio new-yorkais du saxo Michael Blake (24) et, en clôture, le Effendi Jazzlab, avec Blake comme invité spécial (25). La remise des prix se déroulera le mardi 28 à la Maison du Jazz, commanditaire principal de l'événement.

FÉLIX-ANTOINE HAMEL

The role of music in the theatrical arts is usually a secondary one, used to highlight dramatic action or inspire a choreographer's vision. Music seems more abstract than words or gestures to most people. With her latest creation, *Filature*, premiered this month at Usine C, musique actuelle composer, vocalist and improvising saxophonist Joanne Héту sets out to show the theatrical potential of music and how other arts can be put to its service.

During a recent conversation held at the offices of *Ambiances magnétiques*, of which she is the label's chief administrator, Héту explained her vision as being inspired by the art of weaving, once an occupation of hers. "Musique actuelle is a hybrid form, born of mixing disparate things. Weaving has similar principles—the craft involves mixing various threads to create a pattern, a pleasing artistic form."

In this "Théâtre sonore" of hers, the threads are the instrumental "voices" of the musicians, with counterpoint provided by a pair of dancers, and important visual components including costumes, lighting and video projections. Still, the musicians are at the heart of this project, a point Héту further elaborates upon. "I have to know who I'm writing for. I'm not just writing for a particular

JOANNE HÉTU'S FILATURE:



PHOTO HERB GREENSLADE

instrument—it starts with a particular musician." The work is divided into three acts, each based on a principle of weaving: Act I is titled "Chaîne"; Act II "Trame" and Act III "Motif", weaving terms that translate as "warp", "weft" and "weave". "In the opening act, male musicians are on stage with a male dancer, followed by an all-female cast in Act II and all 10 musicians share the stage in Act III, their lines interweaving with each other's. Most importantly, everything grows out of the music."

Even if there are improvised parts, Héту hastens to add, "The music is mostly written, with the visuals borne out of the music." In

THEATRE OF SOUND

this way, the contributions of video artist Pierre Hébert, lighting designer Guillaume Bloch, costume designer Louis Hudon and sound engineer Bernard Grenon are all in keeping with the music. "So this is a turning of the tables, at least with respect to what usually happens with music and other performing arts," explains Héту.

The musical component will be handled by some of *musique actuelle's* best known characters, among them Jean Derome, Diane Labrosse, Pierre Tanguay and Normand Guilbeault, the featured dancers being Daniel Soulières and Séverine Lombardo. "We're working with textures," Héту reminds us, "but the underlying structure behind these are the music. Always." **PAUL SERRALHEIRO**



PHOTO LOUIS BÉDARD

BERNARD FALAISE GUITARE QUI VEUT VEILLE

C'est donc sous le signe de la diversité que se déroulera, au Théâtre la Chapelle, la dite carte blanche. À tour de rôle, Falaise se fera improvisateur libertaire, compositeur total et maître d'œuvre d'un tout nouveau groupe, présenté en première. « L'idée de cet événement vient du directeur du théâtre, Richard Simas, précise le musicien. Il me l'a proposé il y a un peu plus d'un an et j'ai mijoté cela pendant un moment, avant de décider que je voulais miser sur les différents volets de mon travail. »

À en juger par le programme de ces soirées, le guitariste a respecté son mandat. En ouverture, ce sera de l'impro sur toute la ligne : en première partie, duo avec le platiniste Martin Tétréault (la seule consigne pour lui étant de faire tourner des plaques de guitaristes) suivi d'un spectacle retrouvailles avec trois Torontois (Christine Duncan, voix, Jean Martin, batterie et tables tournantes, Justin Haynes, guitare), ensemble connu sous le nom de Barnyard Drama (formation qui reviendra en mai prochain lors du FIMAV à Victoriaville). Le second soir sera dévolu à ses musiques

composées, interprétées à tour de rôle par l'excellent quatuor à cordes Bozzini et le tout aussi magnifique quintette à vents Pentaèdre. Qui plus est, il a prévu une improvisation structurée pour ces deux formations, rejointes par Diane Labrosse (échantillonneur), Alexandre St-Onge (basse électrique et électroniques) et lui-même. Ce même bassiste sera de retour pour la finale du dernier soir, à la suite d'un second duo entre Falaise et Tétréault (qui ne feront que des électroniques bruitistes). Pour boucler le tout, le guitariste proposera un genre de quatuor rock actuel dont le libellé (« Vache qui veut vole ») mérite d'être expliqué. « Cela provient en fait d'une expression portugaise qui signifie "je vous en prie", du moins ça sonne un peu comme ça à mes oreilles. Je monte un tout nouveau répertoire comprenant des paroles de mon cru, et que je chanterai d'ailleurs, une première pour moi. »

Pour l'avenir, Bernard aimerait bien faire un autre disque cette année. « Je ne sais pas quoi au juste, mais j'aimerais faire ça avec quatre ou cinq autres musiciens. Mon premier chez *Ambiances* était en solo (« do » en 2000), alors là je voudrais faire quelque chose de tout à fait différent, moins produit, plus direct, quoi. » **MARC CHÉNARD**

Quoi de plus flatteur pour un artiste que de se voir accorder une carte blanche, d'avoir entière liberté pour jouer ce qu'il veut... avec qui il veut. Telle est la chance accordée au guitariste Bernard Falaise, qui se produira trois soirs de suite à la fin du mois. Musicien polyvalent s'il en est, ce fieffé aventurier des cordes (et autres accessoires électriques) parcourt un peu tous les genres, allant du pop québécois — comme accompagnateur de Marie-Jo Thério — à la musique psychédélique — dans son groupe Foodson — sans oublier ses incursions en musique contemporaine. Pourtant, cet improvisateur aguerri est surtout reconnu pour son travail en musique actuelle, créneau dont l'éclectisme lui va comme un gant.

AU RAYON DU DISQUE / OFF THE RECORD

Marc Chénard, Félix-Antoine Hamel, Paul Serralheiro

Don Cherry : Symphony for Improvisers

Blue Note (série RVG) 63823

★★★★☆

Don Cherry : Where Is Brooklyn?

Blue Note (série Connoisseur) 11435

★★★★☆

L'an dernier, Blue Note rééditait deux albums classiques de Don Cherry, tous deux enregistrés en 1966. Le premier d'entre eux (et second réalisé pour l'étiquette),



« Symphony for Improvisers », avait déjà été disponible sur CD il y a une dizaine d'années, dans les premiers titres la série Connoisseur. Le leader trompettiste a greffé à son quartette de l'époque (Gato Barbieri, saxo ténor, Henry Grimes, contrebasse et, Ed Blackwell, batterie), trois autres de ses acolytes, soit Pharoah Sanders (saxo ténor et piccolo), Karl Berger (vibraphone) et le jadis jeune prodige de la contrebasse, et maintenant regretté, Jean-François Jenny-Clark. À l'instar de son premier disque pour l'étiquette, l'excellent « Complete Communion », cette symphonie est divisée en deux longues suites (une par face du microsillon d'origine), avec des thèmes presque hymniques s'imbriquant les uns dans les autres. La présence du vibraphone et de la seconde contrebasse donne aussi un certain relief à la musique. La présence de Sanders au piccolo détonne parfois, mais son ténor explosif est particulièrement efficace et complète bien le style plus lyrique de Barbieri. Ce dernier est absent du second album, « Where Is Brooklyn? », qui renoue avec la formule du quartette. Il s'agit ici d'une réédition attendue, car il n'a jamais été disponible au pays dans cette configuration numérique. Grimes et Blackwell sont de nouveau à la barre, alors que Sanders, qui livre toutefois de bons solos, semble moins à l'aise que Barbieri pour donner la réplique au trompettiste. Si l'organisation des pièces est plus conventionnelle que sur l'album précédent, quelques thèmes classiques marquent ici leurs débuts, soit *Awake Nu*—qu'Albert Ayler intitulait *D. C.—There is the Bomb* et *The Thing*. Difficile de choisir le meilleur de ces deux classiques, même si « Symphony for Improvisers » mériterait bien une autre demi-étoile en raison de la qualité des compositions.

FAH

Ornette Coleman Quartet : The Love Revolution-

Complete 1968 Italian Tour

Gambit 69224

★★★★☆

Dans la tempête de découvertes et rééditions en tous genres qui déferla sur l'année 2005, il est concevable qu'on n'ait pas remarqué cette parution (un CD double) sur la petite étiquette européenne Gambit. Il s'agit pourtant d'un ajout important à la discographie, somme toute pas si abondante, d'Ornette Coleman, créateur essentiel du jazz moderne qui célèbre ses 76 ans le 9 de ce mois. Au début février 1968, Coleman tournait en Europe avec un groupe que l'on peut considérer comme le précurseur de sa formation actuelle à deux contrebasses. À ses côtés, il avait Charlie Haden et David Izenzon (le premier jouant pizzicato, le second surtout à l'archet) ainsi qu'Ed Blackwell à la batterie, un quartette assez original, mais qui se situe tout de même dans le prolongement de son trio-phare des années 60. Le premier disque, enregistré à Rome, offre une belle version du célèbre *Lonely Woman*, ainsi qu'une improvisation de Coleman à la trompette (*Forgotten Children*), puis un numéro au hautbois indien, le shenai (*Buddha Blues*). Si le son du deuxième disque (enregistré à Milan) est plutôt médiocre (indubitablement un enregistrement amateur), on doit en revanche souligner une longue improvisation sur un thème typique du saxophoniste (baptisé ici *Tutti*), qui vaut à elle seule le prix du disque : Coleman y développe un solo intense qui démontre bien qu'il compte parmi les grands improvisateurs du jazz. Les autres musiciens sont hélas! moins audibles, mais Blackwell reste un soutien inamovible, le contraste entre les deux contrebassistes offrant du reste une dimension assez planante. Pour la musique, un bon quatre étoiles, mais on s'en tient ici à trois en raison de la qualité sonore. FAH



Discograph--Philly Jazz

Rufus Harley: Sustain

Discograph 6097215

★★★★☆

Khan Jamal: Return from Exile

Discograph 6097205

★★★★☆

Three years after its startup in 1998, the French distributor Discograph 2001 emerged

as a label with eclectic tendencies. Four recent releases in its Philly Jazz series document artists based in the City of Brotherly Love, all of whom have crossed paths at one point or another and whose music seems consistent with the rest of its quirky catalogue.



“Sustain” features the music of Rufus Harley, an erstwhile saxophonist turned bagpipe player after having heard the Black Watch pipes at President Kennedy's burial services on TV. While associated with Scotland, Harley claims that the pipes can be traced back to Ancient Egypt. On this disc, Harley brings a soulful sound to an instrument bound to startle most listeners. Especially on the improbable opener, Coltrane's “A Love Supreme”! Now this might seem less bizarre when you consider Coltrane actually tried his hand at the instrument after hearing Harley, and even called him up for a couple of pointers. Harley does a rather creditable job, even on standards like *Where or When* and *A Child is Born*. Worth noting are his serviceable accompanists, trumpeter Messiah Harley, keyboardist Joshua Yudkin, drummer Emmanuel Thompson and percussionist Keno Speller.

Vibist Khan Jamal has also been around for a while. The Florida native who makes Philadelphia home counts Lionel Hampton among his influences but has also played with the likes of Sunny Murray and Billy Bang. Mostly unrecorded in the last two decades, Jamal is, however, a mature artist with a distinct sound. Return from Exile dips back to the percussive roots of jazz with the presence of percussionists Dwight James and Omar Hill. Almost every cut is teeming with energy, inventive playing and a driving foundation to it all. The session is rounded off by an unidentified organist and spoken-word artist Pheralyn Dove. While one could easily do without that verbal element, it does provide an idea of the context that Jamal—and others in the series—are coming from. This is rootsy, soulful music that communicates by every means necessary. Also available in the series are titles by guitarist Monnette Sudler (*Meeting of the Spirits* 6097195) and multi-reedist Byard Lancaster (*A Heavenly Sweetness* 6096965). PS

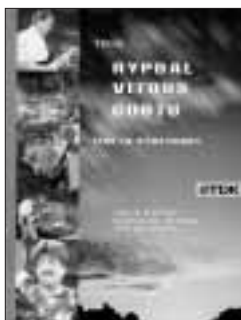


Trio Rypdal Vitous Gurtu: Live in Stuttgart

TDK DVWW-JTRVG

★★★☆☆☆

The magic of postmodern culture gives us products like this one: 70's jazz captured during a mid-90's concert released in the 21st century. In it we get to see and hear Terje Rypdal, one of the pioneers of the solid-body electric guitar in jazz, who plies his craft, replete with effects of various sorts and masterfully handled, accompanied by two other master musicians, percussionist Trilok Gurtu and double-bassist Miroslav Vitous. When the Norwegian guitarist arrived on the scene, his was a fresh approach showing the feasibility of playing stimulating, challenging music over sophisticated harmonies with an instrument that was often associated with players of limited means. Rypdal, like Larry Coryell, John Abercrombie and others, took off where Jimi Hendrix left off. Captured live at the Jazzopen festival in Germany on June 26, 1994, he is in fine company here. Gurtu is an intrepid experimenter, going as far as using water to damped sounds of a gong in the one piece that features his talents, the nearly 12-minute *Improvisation/Goose Bumps*. Vitous's coarse, big sound comes out loud and clear, especially in his *Mountain in the Clouds*, and the closer *Tough Enough* is jazz-rock fusion at its finest, with scrapping along the sixth string, controlled feedback and power chords. The three work through some shifting modal harmonies, with sustained guitar lines soaring throughout, adding up to a moody, introspective set of music. It should be noted there is an error in the on-screen titling of the last two tracks. **PS**



Mark Miller: Some Hustling This: Taking Jazz to the World 1914-1929

The Mercury Press

ISBN: 1-55128-119-8

There are several things that can be said about Toronto-based journalist Mark Miller's new book exploring the years known as "The Jazz Age," all of them positive. First, his journalistic sense for a good story drives each of the chapters, making them much more than historically detailed, excellently researched accounts of who played where with whom, when and under what circumstances. Secondly, he focuses mainly on the foot soldiers, the lesser-known musicians who did not shine as star soloists, necessarily, but who had a hand in setting up the bands, doing the traveling, even taking the chances in developing and promoting this music. The meticulously researched details are woven into stories that show us how the music was taken around the world to Canada, Europe, China, South America, Australia, Russia, and the Middle East. He provides us with very appealing slices of life experienced by people like drummer, bandleader and entrepreneur Louis Mitchell, cornetist Cricket Smith, and singer Ada "Bricktop" Smith. The famous, like the Original Dixieland Jazz Band and Sidney Bechet, are not excluded, but are put into perspective. Working from newspapers and a wide range of historical accounts of local jazz histories Miller weaves an unprecedentedly detailed portrait made up of kernels of stories that are not widely circulated, in most cases not circulated at all. While working with the details of a particular setting, Miller still understands the larger story to be told, which is how jazz emerged from ragtime, becoming a new and exciting cultural form expressing the spirit of the age. In effect, he lifts the stone off the jazz age and lets us see the life squirming underneath. **PS**



LORRAINE DESMARAIS REÇOIT
TIGER OKOSHI, JEUDI LE 9 MARS

JAZZ+
JAZZ@SCENA.ORG

AVIS AUX DIFFUSEURS ET PROMOTEURS DE SPECTACLES

Si vous avez de l'information concernant des spectacles de jazz et de musiques connexes, nous vous invitons à nous la faire parvenir par courriel à l'adresse affichée en début de ce calendrier. Question d'espace, nous ne pouvons garantir l'inclusion de toutes les infos. Veuillez prendre note de la prochaine tombée : 15 mars.

CONCERT PRESENTERS AND PROMOTERS PLEASE TAKE NOTE

Presenting or promoting a jazz or improv music show? We invite you to pass along any information to the address at the top of this column. Due to space limitations, we cannot guarantee inclusion of all listings within. Please take note of next deadline: March 15.

VEN. 3 (21 H):

Liu Fang, Malcolm Goldstein, Rainer Wiens, Ganesh Ananda (Musiques improvisées)
La Sala Rosa, 4848 boul. St-Laurent, 396-3388 (Prod. Traquen'Art)
En ouverture (à 20 h) Matthew Shipp (solo piano)

VEN. 3, SAM. 4 (21 H):

Quintette Ranee Lee (Jazz vocal)
Upstairs Jazzbar, 1245 rue McKay, 931-6808
(21 h): Michael Herring, Vertigo + Dave Binny) **Casa del Popolo**, 284-0122

DIM. 5 (14 H, 16H) — JAZZ :

Les folles nuits de Montréal
Alexandre Grogg (Piano solo)
Musée d'histoire de Montréal (MHM), 353 rue d'Youville (Entrée gratuite), 872-3207

LUN. 6, MAR. 7:

Effendi en Rafale / Fresh Jazz
(voir article en p. 42)
Upstairs (La ronde des semi-finales du concours se poursuit les 13, 14, 20-21 du mois)

JEU. 9 (20 H 30)

Lorraine Desmarais – Tiger Okoshi « Les retrouvailles » (jazz mainstream)
Club Soda, 1225 boul. St-Laurent, 908-9090
(21 h) Rodéoscopique (quintette jazz contemporain) **Le Divan Orange**, 4234 boul. St-Laurent

VEN. 10, SAM. 11 (21 H)

Trio Derome, Guilbeault, Tanguay **Upstairs** (jazz mainstream)

DIM. 12 (14 H, 16 H)

Jazz : Les folles nuits de Montréal
Marianne Trudel (Piano solo) (MHM)

JEU. 16, VEN. 17, SAM. 18 (20 H 30)

18 Filature de Joane Héту (« Théâtre sonore en trois actes » - musique actuelle) **Usine C**, 1345, rue Lalonde, 521-4493 (Voir article en p. 43)

VEN. 17, SAM. 18 (21 H)

Kevin Dean avec invités de Toronto Reg Schwager (gtr.) et Neil Swainson (b.) **Upstairs**

DIM. 19 (14 H, 16 H)

Jazz : Les folles nuits de Montréal
François Marcaurette (Piano solo) (MHM)

MAR. 21 À SAM. 25 (21 H):

Jazz en Rafale / Fresh Jazz
Les 5 finalistes de la première ronde partageront à tour de rôle une soirée avec les groupes suivants :
21 : Trio Sylvain Lachapelle;
22 : Big Band de Christine Jensen (lancement de disque); **23** : Ensemble Yves Leveillé avec invité spécial Paul McCandless;
24 : Trio Michael Blake (de New York);
25 : Effendi Jazz Lab + Michael Blake
Espace Dell-Arte, 40 Jean-Talon est

VEN. 24, SAM. 25 (21 H)

François Bourassa Quartet (jazz contemporain) **Upstairs**

JEU. 30, VEN. 31, 1^{er} AVRIL (20 H)

Carte blanche à Bernard Falaise (musiques actuelle et contemporaine) – Voir article à la p. 43
Théâtre La Chapelle, 3700 rue St-Dominique, 843-7738

VEN. 31, 1^{er} AVRIL (21 H)

Vic Vogel le Nonette (jazz mainstream) – Concert bénéfice pour le Club de Natation des Piscines du Parc Olympique **Upstairs**

Comme toujours, on vous invite à consulter le site sortiesjazznights.com pour un calendrier hebdomadaire détaillé des activités à Montréal et dans la région environnante. Les intéressés sont priés de noter qu'il est possible de s'abonner gratuitement à sa liste courriel (voir adresse ci-dessous).

www.sortiesjazznights.com

As always, take a look at the sortiesjazznights.com website (see address above) for detailed listings of shows in Montreal and its outlying areas. And to make things even easier for you, just send an e-mail and it will be forwarded directly to your mail box every week.



Répertoire des camps musicaux Summer Music Camp Directory



Maritime Provinces



Acadia Summer Music

Continuing and Distance Education, 38
Crowell Drive, Wolfville, NS, B49 2R6
Tel 800-565-6568 • Fax 902-585-1068

www.conted.acadiau.ca
youthcamps@acadiau.ca

Camp: July 2 - Aug 12 • **Deadline:** June 4
Cost: \$500-700

Languages: English

Disciplines: Jz, Wd, Pi, Crd, Gui, CM, Tec

Particularities: Top musicians in Canada work with aspiring and accomplished young musicians to help them achieve their goals. Programs are one week in length.

UNB Music Camp

PO Box 4400 Fredericton, NB E3B 5A3
Tel/Fax 506-453-4697

www.unb.ca/musiccamp • rhornsby@unb.ca

Camp: August 12-20 • **Deadline:** July 15

Cost: \$500 • **Languages:** English

Disciplines: WW, Cui, Crd, Vo, Gui, Pi

Particularities: Top musicians and educators from across North America provide quality instruction to students age 10-18. On campus housing is available.

Québec

Centre musical du lac MacDonald

85 chemin CAMMAC, Harrington, QC J8G 2T2
Tél 888-622-8755 • Fax 819-687-3323
www.cammac.ca

Camp: 25 juin au 20 août • **Date limite:** non

Coût: 315 \$ - 1523 \$ • **Bourses:** oui

Languages: français et anglais

Disciplines: Vo, Pi, MA, FàB, Fl, Hrp, WW, Cui, Jz, Cho, CM, Dn

Particularités: Hébergement et camping sur place. Programme enfants (4 à 11); adolescents (12 à 18); et adultes (pour musiciens amateurs de tout niveau). Tennis, sentiers, canotage et baignade.

Camp musical du Saguenay – Lac-Saint-Jean

1589, rte 169, Métabetchouan, Lac-à-la-Croix, QC G8G 1A8

Tél 888-349-2085 • Fax 518-349-8719

www.campmusical-slsj.qc.ca

Camp: 24 juin au 20 août • **Date limite:** non

Coût: 325 \$ - 854 \$ • **Bourses:** oui

Languages: français

Disciplines: Pi, Crd, WW, Cui, Vo, Jz, Cho

Particularités: Classes de maître, musique de chambre, concerts de fin de stage, artistes de grande renommée, brunchs.

Camp musical Tutti

3440 Patricia Ave, Montreal, QC H4V 1Z1
Tel/Fax 514-486-8727

www.geocities.com/campmusical

Camp: June 25 - July 2 • **Deadline:** none

Cost: \$580 • **Scholarships:** Yes

Languages: English, French

Disciplines: all

Particularities: theatre, swimming, sports, choir, art, yoga, massage

Académie du Festival international d'orgue et de clavecin de Rimouski

C.P. 84 Rimouski, QC G5L 7B7

Tél 418-724-6887 • Fax 418-725-4319

www.rimouskiweb.com/orgue&clavecin

Camp: 8-12 juillet • **Date limite:** 15 mai

Coût: 25 \$ - 150 \$ • **Bourses:** oui

Languages: français, anglais sur demande

Disciplines: Or, Clv

Particularités: Professeurs invités : Blandine Verlet au clavecin, Jean-Guy Proulx à l'orgue. Participation des stagiaires à un des cinq concerts du Festival.

Camp musical des Laurentides

60, place Mozart, Saint-Adolphe-d'Howard, QC J0T 2B0

Tél 450-277-0909 • Fax 450-226-6770

www.cmlaurentides.qc.ca

info@cmlaurentides.qc.ca

Camp: 18 juin - 26 août • **Date limite:** 15 mai

Coût: 50 \$ • **Bourses:** par demande écrite

Languages: français & anglais

Disciplines: Vo, Crd, WW, Cui, Pi, Per

Particularités: Le camp musical offre un enseignement de niveau supérieur favorisant les cours individuels. Les étudiants reçoivent donc un enseignement personnalisé en plus de participer aussi à différents cours de groupe tel l'orchestre ou des classes de maître.

Académie de musique et de danse du Domaine Forget

5 Saint-Antoine

Tél 418-452-8111 • Fax 418-452-3505

www.domaineforget.com

aca@domaineforget.com

Camp: 17 mai au 4 sept. • **Date limite:** 1 avril

Coût: 575 \$ / semaine • **Bourses:** oui

Languages: français & anglais

Disciplines: Cui, WW, Gui, Crd, Vo, Cmp, Jz, Dn

Particularités: Cours particuliers, cours de maître, musique de chambre, ateliers spécialisés, concerts étudiants, entrées aux concerts du Festival International.

Ontario

Summer Opera Scene Study & Music Theatre Camps

The Royal Conservatory of Music

90 Croatia St, Toronto, ON M6H 1K9

Tel 416-408-2825 • Fax 416-408-1955

www.rcmusic.ca/summerschool

Camp: June-August • **Deadline:** See website

Cost: \$675 + reg fee • **Scholarships:** Yes

Languages: English • **Disciplines:** Vo, CM

Particularities: Opera Scene Study: Adults will perform excerpt of major works.

Music Theatre Camps: Young adults (13-18) will perform an original show.

CAMMAC Ontario Music Centre

304 Stone Rd W, #721, Guelph, ON N1G 4W4

Tel 866-273-7697 • Fax 416-536-3362

www.cammac.ca • ontario@cammac.ca

Camp: July 30-Aug. 20 • **Deadline:** June 19

Cost: \$745-\$1015 • **Scholarships:** Yes

Languages: English

Disciplines: Vo, Crd, Fl, FàB, Cl, Hb, Ba, Gui, Cui, Pi, Per, Dn, Cho, CM

Particularities: Week 1: more jazz; Week 2: more classical; Week 3: more world music. Evening concerts, swimming, canoeing, hiking, tennis. Large and small ensembles.



Kincardine Summer Music Festival

Box 251, Kincardine, ON N2Z 2Y7

Tel 866-453-9716 • Fax 519-396-9716

www.ksmf.ca • info@ksmf.ca

Camp: August 6 - 19 • **Deadline:** August 6

Cost: \$115-\$495 • **Scholarships:** Yes

Languages: English

Disciplines: Jz, Bl, Gui, Cho, Crd, Fid

Particularities: Beginner to experienced levels, exceptional teachers, daytime classes, world-class evening concerts. A remarkable experience in beautiful Kincardine on Lake Huron.

Music at Port Milford

89 Colliers Rd, Milford, ON K0K 2P0

Tel 914-769-4046 • Fax 914-729-3489

www.mpmcamp.org

Camp: July 15-Aug. 12 • **Deadline:** Rolling

Cost: \$1250-\$2300 • **Scholarships:** Yes

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vlc, CB

Particularities: Come celebrate our 20th season! Borealis, Tokai, Alcan, Arthur Le Blanc in residence. Located in historic Prince Edward County.

Manitoba

Manitoba Conservatory Summer Day Camps

105-211 Bannatyne, Winnipeg, MB R3B 3P2

Tel 204-943-6090 • Fax 204-947-3853

www.mcma.ca • info@mcma.ca

Camp: July 10 to August 4 • **Deadline:** July 3

Cost: \$150/wk • **Languages:** English

Disciplines: Orff method

Particularities: Choose from four different theme weeks (fairytale, drama, composers, world music) with activities for campers ages 4-12. All camps use the Orff method.

"Little Maestros" Half-Day Mini Camp

105-211 Bannatyne, Winnipeg, MB R3B 3P2

Tel 204-943-6090 • Fax 204-947-3853

www.mcma.ca • info@mcma.ca

Camp: July 10-14 • **Deadline:** July 3

Cost: \$85 • **Languages:** English

Disciplines: Vo

Particularities: A "music-full" half-day camp for kids aged 4-5. Includes art and creating simple instruments.

Saskatchewan

Saito Conducting Method Workshop

1610 Morgan Ave, Saskatoon, SK S7H 2S1

Tel 306-373-6408

www.conductorschool.com

info@conductorschool.com

Camp: July 23-29 • **Deadline:** July 1

Cost: \$850-\$975 • **Scholarships:** No

Languages: English, Japanese

Disciplines: Chef

Particularities: Empower your gestures with precision and artistry. Rare opportunity to study with Morihiro Okabe and Wayne Toews. Limited enrollment

Alberta

5th International Voice Symposium

The Banff Centre, Banff, Alberta
Tel 403-284-9590 • Fax 403-289-4988
www.canadianvoicecarefdn.com
cvcf@shaw.ca

Camp: August 9-13 • **Deadline:** May 1
Cost: \$180-\$695 • **Scholarships:** no
Languages: English

Particularities: This 5th International Care of the Professional & Occupational Voice Symposium is presented by the **Canadian Voice Care Foundation**. A variety of information sessions and lectures will prove informative to any professional voice user.

International

Music @ Menlo Chamber Music Institute

50 Valparaiso Ave, Atherton, CA 94027
Tel 650-330-2030 • Fax 650-330-2016
www.musicatmenlo.org
institute@musicatmenlo.org

Camp: July 23-Aug. 11 • **Deadline:** Feb 25
Cost: \$1,500-\$2,000 • **Scholarships:** yes
Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl, Pi

Particularities: The San Francisco Bay Area's premier chamber music festival and institute. An unparalleled opportunity to interact with world-renowned artist faculty. Artistic Directors: David Finckel and Wu Han.

The Walden School

31 A 29th St, San Francisco, CA 94118
Tel 415-648-4710 • Fax 415-648-1561
www.waldenschool.org
info@waldenschool.org

Camp: June 24 - July 30 • **Deadline:** March 10
Cost: \$5,500 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: all

Particularities: A New Hampshire music camp and festival with an international reputation for providing creative theoretical training to young musicians.

Valley of the Moon Scottish Fiddling School

1281 Fifth Ave, San Francisco, CA 94122
Tel 415-566-4355
www.valleyofthemoon.org • vom@sonic.net
Camp: August 25 - September 2

Deadline: March 4

Cost: \$600-\$700, free (under age 5)

Scholarships: yes • **Languages:** English

Disciplines: Fid, Vlc, Pi, Gui, Mdn, Per, Dn, Vo
Particularities: Scottish and related fiddle styles, and relevant accompaniment, dance and singing. Beginning to advanced fiddlers. All teaching by ear.

Alasdair Fraser's Sierra Fiddle Camp

1281 Fifth Ave, San Francisco, CA 94122
Tel 415-566-4355
www.sierrafiddlecamp.org • vom@sonic.net
Camp: June 26 - July 1 • **Deadline:** March 4
Cost: \$600-\$700, free (under age 5)

Scholarships: yes • **Languages:** English
Disciplines: Fid, Vlc, Pi, Gui, Mdn, Per, Dn, Vo
Particularities: Scottish and related fiddle styles, and relevant accompaniment, dance and singing. Beginning to advanced fiddlers. All teaching by ear.

Jazz Camp West 2006

765 61st St. Oakland, CA 94609
Tel 510-287-8880 • Fax 510-486-2785
www.jazzcampwest.com
info@jazzcampwest.com

Camp: June 24-July 1

Deadline: June 1 for \$50 discount

Cost: \$895-\$965 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Vo, Dn, Jz, WM, MT, Per, Imp

Particularities: Eight day jazz immersion program for older teens and adults in the beautiful redwoods of northern California. Beginners through advanced levels.

Navarro River String Camp

PO Box 333 Navarro, CA 95463
Tel/Fax 707-895-3906

www.navarrorivermusic.com

pizzicato@pacific.net

Camp: August 6-10, 2006 • **Deadline:** April 30

Cost: \$354-\$486 • **Scholarships:** no

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vlc, OS, Imp, CM

Particularities: Musical retreat in the redwoods of northern California for 25 beginning/intermediate adult players who want to gain ensemble experience.

Lark Camp World Music & Dance Camp

PO Box 1176 Mendocino, CA 95460
Tel 707-964-4826 • www.larkcamp.com
registration@larkcamp.com

Camp: July 28 - August 5

Deadline: Until full

Cost: \$480 + meals

Scholarships: many work scholarships

Languages: Mostly English

Disciplines: Dn, Per, WM

Particularities: Music, dance & song from all over the world. Over 100 instructors.

Amherst Early Music Festival at New London, CT

47 Prentiss St, Watertown, MA 02472
Tel 617-744-1324 • Fax 617-744-1327
www.amherstearlymusic.org
info@amherstearlymusic.org

Camp: July 9-23 • **Deadline:** April 15

Cost: \$475 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Vo, Fl, Hb, Ba, F&B, VdG, Crn, Skb, Lt, Hrp, Vln, Vla, Vcl

Particularities: Two weeks of classes for all levels in Medieval, Renaissance and Baroque Music. Intensive programs offered. Location: Connecticut College, New London, CT.

Jamey Aebersold's Summer Jazz Workshops

PO Box 1244 New Albany, IN 47151-1244
Tel 800-546-1388x5 • Fax 812-949-2006
www.summerjazzworkshops.com
ben@jazzbooks.com

Camp: July 2-7 & 9-14 • **Deadline:** June 2

Cost: \$395-\$685 • **Scholarships:** no

Languages: English

Disciplines: All instruments and voice

Particularities: Held at University of Louisville. 2-day "Anyone Can Improvise" July 1-2. Bass-Drum Workshops July 1-2 & 8-9.



French Woods Festival of the Performing Arts

PO Box 770100 Coral Springs, FL 33077-0100
Tel 800-634-1703 • Fax 954-346-7564

www.frenchwoodscamp.com

admin@frenchwoodscamp.com

Camp: June 9 - Aug 27

Deadline: until full • **Cost:** \$750-\$1,400 / week

Scholarships: no • **Languages:** English

Disciplines: OS, Jz, Rk

Particularities: Specialty programs in music, theatre, dance, circus, art, magic, rock, video, tech theatre, sports, tennis, waterfront and horseback riding.

Saint Paul Conservatory of Music High School Music Workshop

29 E Exchange St, St Paul, MN 55104
Tel 651-224-2205 • Fax 651-224-5725

www.thespcm.org • info@thespcm.org

Camp: June 19-29 • **Deadline:** May 26

Cost: \$525 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Crd, Per, Rk, Pi, WW, Cui, Gui, Chef, Cho, CM

Particularities: This camp provides an opportunity for serious musicians to expand and develop musical skills within a stimulating musical community.

Saint Paul Conservatory of Music Children's Music Workshop

29 E Exchange St, St Paul, MN 55104
Tel 651-224-2205 • Fax 651-224-5725

www.thespcm.org • info@thespcm.org

Camp: July 10-21 • **Deadline:** June 16

Cost: \$325-\$525 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Crd, Per, Rk, Pi, WW, Cui, Gui, Chef, Cho, Comp, MT

Particularities: Aspiring young musicians can play instruments, sing and compose music in a positive learning environment.

Summer String-In at Monmouth University, West Long Branch, NJ

c/o David Bakamjian 48-36 44th St, Apt 7B, Woodside, NY 11377
Tel 718-482-9283 • Fax 206-984-4632

www.summerstringin.org • dbak@rcn.com

Camp: July 31-August 5 • **Deadline:** June 9

Cost: \$655 • **Scholarships:** possibly

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl, CB

Particularities: Intensive, non-competitive chamber music program for adults with the

Simon Quartet. Individuals and pre-formed groups accepted. Repertoire assigned in advance. Performance opportunities, faculty concert.

Princeton Chamber Music Play Week: Play Week West, Albuquerque, NM

c/o David Bakamjian 48-36 44th St, Apt 7B, Woodside, NY 11377

Tel 718-482-9283 • Fax 206-984-4632

www.playweek.net • dbak@rcn.com

Camp: July 23-30 • **Deadline:** June 23

Cost: \$485 • **Scholarships:** possibly

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl, Cl, Fl

Particularities: Intensive, non-competitive chamber music program for adults with expert coaches. Individuals and pre-formed groups accepted. Most repertoire assigned in advance. Performance opportunities, faculty concert.

Hartwick College Summer Music Festival & Institute

1 Hartwick dr, Oneonta, NY 13820

Tel 800-388-0337 • Fax 607-431-4245

www.hartwickmusicfestival.org

musicfestival@hartwick.edu

Camp: July 2-30 • **Deadline:** none

Cost: \$1,500-\$2,900 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: All, Vo, WM

Particularities: Summer Music Camp for ages 13-22. Activities include music classes, small and large ensembles, jazz, musical theatre, improvisation, guest artist series and much more.

Eastern U.S. Music Camp at Colgate University

7 Brook Hollow Rd, Ballston Lake, NY 12019
Tel 866-777-7841 • Fax 518-877-4943

www.easternusmusiccamp.com

Camp: June 25 to July 22

Deadline: Rolling • **Cost:** \$598-\$2512

Scholarships: Yes • **Languages:** English

Disciplines: Jz, Vo, OS, Pi, Gui, Hrp, Per, Wd, Crd, Cui, MT, Comp, Chef, Imp, WW

Particularities: Our well-balanced program offers young people between the ages of 10 and 19 the opportunity to pursue musical studies through individual, class, and group instruction; to perform a wide range of instrumental and choral works in ensemble and concert; and to participate in supervised sports and other informal recreational activities.

Ithaca College Chamber Music Institute

201 Egbert Hall, Ithaca, NY 14850-7071

Tel 607-272-6006 • Fax 607-274-1867

www.ithaca.edu/cmi • chamber@ithaca.edu

Camp: July 2-22 • **Deadline:** March 10

Cost: \$2293 • **Scholarships:** Viola and cello

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl

Particularities: Three-week intense program of string quartet rehearsals, coaching, seminars, lessons, technique classes and performances.

New York Summer Music Festival

PO Box 947 Oneonta State University,
Oneonta, NY 13820

Tel 607-267-4024 • 607-436-2718

www.nysmf.org • info@nysmf.org

Camp: June 25 - August 5 • **Deadline:** June 1

Cost: \$900-\$4300 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Pi, Vo, Crd, Cl, Sax, Cui, Per, Or,
Gui, Jz, Imp, Cmp, CM

Particularities: Internationally known musicians will conduct Master Classes, clinics and concerts. Private lessons available.

NYU Steinhardt Summer Music Programs

New York University, Steinhardt School 25 W
4th St, Suite 777, New York, NY 10012

Tel 212-992-9380

www.steinhardt.nyu.edu/music/summer

Camp: June - August • **Deadline:** varies

Cost: \$900-\$4300 • **Scholarships:** no

Languages: English

Disciplines: WW, Crd, Gui, Jz, CM

Particularities: Courses and special workshops in New York City, for precollege, undergraduate, and graduate students in performance, composition, music business, education.

International Music Camp

1930 23rd Ave SE, Minot, ND 58701

Tel/Fax 701-838-8472

www.internationalmusiccamp.com

info@internationalmusiccamp.com

Camp: June 11 - Aug. 1 • **Deadline:** May 1

Cost: \$300/week • **Scholarships:** no

Languages: English

Disciplines: Jz, Cho, Gui, Pi, Or, Per, Dn, Fl, HB

Particularities: Located at the International Peace Garden on the Manitoba-North Dakota boarder. Weekend sessions for students & adults.

Summer Stars: Summer Programs at Oklahoma City University

2501 N. Blackwelder, Oklahoma City, OK 73106

Tel 405-208-5410 • 405-208-5971

www.okcu.edu/music/academy

jmoad@okcu.edu

Camp: various • **Deadline:** April 24

Cost: various • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Crd, Cui, Per, Vo, CM, Gui, Vcl

Particularities: Residence programs feature air-conditioned apartments and all meals. Special cello masterclass with cellist Kolwasaki. Download a brochure at www.okcu.edu/music/academy/classes.as

Britt Institute Summer Camps

PO Box 1124, Medford, OR 97501

Tel 541-779-0847x112

Fax 541-776-3712

www.brittfest.org/summercamps.htm

education@brittfest.org

Camp: July-August

Deadline: March 1 & April 11

Cost: \$300-\$1,000 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: Jz, Sax, Crd, Vo, Pi

Particularities: Five camps, three co-sponsored by Southern Oregon University, all with top educators and all set in beautiful southern Oregon.

The Performing Arts Institute

201 North Sprague Ave, Kingston, PA 18704

Tel 570-270-2188 • Fax 570-270-2198

www.wyomingseminary.org/pai

onstage@wyomingseminary.org

Camp: June 25 - Aug 5 • **Deadline:** May 1

Cost: \$783/week • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: All, Jz, CM, Dn

Particularities: An intensive international program for serious students of music, theatre or dance ages 12-18. Guest artists for 2006 include the Shanghai String Quartet. Very high performance standards.

Princeton Chamber Music Play Week: Play Week Virginia, Lexington, VA.

c/o David Bakamjian 48-36 44th St, Apt
7B, Woodside, NY 11377

Tel 718-482-9283 • Fax 206-984-4632

www.playweek.net • dbak@rcn.com

Camp: July 9-16 • **Deadline:** June 23

Cost: \$675 • **Scholarships:** possibly

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl, Cl, Fl

Particularities: Intensive, non-competitive chamber music program for adults with expert coaches. Individuals and pre-formed groups accepted. Most repertoire assigned in advance. Performance opportunities, faculty concert.

Princeton Chamber Music Play Week: Play Week East, Reading PA

c/o David Bakamjian 48-36 44th St, Apt
7B, Woodside, NY 11377

Tel 718-482-9283 • Fax 206-984-4632

www.playweek.net • dbak@rcn.com

Camp: June 11-18 • **Deadline:** June 9

Cost: \$650 • **Scholarships:** possibly

Languages: English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl, Cl, Fl

Particularities: Intensive, non-competitive chamber music program for adults with expert coaches. Individuals and pre-formed groups accepted. Most repertoire assigned in advance. Performance opportunities, faculty concert.

Point CounterPoint Chamber Music Camp for Strings and Piano

PO Box 3181, Terre Haute, IN 47803

Tel 812-877-3745 • Fax 812-877-2124

www.pointcp.com • pointcp@aol.com

Camp: June 25 - August 12 • **Deadline:** rolling

Cost: \$2,825-\$3,425 • **Scholarships:** yes

Languages: English

Disciplines: MT, Vln, Vla, Vlc, Pi

Particularities: On beautiful Lake Dunmore, Vermont, a concentrated music program along with traditional camp activities. Resident, professional faculty.

Kinhaven Music School

Weston Vermont

Tel/Fax 610-868-9200

www.kinhaven.org • kinhavenmusic@aol.com

Camp: Sr: June 23-Aug 6, Jr Aug 12-27

Deadline: Flexible

Cost: Sr: \$5,400, Jr: \$2,300

Scholarships: yes • **Languages:** English

Disciplines: Vln, Vla, Vcl, CB, WW, Cui, Per, Pi

Particularities: For young musicians, intensive training in classical music. Private lessons, chamber groups, choral singing, larger ensembles, & full symphony performances.

KoSA International Percussion Workshop and Festival

Johnson State College in Johnson, VT

Tel 800-541-8401 • Fax 954-346-7564

www.kosamusic.com

info@kosamusic.com.com

Camp: August 7-13 • **Deadline:** July 7

Cost: \$900-\$975 • **Scholarships:** no

Languages: English • **Disciplines:** Per, Chef

Particularities: An intensive, hands-on residency in drums and percussion for participants of all ages and levels. Participants 14 and under must come accompanied by an adult. Nightly concerts open to the public. Masterclasses and jam sessions.

International Academy of Music in St. Petersburg, Russia

145 Palisade St, Dobbs Ferry, NY 10522

Tel/Fax 914-328-3479

www.internationalacademyofmusic.com

musicacad@aol.com

Camp: June 20-30 • **Deadline:** Mar 15

Cost: \$1,980 • **Languages:** English

Scholarships: no

Disciplines: Pi, Crd, WW

Particularities: Five organized excursions (City tour, Hermitage Arts Museum, Peterhoff Fountains, Mariinsky Ballet Theater, Church of the "Savior on the Blood.")

International Academy of Music in Castelnuovo di Garfagnana, Italy

145 Palisade St, Dobbs Ferry, NY 10522

Tel 914-328-3479 • Fax 914-328-3479

www.internationalacademyofmusic.com

musicacad@aol.com

Camp: June 20-30 • **Deadline:** Mar 15

Cost: \$1,980 • **Languages:** English

Scholarships: no

Disciplines: Pi, Crd, WW

Particularities: Sight-seeing tour.

Légende / Key

Ba • Basson / Bassoon

Bl • Blues

CB • Contrebasse / Bass

Cho • Choral / Chorus

CM • Comédie musicale / Musical Theatre

Chef • Chef d'orchestre / Conducting

Cl • Clarinette / Clarinet

Clv • Clavecin / Harpsichord

Cmp • Composition

Crd • Cordes / Strings

Crn • Carnet à bouquin / Cornetto

Cui • Cuivres / Brass

Dn • Danse / Dance

FàB • Flûte à bec / Recorder

Fl • Flûte / Flute

Fid • Violon / Fiddle

Gui • Guitare / Guitar

Hrp • Harpe / Harp

Hb • Hautbois / Oboe

HB • Clochettes / Handbells

Imp • Improvisation

Jz • Jazz

Lt • Luth / Lute

MA • Musique ancienne / Period Music

Mdn • Mandoline / Mandolin

MT • Théorie / Musical Theory

Or • Orgue / Organ

OS • Orchestre symphonique / Symphony

Orchestra

Per • Percussion

Pi • Piano

Rk • Rock

Sax • Saxophone

Skb • Saqueboute / Sackbut

Tec • Sound Tech / Engineering

Tr • Trombone

Tro • Trompette / Trumpet

VdG • Viole de gambe / Viola da Gamba

Vla • Alto / Viola

Vlc • Violoncelle / Cello

Vln • Violon / Violin

Vo • Chant / Voice

WM • Musique du monde / World Music

WW • Bois / Woodwinds

All • Tous les instruments principaux / All

major instruments

International rates are in \$US. Les tarifs internationaux sont en dollars américains.

rediscover your soul
More music, more education, more life www.kosamusic.com 1-800-541-8401

KO SA CUBA
October 22-29, 2006
Hotel Riviera
Havana, Cuba

KO SA eleven
August 7-13, 2006
Johnson State College
Johnson, Vermont USA

Été 2006

Stages
de perfectionnement
en musique classique
18 juin au 12 août 2006

- ~ Classes de maître
- ~ Musique de chambre
- ~ Atelier lyrique
- ~ Stage de création sonore
- ~ Stage de quatuor à cordes
- ~ Concerts dans le cadre du Festival Orford

académie de musique

Obtenez une formation de haut niveau dans un environnement où l'art et la nature se rencontrent...

Plus de 50 professeurs et artistes internationaux de grande renommée tels :

Marc Durand	Michael McMahon
Rosemarie Landry	Brian Manker
Robert Langevin	Jutta Puchhammer-Sédillot
André Laplante	André Roy

Bourses disponibles

**Date limite pour inscription
et demande de bourse**

1^{er} avril 2006

www.arts-orford.org

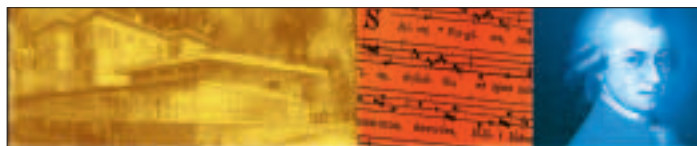
Les arts, c'est dans notre nature!



**centre d'arts
ORFORD**

Centre d'arts Orford
3165, chemin du Parc
Orford (Québec)
CANADA J1X 7A2
T (819) 843-3981
1 800 567-6155
F (819) 843-7274

centre@arts-orford.org



**Centre musical du Lac MacDonald
DANS LES LAURENTIDES**

**The Lake MacDonald Music Centre
IN THE BEAUTIFUL LAURENTIANS**

Du 25 juin au 20 août

Ateliers intensifs : voix avancée, Lyne Fortin - harpe traditionnelle, Sharlene Wallace - flûte à bec avancée, Matthias Maute - flûte avancée, Carolyn Christie.

Quatuor Franz Joseph et Quatuor Bozzini en résidence. Plusieurs cours incluant musique de chambre, musique ancienne, chant choral, orchestre, jazz, musique du monde et Broadway. Programmes pour enfants et ados.

June 25 to August 20

Intensive workshops: advanced voice, Lyne Fortin - folk harp, Sharlene Wallace - advanced recorder, Matthias Maute - advanced flute, Carolyn Christie. Franz Joseph Quartet & Bozzini Quartet in residence. Many courses including chamber music, Early music, choir, orchestra, jazz, world music and Broadway. Children's and adolescent programs.

www.cammac.ca • info@cammac.ca
(800) 822-8755

CAMMAC

THE ONTARIO TRILLIUM FOUNDATION & LA FONDATION TRILLIUM DU QUÉBEC
Sponsored by the Ontario Trillium Foundation & the Fondation Trillium du Québec

Ontario Music Centre

Three weeks of music programming give adult (and younger) amateur musicians a variety of opportunities to learn and make music together. Combine a lakeside holiday with exciting courses and opportunities to perform.

**Make
Music**



THE ONTARIO TRILLIUM FOUNDATION LA FONDATION TRILLIUM DU QUÉBEC

Session dates:

July 30 - Aug. 6 a little more jazz
Aug. 6 - Aug. 13 an emphasis on classical
Aug. 13 - Aug. 20 a taste of world music
(Third week includes programming for children)

Location:

Lakefield College School, near Peterborough, Ontario

For more information:

Web: www.cammac.ca
Email: ontario@cammac.ca
Phone: 1-866-273-7697 (toll-free from Canada and the U.S.)
Fax: 416-536-3362
Postal: 304 Stone Road West, Suite #721, Guelph ON, N1G 4W4

The program is not operated by Lakefield College School

ACADÉMIE DE MUSIQUE ET
DE DANSE DU DOMAINE
FORGET ÉTÉ 2006

www.domaineforget.com

CLIVRES / 4 AU 18 JUIN

Trompette: Vincent Cichowicz, Marion Labrosse,
Jens Sanheim, Geoffrey Thompson, James Watson
Cor: Guy Carmichael, Julie-Anne Driest, David Hoyt,
Fergus McWilliam, James Sommerville
Trombone: Evelyn Agger, Ricardo Coeso, Peter Sullivan
Tuba: Roger Bobo, Lance Nagels

BOIS / 18 JUIN AU 2 JUILLET

Flûte: Marie-Andrée Berry, Denis Blaisou,
Carolyn Christie, Camille Churchfield, Lise Durost, Susan
Hoopner, Jeffrey Khane, Emmanuel Puhall, André Papillon
Hautbois: Elaine Doreau, Normand Forget, Diane Lacroix,
Hansjörg Schellenberger, Linda Strommen
Clarinete: Larry Corbin, Jean-François Normand,
Marie Picard, Robert Rowling
Basson: Daniele Damiano, Richard Gagnon,
Christopher Millard
Hautbois et basson baroque: Erwin de Zeeuw

GUITARE / 2 AU 15 JUILLET

Denis Aubague, Paul-André Gagnon, Bruce Holzman,
Peter McCutcheon, Denis Poiré, Patrick Roux,
Jean Vallées, Fabio Zanoni
Nouveau Programme pour les jeunes guitaristes


CORDES / 16 JUILLET AU 12 AOÛT

Violon: Jean Angers, Andrie Azar, Mario Béland,
Yohoratan Borick, Mark Fowler, Darren Lowe, Régis Paquin,
Oleg Pokharenko, Claude Richard, David Stewart,
Julie Tanguay, Owen Thompson, Pichai Zakarwan
Alto: Alar Azad, James Durham, Marsha Storgin Katz,
François Paradis, Paul Silverthorne
Violoncelle: Richard Avon, Amanda Forsyth,
Yegor Dyachkov, Matt Haimovitz, Hans Jørgen Jensen,
Mortique Joachim, Blair Leigem, Philippe Mulik,
Johanne Pilon, Corine Sirois, Thomas Webe
Contrebasse: Paul Elkins, Érienne Labrosse,
François Rabreau, Ali Yordanlar
Musique de chambre: Quatuor Arthur Letellier,
Karim Rousseau, Marcel Saint-Cyr

CHANT / 11 AU 20 AOÛT

Musique de chambre pour chanteurs
Petit chœur et grand chœur (à partir du 13 août)
Chef de chœur: Julian Wachner
Chant et culture vocale: Hélène Fortin

MUSIQUE NOUVELLE / 13 AU 26 AOÛT

Coordonnateurs artistiques:
Dany Bouliane, Lucie Villeneuve
Ensemble en résidence:
Nouvel Ensemble Moderne
Compositeur invité: Michael Derrick


JAZZ VOCAL / 1^{ER} AU 4 SEPTEMBRE

Coordonnateur artistique:
Rajon Morris
Artiste invité: Jiri Brown

5, Saint-Antoine
Saint-Imée, Québec
GIT TVO Canada
P: 1 (418) 452-8111
academiedomaineforget.com

DOMAINE
Forget

UP IN THE OLD HOTEL



Photo: Takayo Shimoda

The author and his wife, Sally Campbell, at Lake MacDonald, summer 2005.

Sean McCutcheon

ONCE YOU FIND LOST RIVER YOU KNOW YOU are close to your destination. Another 10 minutes winding through the forest northwest of Montreal, then turn left at the CAMMAC sign, bump down the dirt road, and park by the shore of Lake MacDonald.

Here, almost 40 years ago, CAMMAC (Canadian Amateur Musicians/Musiciens amateurs du Canada) bought an old hotel to use for its summer music camp.

Typically, a summer camp is where you send the kids so they can spend time with other kids doing fun things together. At Lake MacDonald it's not just kids who get together but whole families, and what they do together is make music.

When I first came here with my wife and son some more than 10 years ago we settled into a rustic room and a whirlwind of activity.

To appreciate what is so addictively enjoyable about the CAMMAC experience you should know about a typical day.

It begins with everyone still in bed except for the kitchen staff, the handful of hardy swimmers – babes, biddies, and geezers but, curiously, no hunks – crossing the lake, the quiet few who like to watch for wildlife and the morning mist, and the giggling band playing or singing to wake everybody else up.

Even before breakfast, you check the bulletin board for that day's classes.

At breakfast, as at every other meal, you get to know many of the more than 100 people, both the professionals who teach and the amateurs who learn, at a CAMMAC week.

The kids, meanwhile, leave their parents to go and eat with their friends. They spend most of the day amongst themselves, at their scheduled activities, or running in packs. They'll breathlessly acknowledge their parents when they bump into them during the day, then run on.

The bell rings at 8:30 for a short early-morning concert. The amateurs who play get a performance – induced adrenalin buzz at an unusually early hour.

The morning hours that follow are for coached sessions: blowing, bowing, plucking,

and singing, becoming familiar with all kinds of new composers, teachers, and players. The atmosphere is supportive and free of compulsion, commitment, or competitiveness.

After lunch there is a quiet hour during which most, sensibly, nap.

If you want to play more, then you just get together with people and reserve one of the practice huts for some time in the afternoon.

Music making starts again at 3 and continues until well after sunset. If you were to stroll around the camp during, say, early music week, you would hear the sounds of snatches of madrigals, recorder ensembles, and consorts of viols mixed with the voices of dancers counting time for their steps, tennis players calling out the score, kids splashing in the lake, smokers chatting on the verandah, and the sound of readers in wooden arm-chairs turning pages.

The whirlwind keeps on whirling after dinner. Maybe you're rehearsing with the orchestra or the choir for the big Saturday night concert. Then, at 9, the teachers give a concert at which you may hear something really interesting played well.

After the post-concert snack and chat most people go to bed. But down in the old hotel's basement, which is where the kids and adolescents hang out during the day and early evening, the teachers gather to gossip and to fortify themselves with Scotch.

The old hotel was a fire inspector's nightmare. This winter it was finally torn down and, thanks to a successful fund-raising campaign, CAMMAC is putting up a new main building.

The accommodation may be less rustic and more expensive, but the lake and the forest have not changed and you can still enjoy their beauty from the old boathouse built on stilts over the water, with its windows on all three sides letting in light and the sight of the cliffs on the far shore.

It's the activity and the place and the people rather than the architecture that make the CAMMAC experience enjoyable. Maybe you too will drive up past Lost River to Lake MacDonald to play music with others, some of whom may be crazy but almost none of whom are boring. ■

Sean McCutcheon lives in Montreal and plays flute.

Élizabeth Bertrand Formation auditive et théorique

Formation auditive (musicianship), français et anglais, pour rattrapage, admissions, auditions, examens, suivi post-académique, chanteurs, choristes, élèves avec difficultés d'apprentissage ou de lecture. Composition de solfège et de dictées sur mesure. Trente ans d'expérience, de la maternelle au niveau collégial inclus, treize ans d'enseignement universitaire (baccalauréat), sept années d'enseignement spécialisé aux élèves avec difficultés d'apprentissage.
Enseignement et tutorat : théorie, harmonie et analyse, avec expérience à tous les niveaux.
(514) 484-7791, elizabeth_bertrand@yahoo.ca

La plus importante publication culturelle estivale par le magazine culturel n° 1 au pays

Canada's #1 summer music & arts issue from Canada's #1 music & arts magazine



La Scena Musicale

- 10^e Guide annuel des festivals d'été
- lu par 134 000 passionnés de la culture à travers le Canada
- 67 000 exemplaires combinés de *La Scena Musicale* et *The Music Scene*

Liste exhaustive de plus de 90 festivals de musique classique et jazz à travers le Canada

Parution: 1^{er} au 7 juin 2006

Tombée pour publicités: 15 mai

the music Scene

- 10th Annual Summer Festival Issue
- Read by over 134,000 Music & Arts lovers across Canada
- 67,000 combined copies of *La Scena Musicale* and *The Music Scene*

Comprehensive listing of over 90 classical and jazz music festivals across Canada

Street date: June 1 to 7, 2006

Advertising deadline: May 15

WWW.SCENA.ORG • (514) 948-2520 • festivals2006@scena.org



Stages 2006

À Saint-Adolphe-d'Howard, aux abords du Lac St-Denis
(À seulement 80 km de Montréal)

Directeur général : Raymond Dessaints, directrice adjointe : Johanne Arel

Du 18 au 24 juin

Chant

Du 25 juin au 8 juillet
et du 9 juillet au 22 juillet

Cordes et Piano

(niveau intermédiaire à avancé)

Du 23 juillet au 29 juillet

Cordes et Piano

(niveau intermédiaire)

Du 30 juillet au 6 août

Harmonie de concert

Du 7 août au 19 août

Atelier d'opéra

Die Zauberflöte – Mozart

Date limite inscription audition :

24 mars

En collaboration avec les Jeunesses
Musicales du Canada et l'Opéra de Québec

Du 13 août au 26 août

Technique vocale

et interprétation

Du 13 août au 26 août

Académie Nationale d'Art Lyrique Français

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 MAI

Renseignements : (450) 227-0909 • Courriel : info@cmlaurentides.qc.ca

www.cmlaurentides.qc.ca

Choristes, chefs de chœur, chanteurs solistes, inscrivez-vous!

École d'été de chant choral Édition 2006

Festival de musique romantique

Du 24 juin au 2 juillet

Avec Bernard Tétu, chef français de réputation internationale, directeur des Chœurs de l'Orchestre national de Lyon et des Solistes de Lyon, professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon. Plus de vingt-cinq disques.

Au programme : Petite Messe solennelle de Rossini, pour solistes, chœur, piano et harmonium. Des airs d'opéra de Rossini, Bellini, Donizetti et Verdi.

Pour information :
École de musique
etudes.musique@USherbrooke.ca
821-8040

 UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Afin de souligner les 30 ans du Théâtre Lyrichorégra 20, son directeur Alain Nonat a accepté de nous faire part de ses observations concernant les critères de sélection des directeurs de théâtre lors de concours ou d'auditions. Des informations qui pourront être bien utiles aux chanteurs en devenir.

CONSEILS DE JUGE



PHOTOS (DE GAUCHE À DROITE) : Stéphan Sylvestre et Julie Nesrallah ; Leah Gordon et Alain Nonat ; Michele Losier et Rudolf Berger

Alain Nonat

LES CRITÈRES D'ÉVALUATION DES DIRECTEURS DE théâtres lyriques européens que nous invitons au comité international de sélection des Jeunes Ambassadeurs Lyriques et au gala de fin d'année pour offrir des engagements sont globalement ceux qu'ils appliquent dans les concours internationaux. Il va sans dire qu'on ne peut pas affirmer que tous les directeurs jugent de cette manière, mais j'ai fait l'analyse suivante depuis que j'invite des directeurs pour notre programme des JAL et que je fais partie de jurys de concours internationaux en Europe.

Dès que le chanteur se présente sur scène, un premier jugement se fait. Il est peut-être arbitraire mais il est là : le physique du chanteur, sa toilette, sa manière de marcher, de se présenter. Le choix du répertoire est également très important. Un répertoire où il y a peu d'aigus, où il n'y a pas de variété, un répertoire trop osé ou trop lourd peut jouer contre le chanteur.

Dès qu'il commence à chanter, le candidat doit tout de suite capter l'attention des juges qui l'écoutent. La présence scénique devient très importante. Le chanteur a très peu de temps pour capter l'attention des juges. J'ai remarqué en regardant mes collègues qu'il suffit parfois de moins d'une

minute pour s'apercevoir que le chanteur a perdu leur intérêt.

Un autre critère très important est l'intonation – le problème le plus important que l'on retrouve chez tous les candidats. De plus en plus de directeurs sont sensibles à ce critère. L'interprétation est également un critère essentiel. Combien de belles voix entend-on dans des auditions ou concours, mais sans aucune interprétation ou chantant un air d'opéra sans connaître vraiment le personnage ou la situation de la scène, ni même dans quel acte est l'aria!

Il ne faut pas non plus négliger la diction et la connaissance des langues. La diction reste un point faible de nombreux chanteurs. De plus, les directeurs de théâtres allemands sont de plus en plus exigeants quant à la connaissance de la langue allemande pour les chanteurs qui désirent faire carrière en Allemagne.

Je conseillerais donc aux chanteurs qui se présentent aux auditions et aux concours internationaux tout d'abord de bien choisir leur répertoire, de soigner leur présentation, leur diction et d'interpréter avec tout leur être. Le chanteur doit également soumettre un beau dossier de présentation et porter attention aux photos qu'il présente de lui-même.

Le candidat doit toujours être positif, accepter les critiques et les commentaires du jury et même les demander. On pourra ne pas être d'accord mais au moins on saura pourquoi on n'a pas gagné de prix ou été engagé. Bien sûr, on ne doit jamais critiquer ceux qui nous jugent mais plutôt essayer de savoir ce qu'ils n'ont pas aimé.

Ne pas obtenir un engagement après une audition n'a rien de négatif sauf si on a eu de mauvaises critiques (mais on peut alors se corriger). Un directeur va choisir un chanteur par rapport à une de ses productions prochaines. Ainsi, il peut trouver un chanteur excellent mais ne pas désirer l'engager parce qu'il a déjà ce type de voix dans sa troupe. Un bon chanteur ne doit donc pas être découragé s'il a fait une bonne performance dans une audition mais n'a pas eu d'engagement. Il est possible qu'une autre année le directeur se souvienne de lui. ■

PROFIL : THÉÂTRE LYRICHORÉGRA

LE THÉÂTRE LYRICHORÉGRA 20 FÊTE aujourd'hui son 30^e anniversaire. Il organise notamment le concours international des Rencontres Musicales Tchèques, qui, depuis 1991, a permis à 40 lauréats instrumentistes et chanteurs de se mériter des bourses de 250 \$ à 5 000 \$ et/ou des concerts et stages en République tchèque et en Europe. Il est présenté tous les deux ans en alternance avec le concours des Journées de la musique française, qui a fait 83 lauréats instrumentistes et chanteurs depuis 1987. Ces derniers se sont mérité des bourses de 100 \$ à 15 000 \$ et des stages et concerts en France. Depuis 1994, le Théâtre Lyrichorégra 20 organise également annuellement son programme inter-

national des Jeunes Ambassadeurs Lyriques, qui a déjà récompensé 175 chanteurs. Un nombre important d'entre eux a obtenu des stages, des concerts, des engagements dans des théâtres lyriques européens et des bourses de soutien.

Les programmes de Lyrichorégra 20 sont réalisés grâce à une équipe de bénévoles et au soutien continu de donateurs et partenaires, en particulier de la Fondation Velan et de la Fondation EJLB, et de quelques subventions malheureusement insuffisantes.

Les prochaines auditions du programme des Jeunes Ambassadeurs Lyriques se tiendront du 8 au 13 avril à Montréal, Toronto et Vancouver. À la mi-novembre 2006 (la

date limite d'inscription est le 28 mars, 514.684-7287), Lyrichorégra 20 organisera le concours de la 10^e édition des Journées de la musique française, pour le chant, la clarinette et le piano. En septembre, en collaboration avec l'Opéra de Brasov en Roumanie, il organisera deux productions de *Carmen* dans le cadre d'un nouveau *master class* international.

Pour soutenir ses jeunes lauréats, Lyrichorégra 20 a créé le fonds A. Dvorak, le fonds musical slovaque canadien, le fonds des JMF, le fonds lyrique canadien et dernièrement, le fonds lyrique italo-canadien, le fonds lyrique canadien allemand Josef Traxel Lyrichorégra 20 et le fonds musical sino-canadien.

Nouveautés

New IN INSTRUMENTS

CHRISTOPHER BOURNE

La mentonnière Voce, fabriquée par Kun, remportait récemment la médaille d'or du National Post Design Exchange pour le design industriel. La Voce, conçue pour le violon, est légère et ergonomique et sa fabrication en fibre de carbone rehausse la résonance acoustique de l'instrument. Visitez le site kunrest.com pour en savoir plus.

The Kun Voce shoulder rest recently won the 2005 National Post Design Exchange Gold Medal for industrial design. The Voce is designed for violin, being both light-weight and ergonomic, and its carbon fiber construction enhances the acoustic resonance of the instrument. Visit kunrest.com to learn more.



Les feux du baroque / Baroque Fire Grand Concert

Orchestre métropolitain du Grand Montréal

Les joyaux des XVII^e et XVIII^e siècles : Œuvres de Purcell, de J-P Rameau, de Vivaldi, G. F. Handel.
The gems of the XVIIth and XVIIIth centuries : Works by Purcell, J-P Rameau, Vivaldi, G.F. Handel.

Conseil des Arts de Montréal en tournée

Église St-Joachim, 2, avenue Sainte-Anne, Pointe-Claire

Le vendredi 31 mars, 20 heures

Friday, March 31, 8 p.m.

Billets / Tickets : 16 \$ et 10 \$, disponibles à / Available at Stewart Hall
ou à la porte avant le concert or at the door before the concert

CENTRE CULTUREL DE POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE

Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac - Lakeshore Pointe-Claire (514) 630-1220



Ivo Loerakker Inc.

Luthier

Violon, Alto et Violoncelle
fait à la main

sur rendez-vous

1190, York (450) 885-3622
St-Barthélemy, Qc ivoloerakker@qc.aira.com
J0K 1X0 www.loerakker.com

Vente, achat, évaluation, réparation,
entretien, fabrication et restauration

2129, Saint-Urbain, Montréal, QC H2X 2N1

☎ (514) 844-6180

courriel : blouing1@globetrotter.net

Violons, etc.



CONCOURS REINE ELISABETH

2006-2009



BRUXELLES / BELGIQUE

COMPOSITION 2006

Œuvre pour piano et orchestre
symphonique ou ensemble

Limite d'âge: 40 ans

Date limite: le 10 novembre 2006

Premier prix: 10.000 euros

PIANO 2007

Limite d'âge: 27 ans

Conservatoire royal

06 ▶ 19 / 05: Première épreuve
& Demi-finale

22 ▶ 25 / 05: Master classes

Palais des Beaux-Arts

28 / 05 ▶ 02 / 06: Finale

CHANT 2008

Limite d'âge: 30 ans

Conservatoire royal

08 ▶ 14 / 05: Première épreuve
& Demi-finale

16 ▶ 18 / 05: Master Classes

Palais des Beaux-Arts

21 ▶ 24 / 05: Finale

COMPOSITION 2008

Œuvre pour violon et orchestre
symphonique ou ensemble

Limite d'âge: 40 ans

Date limite: le 10 novembre 2008

Premier prix: 10.000 euros

VIOLON 2009

Limite d'âge: 27 ans

Conservatoire royal

03 ▶ 16 / 05: Première épreuve
& Demi-finale

Palais des Beaux-Arts

25 ▶ 30 / 05: Finale

WWW.CMIREB.BE

CONCOURS MUSICAL INTERNATIONAL REINE ELISABETH DE BELGIQUE

INFO : RUE AUX LAINES 20, B-1000 BRUXELLES (BELGIQUE)

TEL : +32 2 213 40 50 - FAX : +32 2 514 32 97 - INFO@CMIREB.BE

Critiques Reviews

Politique de critique: Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne présume en rien de la qualité de celles-ci. Vous trouverez des critiques additionnelles dans notre site Web www.scena.org.

Review Policy: While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at www.scena.org.

- ★★★★★ INDISPENSABLE / A MUST!
- ★★★★☆ EXCELLENT / EXCELLENT
- ★★★☆☆ TRÈS BON / VERY GOOD
- ★★★☆☆ BON / GOOD
- ★★☆☆☆ PASSABLE / SO-SO
- ★☆☆☆☆ MAUVAIS / MEDIOCRE

- \$ < 10 \$
- \$\$ 10-15 \$
- \$\$\$ 15-20 \$
- \$\$\$\$ > 20 \$

CRITIQUES / Reviewers

- AL Alexandre Lazaridès
- FC Frédéric Cardin
- IP Isabelle Picard
- PG Philippe Gervais
- RB Réjean Beaucage
- WSH W. S. Habington

Musique vocale/Vocal

J.S. Bach

Cantatas Vol 10

For the Nineteenth Sunday After Trinity: BMW 48, 5, 90, 56; For the Feast of the Reformation: BMW 79, 192, 80 – Soloists, Monteverdi Choir, English Baroque Soloists/Sir John Eliot Gardiner

Sol Deo Gloria SDG 110 (121 min 46 s – 2 CDs)

★★★★☆ \$\$\$\$

Sir John Eliot Gardiner took his period forces on the road in 2000 to perform all of Bach's sacred cantatas. This is volume 10 in a traversal of the (hidden) bulk of the composer's output and the series



is enjoying phenomenal success. Recorded live in the historic churches of Potsdam and Wittenberg, these are superlative yet spontaneously exciting readings. The English Baroque Soloists and the Monteverdi Choir are, of course, standard bywords for excellence and the solo vocalists (Joanne Lunn, soprano; William Towers, alto; James Gilchrist, tenor; Peter Harvey, bass) achieve rapturous heights of expression. When it comes to this music, it is hard to

DISQUE DU MOIS

Vivaldi

Tito Manlio

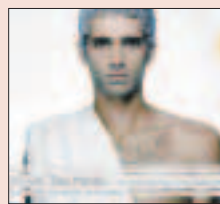
Karina Gauvin, Nicola Ulivieri, Ann Hallenberg, Marijana Mijanovic; Accademia Bizantina / Ottavio Dantone

Naïve OP 30413 (3 CD: 185 min)

★★★★★ \$\$\$\$

La genèse de cet opéra, que nous explique une notice détaillée, est passionnante. Écrit en cinq jours pour répondre à une commande princière, il illustre la prodigieuse verve créatrice de Vivaldi, dont témoigne d'ailleurs la graphie fiévreuse du manuscrit original conservé à Turin. Malgré la contrainte du *fa presto*, le compositeur n'a pas ici emprunté à d'autres (comme dans *Bajazet*, opéra *pasticcio*), et n'a eu que très peu recours au réemploi de ses propres airs. Œuvre originale et inspirée, donc, que ce *Tito Manlio*, richement instrumentée de surcroît, Vivaldi ayant profité de la présence de nombreux musiciens qu'un théâtre privé n'aurait pu lui

offrir. Trompettes et timbales, cors, hautbois, flûtes, basson, violoncelle, rien ne manque, jusqu'à un mystérieux air de



mezzo d'Ann Hallenberg dialogue en apesanteur avec une unique viole d'amour. *Tito Manlio* est cependant avant tout le triomphe de Karina Gauvin, au goût très sûr et à la virtuosité sans faille: les sept airs qui lui sont dévolus constituent à eux seuls, chantés avec autant de bravoure, une formidable anthologie de l'art vocal vivaldien, digne de Cecilia Bartoli! Si deux ou trois des autres solistes peuvent appeler de légères réserves, elles sont vite oubliées devant la qualité de la musique et l'efficacité du soutien orchestral, l'Accademia Bizantina étant ici toute de flammes, loin de cette perfection un peu froide qu'on lui a parfois reprochée. **Philippe Gervais**

avoid the conclusion that "Sir John knows best and does best."

Collectors who have not yet taken the plunge into Gardiner's Bach Pilgrimage should try a single disc sampler from Sol Deo Gloria (SDG 114). In addition to ten extracts from forthcoming issues in the cantata cycle, it includes a Bach discovery from 2005: *Alles mit Gott und nichts ohn' ihn*. This was a 1713 birthday ode for the Duke of Saxe-Weimar and it is performed with marvelous sensitivity by soprano Elin Manahan Thomas and a chamber group of EBS musicians.

Sol Deo Gloria is an imprint of rare quality with cover art by photographer Steve Curry, informative essays and full vocal texts with English and French translations. This is most appropriate for music that unfailingly comforts, consoles and inspires the listener. **W. S. Habington**

Lully

Isis

Françoise Masset, Isabelle Desrochers, Howard Crook, Bernard Deletré; La Simphonie du Marais / Hugo Reyne

Accord 4768048 (3 CD: 153 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

Isis, cinquième opéra de Lully et Quinault, méritait bien qu'on le redécouvre enfin. On oublierait aisément que l'œuvre est contemporaine des tragédies de Racine, tant elle étale



un baroque extravagant et multiplie les effets de contraste. Que n'y voit-on pas! Divinités sur leur char, muses, satyres, cyclopes... Le seul quatrième acte amène l'héroïne, poursuivie par une Furie, chez les "peuples des climats glacés", dans la forge

de Vulcain, et ensuite aux enfers afin d'entendre le trio des Parques! Pourtant, l'intrigue reste simple et souvent touchante, Quinault sachant donner un tour ingénieux et galant à la fable antique, à l'instar de son modèle Ovide. On goûtera particulièrement l'intermède du troisième acte, où, par la magie du théâtre dans le théâtre, nous est conté l'amour malheureux du dieu Pan pour la nymphe Syrinx. Cet enregistrement public n'est cependant pas sans défauts, et on y chercherait en vain toutes les subtilités qui ont fait le succès de l'*Atys* de William Christie. Élargie pour la circonstance à une quarantaine de musiciens, la Simphonie du Marais forme un orchestre très acceptable et même brillant dans le prologue, mais les chœurs en revanche manquent de finesse, tandis que la basse continue n'a pas l'opulence souhaitée. Heureusement, les solistes sont rompus au style lulliste et possèdent tous une excellente diction, rendant justice aux plus beaux passages. **PG**

Gagnon / Tremblay

Nelligan

Daniel Lavoie, Dominique Côté, Kathleen Fortin, Pierre Flynn, Richard Séguin, Sylvie Tremblay, Daniel Bélanger; Esther Gonthier, piano; Orchestre Symphonique de Montréal / Jacques Lacombe

Disques SRC SMCD 5237-2 (91 min 28 s)

★★★★☆ \$\$\$\$

Pour une majorité de Québécois, *Nelligan* est la seule œuvre nationale connue pouvant être qualifiée d'opéra. Si le terme opéra est certainement inapproprié, celui de *drame musical* pourrait lui être



substitué avec satisfaction (ce qui est indéniablement mieux que *comédie musicale!*). Quoi qu'il en soit, la création d'André Gagnon et Michel Tremblay, montée pour la première fois en 1990, bénéficie dans cette version d'un *lifting* extraordinaire. Rappelons que la version originale était interprétée, outre les voix, par des synthétiseurs! Ce n'était pas un choix artistique des créateurs, mais bien un manque de moyens. Voici enfin un rêve réalisé : la chaleur et la noblesse d'un grand orchestre viennent appuyer avec une remarquable efficacité la beauté des mélodies d'André Gagnon, et la qualité des textes de Michel Tremblay. On est touché par les interprétations naturelles et profondément humaines de Daniel Lavoie et Sylvie Tremblay en particulier. Une belle réussite. Pourquoi pas, maintenant, cet autre bijou du théâtre musical québécois, en version symphonique lui aussi : *Starmania*? **Frédéric Cardin**

Schubert

Die Schöne Müllerin

Thomas Quasthoff, baryton-basse ;

Justus Zeyen, piano

DGG 474 218 2 (61 min 24 s)

★★★★☆ \$\$\$

Voilà une bien belle meunière! La voix de Quasthoff, indéniablement l'une des plus solides dans le répertoire de lieds actuellement, est absolument superbe. Son interprétation rend compte, en priorité, de toute la vitalité des textes choisis avec soin

par Schubert. Ce choix artistique est approprié, puisqu'il ramène toute l'œuvre à son essence dramatique première. De plus, la diction irrécusable du baryton-basse apporte un soutien supplémentaire à cette démarche. Ne vous laissez pas tromper par ceux qui diront qu'un ténor ou un baryton léger serait préférables. Quasthoff, accompagné brillamment par Justus Zeyen, nous offre ici l'une des meilleures *meunières* sur disque. **FC**



Waters

Ça Ira

Bryn Terfel, Ying Huang, Paul Groves ;

London Voices ; Italia Conti Children's Choir ;

London Oratory Choir / Rick Wentworth

Sony Classical S2K 96439 (111 min 31 s)

★★★★☆ \$\$\$

Roger Waters – Pink Floyd – *Dark Side of the Moon...*

nous sommes en terrain connu. Mais Roger Waters

– Bryn Terfel – Puccini!

Perplexe? Vous n'êtes sûrement pas les seuls.

Le projet s'amorce en 1989 (la France est alors en plein bicentenaire) lors d'une rencontre entre Waters et le parolier Etienne Roda-Gil. Celui-ci présente au premier un livret d'opéra sur le sujet de la Révolution, accompagné de dessins de sa femme. C'est



le coup de foudre, mais il faut attendre une quinzaine d'années pour que le tout se réalise. L'histoire est celle de la Révolution, pendant la période allant de 1789 à l'exécution de Marie-Antoinette en 1793. Les personnages sont situés, étrangement, dans une arène de cirque, où un meneur de jeu les pousse à interagir et à raconter leur vie. C'est très symboliste, surtout lorsqu'apparaît Marie-Marianne, la personnification de la République naissante. La musique mélange Pink Floyd (bruits d'oiseaux, chœurs d'enfants), Puccini, Brahms, Lloyd Webber et musique de film. Des airs nombreux se manifestent régulièrement, mais s'esquivent rapidement dans une trame générale proche de la déclamation puccinienne, mais aussi du *musical* londonien. Cela rappelle aussi vaguement *Les Misérables*, de Claude-Michel Schönberg. L'auditeur éclectique y trouvera son compte, puisque l'œuvre dans son ensemble est assez agréable à écouter, et solidement supportée par des solistes de renom. **FC**

Arias from forgotten operas

Huguette Tourangeau, mezzo-soprano ; Orchestre de

la Suisse Romande / Richard Bonyngé

Decca 475 681 2 (50 min 41 s)

★★★★☆ \$\$\$

Voilà une redécouverte inattendue! Huguette Tourangeau est née en 1940, a eu une brève carrière opératique de 1965 à 1980 environ, chanta au Met, et fit quelques enregistrements avec Joan

COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

- Infographie • Internet
- Sorties numériques
- Grand format • Imprimerie
- Archivage sur CD et DVD
- Numérisation de diapos
- Location d'ordinateurs Mac/PC
- Montage • photocopie • Finition
- Plastification • Laminage
- Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

L'ÉVÉNEMENT ALIA VOX!



19.99\$

JORDI SAVALL REVISITE MOZART : LA PETITE MUSIQUE DE NUIT
COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS ENTENDUE.

En vente chez
ARCHAMBAULT
QUEBECOR MEDIA

Sutherland et Richard Bonyngue (que l'on retrouve ici à la direction). Aux dernières nouvelles, elle enseignait toujours le chant en privé. Paru à l'origine en 1970, cet album



d'airs d'opéras oubliés méritait bien une réédition. Les amoureux de la chose lyrique seront ravis de retrouver, ou de découvrir, cette voix puissante et chaleureuse, dotée d'un aigu surprenant et d'une rondeur dans les graves qui force le respect. Son timbre est vibrant, mais manque parfois de soutenu dans sa texture. On ne pourra, par contre, qu'admirer la fluidité des phrasés et la qualités des legatos. Une belle façon d'entendre pour la première fois le *Djamileh* de Bizet, *Le Cheval de Bronze* d'Auber, *Ildegonda nel Carcere* de Balfe ou *L'Assedio di Calais* de Donizetti! Merci, Mme Tourangeau pour ce *bel canto*! FC

C'est magnifique! Roberto Alagna sings Luis Mariano

Roberto Alagna, ténor; Paris Symphonic Orchestra / Yvan Cassar

DGG 4775569 (39 min 46 s)

★★★★☆ \$\$\$

«Chanter Mariano, ça rend heureux». C'est Roberto Alagna qui se confie de cette façon, et il serait difficile de douter de la sincérité du ténor français quand on l'entend s'amuser comme un petit fou sur cet enregistrement. Celui qui a enregistré une bonne centaine de disques a manifestement décidé de se faire plaisir (ainsi qu'à des millions de fans) avec ce plus récent projet. Les mélodies de Luis Mariano, si elle ne peuvent prétendre à une complexité des affects ou à une grande sophistication mélodique ou harmonique, ont quand même assez de charme pour nous faire sourire, et même (oui, oui, ne niez pas!) fredonner. Allez, osons le kitsch, juste le temps d'en pousser une petite pendant qu'on ne nous regarde pas!... FC



Oikan Ayns Bethlehem

Meredith Hall, soprano; La Nef
Atma ACD2 2365 (62 min 41 s)

★★★★☆ \$\$\$

Officiellement, ce disque a pour thème la Nativité, donc Noël. À quelques semaines du printemps, vous aurez raison, de prime abord, de douter de la pertinence de sa présence en ces pages. Mais à part quelques petites pièces typiques de la période (telle le fameux *What Child is This?*), l'ensemble du répertoire offert par la Nef et Meredith Hall tient plutôt du folklore celte et anglo-saxon. Autrement dit, voici un disque de Noël que l'on écouterait aussi



bien en été qu'au mois de décembre! Et on l'écouterait! Le choix musical oscille constamment entre danses fougueuses et balades paisibles, la voix de Mme Hall est magnifique, rappelant par certaines intonations celle d'Arianna Savall. Le jeu de La Nef est soigné, l'intonation et l'esprit toujours justes. Les arrangements de Sylvain Bergeron et Robin Grenon sont très beaux, et ne jurent jamais avec le principe d'une authenticité qui, si elle n'est pas rigoureuse, demeure à tout le moins respectueuse du matériau original. Il serait vraiment dommage de restreindre notre plaisir en n'écoulant ce beau disque qu'à l'époque des Fêtes! FC

Simple Gifts

Bryn Terfel, baryton-basse; Aled Jones, ténor; Simon Keenlyside, baryton; John Williams, guitare; London Voices; London Symphony Orchestra / Barry Wordsworth

DGG 4775563 (70 min 23 s)

★★★★☆ \$\$\$

Ce disque est une caresse. La carresse d'un imposant barbu gallois à la carrure de joueur de rugby. Et il est difficile d'imaginer qui que ce soit d'autre réussissant à nous séduire plus totalement dans un répertoire aussi éclectique, allant de Mozart et Bach/Gounod au folklore américain et gallois, en passant par la comédie musicale et le *negro spiritual*. D'accord, ça frôle parfois le doucereux. Mais quand on entend chacune de ces phrases déposée avec la douceur d'une rose au pied d'une bien-aimée, et l'intensité palpable à chaque instant, par la simple magie de cette voix fabuleuse, profondément humaine, on se laisse convaincre. C'est d'ailleurs la combinaison de cette humanité de la voix et de la simplicité de l'homme qui fait de tout album de Bryn Terfel un cadeau précieux. Cet album n'est certainement pas moins exceptionnel parce qu'il propose un répertoire relativement populaire. Au contraire, le naturalisme délicieusement naïf des arrangements et la douce puissance de cette voix unique nous transportent dans un monde de paix duquel nous rechignons à nous séparer une fois les 20 plages du disque terminées. FC



The Musicians In Ordinary

Sleep, Wayward Thoughts
Œuvres de John Dowland, Robert Jones, Thomas Campion, John Attey, Clement Cotton, William Corkine, Richard Allison et Francis Pilkington
Hallie Fishel, soprano; John Edwards, luths

MIO 005 (62 min 25 s)

★★★★☆ \$\$\$

Duo de Toronto qui se dédie à l'exploration du répertoire vocal (solo ou de musique de chambre) des XVI^e et XVII^e siècles, The Musicians In Ordinary fait ses débuts au disque avec un programme tournant autour du sommeil. Endormant, croyez-vous? Pas du tout. La soprano Hallie Fishel et le

luthiste John Edwards ont trouvé dans le répertoire anglais élisabéthain et jacobéen un bel éventail de chansons traitant du confort du sommeil, du bien-être mais aussi de l'angoisse qu'il cause, du sommeil amoureux, du sommeil qui ne vient pas et du dernier sommeil, celui de la mort. Ces chansons côtoient quelques morceaux pour luth seul. Programme intéressant, rendu en toute simplicité par deux musiciens engagés. Hallie Fishel n'a peut-être pas la souplesse de phrasé et d'expression d'une Emma Kirkby dans le même répertoire, mais ce disque reste d'une écoute agréable du début à la fin. On peut se le procurer au www.musiciansinordinary.ca. Isabelle Picard



**Musique orchestrale /
Orchestral Music**

Leyendecker

Violin Concerto; Symphony N°.3

Roland Greutter, violon; North German Radio Symphony Orchestra / Johannes Kalitzke

Naxos 8.557427 (57 min 43 s)

★★★★☆ \$\$\$

Ulrich Leyendecker est né en 1946 et est associé à une nouvelle garde de compositeurs qui prétendent rejeter l'establishment dominant de la musique contemporaine. On nous dit que le but est de communiquer directement avec les émotions de l'auditeur (contrairement, suppose-t-on, aux prétentions purement intellectuelles de la génération précédente, représentée par Boulez, Nono ou Stockhausen, par exemple). Il est vrai que la facture générale est plus «organique» et que les idées s'imbriquent les unes dans les autres d'une manière plus «fluide» que dans la musique contemporaine académique. Le produit final demeure cependant, pour l'auditeur profane de la chose contemporaine, et encore davantage pour le sceptique, indissociable de la majorité des compositions dites «contemporaines». Cependant, pour ceux qui aiment (j'en suis), disons que le langage de Leyendecker fait penser à Dutilleux et Lutoslawski. Timbral, donc. Mais aussi classique dans la forme et la structuration, coloré et parfois même chatoyant. Si vous aimez le genre, allez-y. Mais ne l'offrez pas à votre grand-mère, à moins qu'elle ne s'appelle Cathy Berberian. FC



Smetana

Má Vlast

London Symphony Orchestra/Sir Colin Davis
LSO0516 Hybrid SACD (75 min 15 s)

★★★★☆ \$\$\$

Most of the recordings released by LSO Live



Oeuvre © Lilian I. Liganor

Une publicité couleur attire davantage l'attention
 Payez seulement **33 %** de plus et obtenez **300 %** plus de couleur !
 Contactez votre représentant des ventes au **514.948.2520**

A colour ad draws more attention
 Pay only **33 %** more and get **300 %** more colour
 Contact your sales representative at **514-948-2520**.



Oeuvre © Lilian I. Liganor

Une publicité couleur attire davantage l'attention
 Payez seulement **33 %** de plus et obtenez **300 %** plus de couleur !
 Contactez votre représentant des ventes au **514.948.2520**

A colour ad draws more attention
 Pay only **33 %** more and get **300 %** more colour
 Contact your sales representative at **514-948-2520**.

PHOTOGRAPHY

ALLEN MCEACHERN

Professional Commercial Photography
 514.835.5596 www.allenmceachern.ca

MARDI 4 AVRIL 2006 À 20 H

CONCERT DE LA SÉRIE MUSIQUE DE CHAMBRE de l'Université du Québec à Montréal

Avec le violoniste **Martin Foster** et des enseignant(e)s du Département de musique de l'UQAM; et la participation de l'**Ensemble Pentaèdre**; en résidence au Département de musique de l'UQAM

AU PROGRAMME :
Quintette pour clarinette et cordes en si mineur, opus 115 de Johannes Brahms;
Octuor en fa majeur, D 803 de Franz Schubert

Prix : 15\$ (régulier) - Gratuit pour les étudiants

UQAM

Salle pierre-mercure
 CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
 Billets : 987-6919; Renseignements : 987-3000, poste 0294



TECHNICIEN ACCORDEUR DE PIANOS

**Vente de pianos usagés,
 Location Concert**

Visitez notre site internet pour visionner les photos et nos prix

(514) 990-7752
www.pianobessette.com

Roland Bessette est membre accrédité
 F.A.T.P.Q. et P.T.G

under the baton of the orchestra's principal conductor have been pieces long entrenched in Sir Colin's discography from Berlioz, Sibelius and Dvořák. This is the first time he has committed



Smetana's epic cycle of picture-postcard tone poems to disc. While it may not replace the famous Kubelik accounts (on DG and Supraphon) in our affections, it is a performance to be reckoned with and a stunning exhibition of prowess by a great orchestra. Davis conducts with a firm but flowing style. His vigorously articulated approach succeeds throughout and especially in the climactic *Blanik* tone poem.

London's Barbican Centre is a notoriously difficult recording venue. Previous *LSO Live* CDs have been criticized for sound quality. The audio in the present issue (engineered by Jonathan Stokes) is very good and can be heard to best advantage in SACD surround mode. This is a *Má Vlast* of high artistic merit offered at a relatively low price. Collectors who have so far overlooked Smetana should not hesitate. **WSH**

In Concert with Otto Klemperer and George Szell

Beethoven: Symphonies 3 & 4; Brahms: Piano Concerto No 2, Hindemith: *Nobilissima Visione* – Géza Anda (piano), Cologne Radio Symphony Orchestra/Otto Klemperer

Andante AN 2130 (149 min 58 s – 2 CDs)

★★★★☆ \$\$\$

Beethoven: *Coriolan & Egmont* Overtures, Piano Concerto No 5, Symphony No 5; Bruckner: Symphony No 3 – Nikita Magaloff (piano), Staatskapelle Dresden/George Szell

Andante AN 2180 (139 min 45 s – 2 CDs)

★★★★☆ \$\$\$

It was in 1957 that Otto Klemperer received a surprise visitor to his dressing room after a London performance of the *Eroica*. "Herr von Karajan, what are you doing here?" Karajan replied, "I have simply come to thank you and to say that I hope that I shall live to conduct the Funeral March as well as you have done it. Good night." This bargain-priced set from Andante of 1954 broadcast recordings from Cologne will give you a clear idea of what aroused HvK's admiration. This is Klemperer at the top of his form in Beethoven Symphonies Nos 3 and 4. The Brahms is self-recommending for the presence of Géza Anda as soloist, and Hindemith's *Nobilissima Visione* is given surprisingly stylish treatment, considering Klemperer's long standing antipathy to the composer.



The Szell set serves up a generous portion of the true glory of the Staatskapelle Dresden in concert at the Salzburg Festival in 1961 and 1965. The conductor's trademark interpretation of Beethoven's Fifth evokes a note-perfect, spirited response from the Dresdens. Nikita Magaloff is not a widely known pianist but his talents and insight are also aligned

with Szell in the *Emperor* Concerto. The Bruckner Third is superbly idiosyncratic and compelling.

These excellent sets should be irresistible to collectors who cherish what André Malraux has called the *musée imaginaire* of the gramophone. **WSH**

Musique de chambre / Chamber Music

JS Bach

Alio modo

Passacaglia et autres œuvres pour clavier transcrites pour les violes

Fretwork (Richard Boothby, Richard Campbell, Wendy Gillespie, Julia Hodgson, William Hunt et Susanna Pell, violes)

Harmonia Mundi 907395 (77 min 12 s)

★★★★☆ \$\$\$

Consort de violes fondé à Londres en 1986, Fretwork en est à son huitième enregistrement pour l'étiquette Harmonia mundi et sa discographie comporte quelque 27 titres. Un de ces disques, déjà, avait été consacré entièrement à la musique de Bach en 2002 (*The Art of the Fugue*, HMU 907291). Celui que l'ensemble présente maintenant propose des transcriptions pour consort de violes d'œuvres pour clavier : pièces d'orgue, préludes et fugues tirés des deux livres du *Clavier bien tempéré*, extraits du troisième volume du *Clavier Übung...* Des œuvres dont on reconnaît le caractère de musique « pure » et dont la transcription n'a rien d'hérétique. Au contraire. Les arrangements pour consort de viole rendent les voix du contrepoint limpides et la chaude sonorité des instruments convient parfaitement à ce répertoire. Le jeu de Fretwork nous fait oublier que l'on a affaire à six instrumentistes : on a l'impression d'un tout. Une interprétation simple, claire, aux nuances subtiles. **IP**



Graupner

Livre de clavecin de Darmstadt. Partitas pour clavecin, vol. 5

Christoph Graupner : Partita en la mineur GWV 150, Partita VI en mi majeur GWV 106 & 119, Partita en do majeur GWV 109 & 126.

Geneviève Soly, clavecin

Analekta AN 2 9118 (55 min 04 s)

★★★★☆ \$\$\$

Une nouvelle pierre est ajoutée au monument qu'érige Geneviève Soly au compositeur Christoph Graupner (contemporain de J.S. Bach) avec la parution du cinquième volume de ses partitas pour clavecin. Entreprise en 2001, la démarche de Geneviève Soly (également musicologue)



visé à la redécouverte et la diffusion de la musique de Graupner, notamment par l'enregistrement de ses œuvres (jusqu'à maintenant huit enregistrements chez Analekta). Devant un tel amour et, surtout, une connaissance si profonde du compositeur, il est difficile de ne pas faire confiance à la musicienne en matière d'interprétation. Geneviève Soly explique ses choix dans les notes du livret et l'écoute finit de nous convaincre de leur pertinence. Articulations, dynamique, regroupement des pièces, tout semble juste et est magnifié par la très belle sonorité du clavecin Hubbard & Broekman 1998 (d'après Hass). **IP**

Lamothe

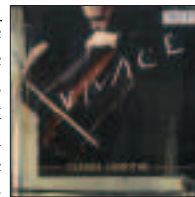
Vivace

Claude Lamothe, violoncelle

Analekta AN 2 9808 (45 min 50 s)

★★★★☆ \$\$\$

On se demandait ce que faisait Claude Lamothe depuis quelques années. On savait qu'il travaillait à la bande-son de la série *Bouscotte*, mais de ses compositions hétéroclites telles qu'entendues sur ses deux premiers albums, plus rien. Eh bien revoiçi le pionnier du violoncelle éclectique, mi-rock, mi-expérimental, mi-classique (avant Jorane), avec un album qui semble indiquer, par son titre, que l'ancien membre d'I Musici et du Nouvel Ensemble Moderne est bel et bien là pour rester et nous surprendre! Lamothe s'amuse à mélanger le folk, le jazz, le classique, la musique africaine. Ses ambiances sont très influencées par son travail dramatique (on y détecte de nombreux échos de son travail au théâtre, au cinéma, à la télé), et suggèrent plutôt qu'explorent les possibilités musicales et harmoniques de son instrument, et de la musique en général. Tout cela n'est pas mauvais, mais ce n'est pas aussi avant-gardiste que ça prétend l'être. À tout prendre, on préférera l'originalité plus marquante de Jorane. **FC**



D. Scarlatti

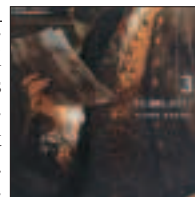
Seize sonates

Pierre Hantaï, clavecin

Mirare MIR 007 (65 min 16 s)

★★★★☆ \$\$\$

Les deux premiers récitals Domenico Scarlatti qu'avait enregistrés Pierre Hantaï pour l'éditeur Mirare s'étaient mérités tous les éloges. Or cette nouvelle livraison, s'il se peut, séduit encore davantage. Comme dans le second volume, le claveciniste utilise un instrument italien qui met en valeur l'écriture imaginative du compositeur par ses registres colorés et son timbre agréablement corsé. Pour Pierre Hantaï en effet, Scarlatti, en marge de ses contemporains, crée une musique qui peint



davantage qu'elle ne parle. Tout l'art de l'interprète consiste alors à faire de chaque pièce un petit tableau contrastant. Ainsi, voyez la miraculeuse légèreté de la sonate K. 27, véritable moment de grâce, ou la fierté sauvage de la sonate K. 525, sur laquelle on imaginerait volontiers un danseur de flamenco... Point d'effets caricaturaux cependant, ni de crépitements excessifs qui viendraient brouiller quelque peu les lignes. Pierre Hantaï est désormais en pleine possession de son art et se refuse à forcer le trait : ni décorative, ni expérimentale, son approche de Scarlatti semble pratiquement sans rivale. PG

Schoenberg / Webern

Arnold Schoenberg : Verklärte Nacht op. 4 (arr. Steuermann), Sonnet 217 de Pétrarque (arr. Greissle) ; Webern : Deux pièces pour violoncelle et piano, Trois petites pièces pour violoncelle et piano op. 11, Sonate pour violoncelle, Mouvement de sonate pour piano, Mouvement pour piano, Variations op. 27, Kinderstück, Pièce pour piano op. posthume, Quatre pièces pour violon et piano op. 7.

Ulf Wallin, violon ; Torleif Thedéen, violoncelle ; Roland Pöntinen, piano.

BIS Records BIS-CD-1467 (69 min 22 s)

★★★★☆ \$\$\$\$

Voici le deuxième de trois disques que l'étiquette BIS a consacrés en 2005 à la musique de chambre de la seconde école de Vienne. On sait que les expérimentations de Schoenberg et ses disciples, qui ont mené à une révolution du langage musical, prenaient leur racine dans la tradition, et c'est entre autres ce que permet de constater la sélection proposée sur cet enregistrement. Avec ces œuvres composées entre 1899 et 1936, nous mesurons l'ampleur du chemin parcouru en à peine trois décennies. Aussi bien dans l'intense *Verklärte Nacht* (*La Nuit transfigurée*) de Schoenberg que dans les très précises *Variations pour piano* de Webern, le jeu des musiciens est impeccable. Un disque passionnant. IP

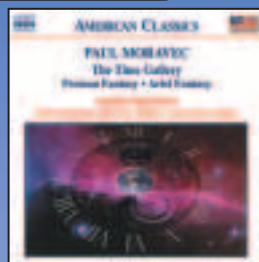



- Plus de 3,000 titres
- Enregistrements numériques
- Nouveaux enregistrements et nouvelles œuvres chaque mois
- Interprétations saluées par la presse spécialisée et les médias
- Artistes Canadiens renommés

Tout ceci à tout petit prix !

Le leader mondial du disque classique !

DISQUE DU MOIS



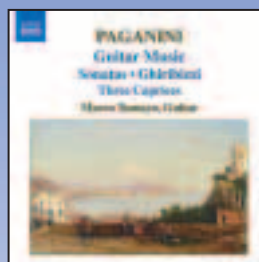
8.559267

Paul Moravec
The Time Gallery
eighth blackbird



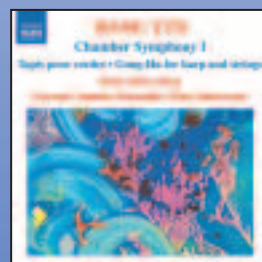
8.559150

William Bolcom
Intégrale de Sonates pour violon
Solomia Soroka (violin),
Arthur Greene (piano)



8.557598

Nicolò Paganini
Œuvres pour guitare
Marco Tamayo (guitare)



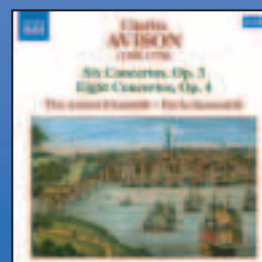
8.557938

Isang Yun
Symphonie de chambre I
Gong-Hu pour harpe et cordes
Rana Park (harpe),
Ensemble de chambre Coréenne



8.557731

Sir Hamilton Harty
Concerto pour piano en si mineur
Peter Donohoe (piano),
Orchestre Ulster
dir. Takuo Yuasa



8.557905-06

Charles Avison
Concertos Op. 3 et 4
Ensemble Avison, dir.
et soliste Pavlo Beznosiuk

En vente chez HMV
MONTRÉAL - 1020, rue Ste-Catherine Ouest
TORONTO - 333 Yonge St.

offrez Musique • DVD • et bien plus

Schubert / Liszt

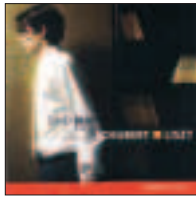
Schubert : « Wanderer-Fantasie », 2 Lieder (transcription de Liszt) ; Liszt : Sonate en si mineur

David Fray, piano

ATMA Classique ACD2 2360 (65 min 36 s)

★★★★☆ \$\$\$

Ceux qui avaient entendu David Fray lors du Concours musical international de Montréal en 2004 ont gardé le souvenir d'un jeu sobre et plein d'ardeur. On retrouve ces qualités dans le présent enregistrement que lui a valu l'obtention du deuxième Grand prix et du Prix de la meilleure interprétation de l'œuvre cana-



dienne (*Impromptu* de Jacques Hétu). Le programme en est ambitieux, tant sur le plan technique que musical. La « Wanderer-Fantasie » est rendue avec une belle clarté d'énonciation, toute française ; le jeune pianiste va droit son chemin, sans vaine recherche d'effet. On pourrait quand même estimer que la fin du deuxième mouvement, tout en quadruples croches, manque de fluidité, et que le dernier mouvement aurait gagné à plus d'allant. La redoutable *Sonate* de Liszt tient la route avec aplomb, ce qui est déjà un exploit, mais il y manque l'intensité du drame qui en fait une très grande page de l'histoire du piano. Gestion des transitions ? Choix des tempos ? Peut-être. Quoi qu'il en soit, un talent à suivre.

Prise de son trop réverbérée. **Alexandre Lazardès**

DVD

Leaving Home #7

Orchestral Music in the 20th Century : Threads

ArtHaus Musik 102 045 (50 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

Simon Rattle le dit bien dans sa présentation du dernier épisode de la série *Leaving Home*, qui présente l'évolution de la musique orchestrale au XXe siècle : il faudrait tout un ego pour s'imaginer pouvoir faire le tour du sujet en 7 fois 50 minutes... Aussi a-t-il présenté au fil de la série quelques-unes des approches possibles, quelques-unes des saveurs disponibles. Dans ce dernier épisode, le manque de recul historique complique le choix, aussi ce dernier est-il plus personnel. Le chef nous présente donc des œuvres de Luciano Berio, Hans Werner Henze, György Kurtag, Sofia Goubaidouline et de ses compatriotes Harrison Birtwistle, Mark-Anthony Turnage et Oliver Knussen. Il dirige le City of Birmingham Symphony Orchestra pour des extraits d'œuvres représentatives du style de ces compositeurs (*Drowned Out*, de Turnage, est disponible en entier en version audio) et explique en quoi ils s'inscrivent dans le développement historique de la musique. Choix discutables, certes, comme d'autres l'auraient été aussi. Rattle revient à quelques reprises sur la difficulté de choisir des œuvres pour cette dernière émission et, s'il y a bien une chose que l'on puisse regretter, c'est précisément celle-là : que cette excellente série soit terminée ! **Réjean Beaucage**



Follow the path of

MOZART

And the Great Composers

Beethoven — Haydn — Schubert

Visiting

Salzburg, Prague, Vienna

Seven Departures, Spring - Summer - Autumn, 2006



MOZART
2006 250th ANNIVERSARY

For detailed brochure with dates and prices, contact:

MATTERHORN TRAVEL

914 Bay Ridge Road, Annapolis, MD 21403 800-638-9150 or (410) 224-2230
www.matterhorntravel.com holidays@matterhorntravel.com

Yo-Yo Ma: Inspired by Bach – The Complete Cello Suites

Rhombus Media/Sony Classical SV3D 58785

(3 DVD – 334 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

Voici un ensemble de trois disques dont chacun supporte deux films de 55 minutes chacun. Mais il y a plus ici que les six *Suites pour violoncelle seul*, BWV 1007-1012. Il s'agit à vrai dire d'une suite de réflexions sur divers aspects de la musique dans ses rapports avec ce qui l'entoure, à travers les visions de Yo-Yo Ma et de six réalisateurs. On y suit le violoncelliste dans l'élaboration d'un projet de jardin public inspiré de la *Suite n° 1*, avec la designer Julie Moir, ou jouant la *n° 2* dans la reconstitution virtuelle d'une prison imaginée par un architecte italien du XVIIIe siècle (dans un film de François





LES BOREADES

Saison 2005-2006

Francis Colpron - directeur artistique

JEUDI

30 MARS 2006 — 20H

Haydn intime

Trios et quatuors de Haydn
avec Marc Destrubé, violon

JEUDI

4 MAI 2006 — 20H

Bach à l'orchestre

Ouverture n° 2, sinfonias
et concertos divers

Tous les concerts ont lieu à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours — 400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal — Info-Boréades : 514.634.1244

AIR CANADA
www.aircanada.com



LE DEVOIR



LA LISTE.qc.ca



Conseil des arts
et des lettres
Québec



Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

musicaction

Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



les Symphonies Portugaises

26 février et 5 mars à 13h30

aux abords du musée et dans le vieux-port de Montréal



POINTE-À-CALLIÈRE

Musée d'archéologie
et d'histoire de Montréal

Montréal

350, place Royale
Vieux-Montréal
Tél. : (514) 872-9150
www.pacmusee.qc.ca

Ce projet a été réalisé dans le cadre de l'Entente sur
le développement culturel de Montréal.

Montréal

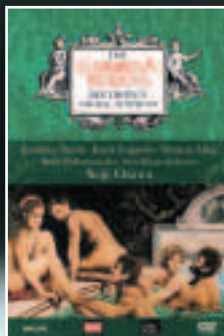
Culture
et Communications
Québec

FESTIVAL
MONTREAL
ENLUMIERE

LE VIEUX-PORT
DE MONTRÉAL

Radio-Canada.ca

LE CLASSIQUE EN SON ET EN IMAGES 18⁹⁹ ch.



PHILIPS

DECCA



Autres titres également en promotion.

VISITEZ nos 15 magasins • COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589 • télécopieur : 514.849.0764

La culture
du divertissement

ARCHAMBAULT

QUEBECOR MEDIA

Girard qui explore les effets de l'acoustique d'un lieu sur l'interprétation). La musique de Bach est aussi chorégraphiée par le Newyorkais Mark Morris (*n° 3*), le maître de Kabuki Bandô Tamasaburô V (*n° 5*, dans le film *Struggle for Hope*, de Niv Fichman, présenté au Goethe-Institut de Montréal le 17 mars, 21 h 30) et... les patineurs artistiques Jayne Torvill et Christopher Dean (*n° 6*). La *n° 4* est traitée comme un téléroman par Atom Egoyan... C'est donc tout sauf un concert filmé, et aucune des suites n'est interprétée d'un seul tenant, ce qui pourrait déplaire à l'auditeur non-averti. Mais il y a ici de nombreuses pistes de réflexion sur l'univers de la musique en général. **RB**

Livres / Books

An Annotated Catalogue of the Music Manuscripts in the Folger Shakespeare Library, Washington, D.C.

Richard Charteris

Annotated Reference Tools in Music No. 6, Pendragon Press, 2005, 749 p.

★★★★☆ \$\$\$\$

Certainement pas un livre de chevet, cet ouvrage est un outil de référence de grande qualité, réalisé avec un soin exemplaire. La bibliothèque Folger Shakespeare, située à Washington, est un important centre de recherche sur Shakespeare et elle abrite la plus grande collection de documents reliés

à ce dernier. Il n'existait encore aucun catalogue complet des manuscrits musicaux que possède la bibliothèque et Richard Charteris devrait, avec cet ouvrage, rendre cette collection plus facile à consulter. Les manuscrits dont font état les 168 entrées du catalogue couvrent une période allant du neuvième au xx^e siècle. La majeure partie provient du Royaume-Uni, mais on trouve également des documents en provenance des États-Unis, de la Belgique, la France, l'Allemagne, l'Italie, des Pays-Bas, du Portugal et de la Suisse. La collection renferme des manuscrits autographes de certains grands compositeurs tels que Berlioz, John Dowland, Mendelssohn, Charles Dibdin, Anton Rubinstein et Clara Schumann. Chaque entrée du catalogue fournit une quantité impressionnante de détails descriptifs et de renseignements sur le contenu, l'histoire du manuscrit (ses propriétaires antérieurs, etc.), les copistes, et autres. L'ouvrage contient également un index des propriétaires antérieurs, un index des noms et lieux, et un index des titres et genres, ce qui rend la recherche aisée. Il est illustré de trente-trois photographies de manuscrits. **IP**

André Jolivet

Lucie Kayas

Fayard, 2005, 604 p.

★★★★☆ \$\$\$\$

À 22 ans, il n'a encore aucune formation musicale sérieuse. Environ six ans plus tard, il a acquis assez de métier pour que Messiaen lui écrive, après avoir lu une partition envoyée au comité de lecture de la Société nationale : « Monsieur, vous écrivez la musique que je voudrais écrire, il faut absolument que nous nous rencontrions. » Le compositeur André Jolivet (1905-1974), qui est allé chercher sa formation auprès de Paul Le Flem et Edgar Varèse, a été un acteur important de la scène musicale française. La musicologue Lucie Kayas, qui a déjà publié quelques ouvrages sur Jolivet, propose une biographie du compositeur. Son but, avoué dans l'introduction, est de « faire découvrir l'œuvre de Jolivet pour qu'elle vive et non proposer une réflexion théorique ». D'une grande rigueur et d'une lecture agréable, il s'agit sans doute de l'ouvrage le plus complet à ce jour sur Jolivet. Parallèlement au parcours biographique professionnel du compositeur, on découvre ses œuvres principales à travers des analyses détaillées. L'ouvrage est complété par un catalogue des œuvres d'André Jolivet, la liste de ses élèves, une bibliographie et un index. Quelques petits défauts d'édition (par exemple, des renvois à la page 00) n'entachent pas la qualité de cette importante synthèse. **IP**



Les FEUX du baroque

HENRY PURCELL, THE FAIRY QUEEN, SUITE
ANTONIO VIVALDI, CONCERTO GROSSO EN RÉ MINEUR (OP. 3, NO 11)
JEAN-PHILIPPE RAMEAU, DARDANUS, SUITE
GEORG FRIEDRICH HAENDEL, MUSIQUE POUR LES FEUX D'ARTIFICE ROYAUX

JEANNE LAMON, CHEF ET VIOLON

LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE
OUTREMONT, POINTE-CLAIRE, VERDUN,
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES (514) 598-0870, POSTE 21

LE LUNDI 10 AVRIL 2006, 19 H 30

 **Théâtre Maisonneuve** Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

CONFÉRENCE PRÉCONCERT GRATUITE UNE HEURE
AVANT LES CONCERTS (SAUF À POINTE-CLAIRE).

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
Conseil des arts et des lettres Québec   Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts

JEUDI 9 MARS – 9 h 30 à 17 h
VENDREDI 10 MARS – 9 h à 19 h
SAMEDI 11 MARS – 9 h à 18 h

Dans le cadre des activités de l'Observatoire international de la création musicale (OICM) «MUSIQUE, ARTS ET RELIGION DANS L'ENTRE-DEUX-GUERRES: LA CONSTRUCTION D'UNE CULTURE EN PAYS FRANCOPHONES»

Colloque organisé par Sylvain Caron, Michel Duchesneau et Gilles Routhier
Conférenciers invités: Jean Boivin, Philippe Chenaux, Nicole Dubreuil, Anne-Marie Green, Jacinthe Harbec, Marie-Louise Langlais, Pascal Lécroart, Scott Messing et Gilles Routhier
Salle Serge-Garant (B-484) et foyer de la salle Claude-Champagne
Renseignements et inscription: (514) 343-6435

DIMANCHE 12 MARS

Dans le cadre de «Spirituart - 20^e anniversaire» **LANGLAIS À LA FRANÇAISE...**

Le CHOEUR et l'ENSEMBLE DE CUIVRES DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL sous la direction de

Raymond Perrin / Albert Devito
Solistes: Nicolas-Alexandre Marcotte, orgue de chœur
Marie-Louise Jaquet Langlais, grand orgue

Jean Langlais: Messe Salve Regina pour chœur, deux orgues et ensemble de cuivres et oeuvres pour orgue de Jean Langlais
Église St-Jean-Baptiste – 309, Rachel Est (angle Henri-Julien) – 16 h – entrée libre

MARDI 21, MERCREDI 22 ET JEUDI 23 MARS

COURS DE MAÎTRE EN SAXOPHONE

Jean-Marie Londeix, professeur au Conservatoire National de Bordeaux (France)
Salle Serge-Garant (B-484) – 13 h 30 à 16 h 30
entrée libre

VENDREDI 24 MARS

Dans le cadre des «Journées d'arts sacrés du Plateau Mont-Royal»
Le CHOEUR et l'ATELIER DE MUSIQUE BAROQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL sous la direction

de Raymond Perrin / Margaret Little
Oeuvres de Handel et Purcell
Église St-Jean-Baptiste – 309, Rachel Est (angle Henri-Julien) – 20 h – entrée libre



Ron Di Lauro



Lorraine Desmarais

MARDI 28 MARS

LE BIG BAND DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

sous la direction de Ron Di Lauro
Soliste invitée: Lorraine Desmarais, piano
Oeuvres de Maria Schneider, Carla Bley, Marianne Trudel et Lorraine Desmarais
Salle Claude-Champagne – 220, Vincent-d'Indy – 20 h
Coût: 10 \$, 8 \$ (adults), gratuit (étudiants) – Billets en vente à la porte

VENDREDI 24 MARS

COURS DE MAÎTRE EN VIOLON

Laurence Kayaleh, soliste internationale (Suisse)
Salle Serge-Garant (B-484) – 16 h à 19 h
entrée libre

LUNDI 27 MARS – 15 h à 18 h

MARDI 28 MARS – 13 h 30 à 16 h 30

MERCREDI 29 MARS – 13 h 30 à 16 h

JEUDI 30 MARS – 9 h 30 à 15 h 30

COURS DE MAÎTRE EN VIOLON - Annick Roussin (professeure au Conservatoire National de Lyon, France)

Salle Serge-Garant (B-484) – entrée libre

LUNDI 27 MARS

COURS DE MAÎTRE EN VIOLONCELLE – Beert Phillips (directeur du centre Luzerne – État de New York)
Salle Jean-Papineau-Couture (B-421) – 17 h à 19 h
entrée libre



Raymond Perrin



Albert Devito



Margaret Little

Faculté de musique
200, avenue Vincent-d'Indy

514-343-6427
www.musique.umontreal.ca

Université 
de Montréal

BRITTEN

THOMAS MACLEAY PROLOGUE  CHARLOTTE CORWIN / ALLISON ANGELO LA GOUVERNANTE  CLAIRE PASCOT MILES  PASCALE BEAUDIN FLORA  BEVERLY McARTHUR MRS. GROSE  JULIE DAoust / MARIANNE Fiset MISS JESSEL  ANTONIO FIGUEROA QUINT  ORCHESTRE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE JEAN-MARIE ZEITOUNI  DÉCORS PIERRE-ÉTIENNE LOCAS  COSTUMES JULIE BOURBONNAIS  ÉCLAIRAGES DAVID-ALEXANDRE CHABOT

***** MISE EN SCÈNE DE **RENÉ RICHARD CYR** *****

THE Turn OF THE Screw

UNE PRÉSENTATION DE



Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies



ATELIER LYRIQUE

BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

EN COLLABORATION AVEC



École nationale de théâtre du Canada
National Theatre School of Canada

ET



1 3 5 7 9 AVRIL 2006 À 20 H

***** BILLETTS À PARTIR DE 30 \$ * PRIX SPÉCIAUX POUR LES 18-30 ANS *****

***** ODM 514.985.2258 MONUMENT NATIONAL 514.871.2224 * WWW.OPERADEMONTREAL.COM *****

